

# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



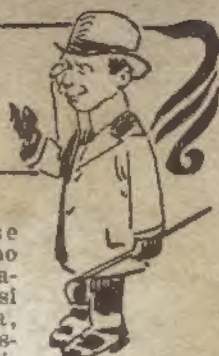
El divino Orfeo amansando á las fieras de la oposición con la música de la representación legislativa.







# LO QUE DICE EL MÉDICO



Suelen ser frecuentes en esta época del año las afecciones intestinales, principalmente en los niños. Algunas de estas descomposturas se deberán tal vez al abuso de las frutas; pero hay otras que tienen por causa las adulteraciones de la leche, y esta causa es más frecuente en los niños que se encuentran sometidos a un régimen alimenticio exclusivamente lácteo. En los adultos esta causa de enfermedad es menos importante, porque a no ser en ciertos casos de régimen dietético especial, la leche figura en la alimentación con importancia secundaria.

Aunque no esté alterada ni por fraudes de los expendedores, ni por efecto de la temperatura o del estado atmosférico, ni por descuidos en la limpieza de las vasijas, hay momentos en que el organismo no tolera la leche aún esterilizada y en el más perfecto estado. En ciertos casos de gastro enteritis actúa como un verdadero veneno, provoca las fermentaciones intestinales, irrita la mucosa y produce los más graves trastornos. Entonces es necesario renunciar completamente a la leche y someter al enfermo a la dieta hídrica, o sea a no tomar más que agua.

Este régimen del agua ha dado resultados maravillosos para calmar los cólicos y detener la diarrea; pero tiene el inconveniente de debilitar extraordinariamente al enfermo por ser de excesiva dieta, y debe, por tanto, durar poco tiempo, y sustituirse con algo de mayor sustancia.

El doctor Mery recomienda para ese efecto unos caldos de legumbres, que

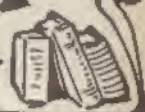
deben administrarse hasta que el enfermo pueda tolerar nuevamente la leche, y si ésta es rechazada, puede muy bien sustituirla como un régimen permanente. Véase una receta, que puede modificarse, poniendo, según los casos, mayor o menor cantidad de sustancias feculentas, 400 gramos de zanahorias, 300 gramos de patatas, 100 gr. de nabos, 80 gr. de arvejas y porotos, y 35 gr. de sal marina, por siete litros de agua. Se hace hervir durante cuatro horas, y el caldo se cuele, reducido a poco más de un litro por el hervor de tanto tiempo. Es preciso prepararlo diariamente, porque se descompone a las 24 horas y entonces ya pierde sus propiedades nutritivas. La proporción de la sal está calculada al máximo, y puede reducirse acomodándola al paladar del enfermo.

También se recomiendan las leches preparadas con extracto de malta, o sea la sopa de malta. Esta se prepara, diluyendo en frío cincuenta gramos de harina de trigo en 400 gr. de leche de vaca, y agregando cuando la harina esté bien diluida, dos litros de agua tibia. Por separado se disuelven cien gramos de extracto de malta en una pequeña cantidad de agua, y esta mezcla se va agregando poco a poco a la otra, cuando la leche está en ebullición, y se revuelve sin cesar, hasta que queda reducida a un litro. Como alimento es muy bueno; pero se altera rápidamente, y además no siempre es fácil procurarse extracto de malta tan fresco como es necesario para prepararlo.



## ~ INFORMES ~

### ÚTILES



**Para pintar sobre celuloide.**—Todas las sustancias colorantes sirven para pintar sobre esta materia, siempre que se tenga cuidado de disolverlas en ácido acético; de este modo se evita que se corra el color. Hay ciertas clases de celuloide para las cuales no basta este procedimiento; en tal caso, se humedece el objeto con esencia de trementina o simplemente con trementina líquida.

**Las repisas maqueadas** se limpian con un poco de leche caliente, pasando después una gamuza para sacar brillo; este procedimiento les da el aspecto de nuevas.

**Cuando se da una medicina a un perro** conviene cerrarle después la boca. Los perros no pueden tragar con la boca abierta, y por consiguiente, se atragantan y arrojan lo que acaban de tomar si continúan con la boca abierta después que se ha introducido en ella la medicina.

**Utilidad de las peceras.**—Pocas personas saben que una pecera colocada en una habitación tiene una gran utilidad, aparte de su belleza ornamental, porque absorbe las impurezas del aire y humedece la atmósfera. En invierno, cuando las ventanas se tienen cerradas y hay dentro de la habitación calor artificial, se aprecia doblemente esta utilidad.

**Para quitar las manchas de te de un mantel o de una servilleta,** cuando no salen con el simple lavado, conviene volver a lavar muy bien la tela en agua fría, echar sobre ella un chorro de agua hirviendo, empujar las manchas con glicerina, y después enjuagarlas con agua clara.

**Cuando se enrolla un tapete de hule,** una pieza de cuero charolado o otro material por el estilo, y ha de tenerse mucho tiempo en esta posición, conviene enrollar al mismo tiempo y en su interior un papel previamente impregnado en parafina. Con esta precaución se evita que el material se pegue y que pierda el color.

**Para curar las picaduras de abeja** debe ante todo examinarse con una lente la parte herida, donde probablemente se encontrará el aguijón, que conviene extraer con unas pinzas. Después, se frota la picadura con un poco de amoníaco diluido en agua (una parte de amoníaco por tres de agua) y en seguida se aplica un poco de hielo. En caso de no tener amoníaco a mano, puede sustituirse con carbonato de sosa o con cualquier otro álcali, y si no se dispone de hielo, un pedacito de plomo o de mármol que esté bien frío puede surtir el mismo efecto.



## LAS VÍCTIMAS DE LA CATASTROFE FERROVIARIA DE RIUDECAÑAS

Conocidos son ya de nuestros lectores los tristes detalles de la catástrofe de Riudecañas, por lo que nos limitaremos a publicar los retratos de algunas de las víctimas.

Entre las desgracias ocurridas a los pasajeros, una de las que más impresionaron fué la de la familia Baviera, por haber muerto juntos seis miembros de ella. Otro de los muertos ha sido don Gustavo Trots, director de la sucursal del *Crédit Lyonnais* en Barcelona.

Perecieron también en el siniestro dos matrimonios: don Baltasar Urrea, de Algeciras, y su esposa, doña Pilar González; don José Dorallo y su esposa doña Amalia Caridad. Estos últimos se habían casado un mes y medio antes.

Entre los que resultaron gravemente heridos figuraban otros recién casados, los esposos Menengue, que hacían su viaje de bodas.



**M. Gustavo Trots,**  
director del *Crédit*  
*Lyonnais*, de Barce-  
lona (muerto).



**D. Baltasar Urrea**  
(muerto).



1. Da. Pilar González, esposa del señor Urrea (muerta). — 2. Virginia Baviera Miguel (muerta). — 3. María y Bienvenida Baviera Ros (muerta). — 4. María Baviera Miguel (muerta).



5. D. Esteban Chlirivella, maquinista del tren (muerto). — 6. D. Ramón Roselló, fogonero (muerto). — 7. D. Vicente Guillén, conductor (muerto). — 8. D. Joaquín Oliver, interventor (herido).



**D. Tomás Baviera**  
(muerto)



**German Grau,**  
ambulante de correos que iba en el tren  
despeñado y que se portó heroica-  
mente auxiliando a los heridos.



**D. Tomás Baviera**  
**Ros** (muerto)



# A la Maison de Lingerie

CALLE SUIPACHA 84  
BUENOS AIRES

La casa más importante en artículos para  
baños de mar y la que vende más barato.

Casa especial en medias y ca-  
misetas para señoras y niñas.

Grandes ocasiones en  
Blusas de Lencería

Colosal surtido en Polleras de brin  
de hilo á precios excepcionales.



1050 — Trajes de baño de lana azul, galón blanco,  
\$ 3.95; 1051 id. 4.90; 1052, id. \$ 6.25; 1053, id.  
\$ 7.80; 1054, id. 8.25.



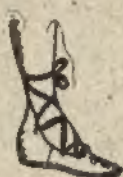
4116—Salidas de baño cali-  
dad especial que no se  
desahil-cha, artículo ex-  
tranjero..... \$ 5.2.



120—Capas de cheviot  
azul muy anchas  
con trenillas blan-  
cas. Precio de oca-  
sión..... \$ 4.95



136—Espléndidas  
gorras de ba-  
ño de satiné  
impermeable  
gustos mo-  
dernos \$ 0.75



134 — Alpargatas de  
lana blanca, sue-  
la interior de cor-  
cho, clase muy  
fuerte, para ni-  
ños..... \$ 0.95  
señoras... \$ 1.15  
hombre... \$ 1.30

**Importación directa**



4124 — Mosqueros  
de tul blanco, ca-  
lidad especial pa-  
ra camita \$ 4.80,  
una persona 5.95,  
camera 8.50.



129—Trajes de baño,  
sarga azul, para  
niños; con galones  
blancos, t. daseda-  
das..... \$ 3.80



110—Excepcional  
traje de baño  
para señora,  
sarga azul y  
galones blan-  
cos.... \$ 3.95



105—Espléndidos tra-  
jes de baño de lana  
con galones blan-  
cos. 4 años 2.80;  
6. 3.—; 8, 3.30; 10,  
3.60; 12, 3.90; 14,  
4.20; 16. 4.80.

Precios excepcionales en vestidos de broderie y gorras de sol para niñas

Ropa de cama y de mesa á  
precios de ocasión.

**QUIROGA, VILLAR & C<sup>IA</sup>**





Ultimo retrato del principe Alfonso,  
heredero de la corona



La Srta. Isaura Mourille, que se dis-  
tinguió ganando un premio de piano



**D. Ricardo Gil,**  
inspirado poeta murciano  
† en Madrid



**D. Valentín Gómez,**  
académico de la Lengua  
† en Coruña



**D. Vicente Sánchez,**  
coronel de artillería  
† en Madrid

Reproducimos el retrato del principe de Asturias sacado recientemente en Londres y tres retratos de personajes conocidos que fallecieron hace poco en Madrid.

También incluimos el retrato de Isaura Mourille, niña que ganó un premio consistente en un magnífico piano, en el concurso organizado por el Conservatorio de Música y Declamación de la capital. Cinco alumnas que habían ob-

tenido primer premio, se sometieron á la prueba, resultando vencedora Isaura Mourille, no obstante la mucha habilidad que las otras demostraron.

—Con motivo de los proyectos de ley sobre ferrocarriles estratégicos, las poblaciones de Gijón y Avilés se consideraron defraudadas en sus aspiraciones. A tanto llegó la excitación del público, que así en un punto como en otro, se realizaron actos de protesta.



Manifestación de protesta, frente á la casa consistorial de Avilés, contra  
un ferrocarril proyectado



# LOS REYES DE ESPAÑA EN INGLATERRA



La reina Victoria en la puerta de Wellington College



El rey Alfonso XIII presenciando los ejercicios gimnásticos de los alumnos del colegio.



Los reyes de España en Wellington College



El rey Alfonso revistando los alumnos del Wellington College, donde se educa el príncipe Mauricio de Battenberg



# LA ESPADA



## DEL ESCRIBANO

(Por LOUIS D'HORCOURT)

### PRÓLOGO

Es imposible que hombre alguno desde que el mundo existe haya pasado tanto miedo y por tan repetidas veces como yo, Onésimo Prudente Nicolás Bourdonnois, durante los meses de febrero á abril del año de gracia 1814.

Tampoco mortal alguno habrá estado menos dispuesto por sus tradiciones de familia, su educación y su temperamento para correr aventuras peligrosas. Ninguno tampoco tuvo menos ganas que yo, lo confieso con orgullo, y, sin embargo...

### I

#### TRANQUILIDAD

Todo parecía sonreírme en 1812. Vivía en paz y era feliz. Mi padre, escribano de registro, habíame legado un bien acreditado estudio en Noisy-le-Bar, y á él debo también un cerebro bien equilibrado y un estómago excelente. Tenía yo entonces treinta y ocho años, cinco pies y tres pulgadas, mirada viva, cutis fresco, dentadura sana, excelente cabello y buenas carnes.

Cuando yo pasaba muy paquete con mi levita azul de botones dorados, chorrera de batista, chaleco y pantalón de nankín, medias de seda bien estiradas, luciendo unas pantorrillas que hubiera envidiado el más fornido suizo de catedral, y zapatos de charol con hebillas de plata, las vecinas decían á media voz: "Es un buen mozo, maese Bourdonnois."

Esto me halagaba tanto como fastidiaba á mi mujer, vástago de la familia Harpy-Badinoit (de la gran casa de París Harpy-Badinoit, Gorju y Cia., productos farmacéuticos al por mayor), excelente criatura, ordenada, económica y provista de un envidiable buen sentido; pero de unas formas algo angulosas, y de celoso carácter.

Testamentos y testamentarias abundaban gracias al género de vida, que hacía llevar á mis contemporáneos S. M. el emperador y rey. ¿Qué otra cosa podía desear?

Transcurría, pues, mi vida con calma y regularidad absolutas, entre las atenciones de mi estudio y la frecuentación de la sociedad de Noisy-le-Bar. Los principales personajes de esa sociedad

eran: mi primo el abogado Pitheux-Bourdonnois, nuestro cura, el señor abad Potenciel, el juez de paz, Mr. de Castel Minais; Mr. Gregorio Bercy, comerciante en vinos, y su encantadora esposa, señora Rapée de Bercy (algo orgullosa de su origen aristocrático), el capitán de gendarmes Coqhéron, y un antiguo emigrado, el distinguido barón Atanasio de Chopinettes (que tuvo, antes de la revolución, un cargo en la casa del Delfín), el cual perpetuaba entre nosotros las tradiciones de galantería y elegancia de la antigua corte.

Todas las noches nos veíamos ya en una ya en otra casa, y jugábamos largas y silenciosas partidas de boston en los salones tranquilos y lujosos de nuestra buena sociedad. Otras veces se organizaban conciertos en intimidad. La anciana señorita de Guillemites, arruinada por la revolución, tensa un clavicordio y le tocaba; la viuda Chandeloup, bordelesa ya algo madura, cantaba graciosas romanzas acompañándose con la guitarra; el abate Potenciel era especialista en el fagot, y mi primo imponía á todo el mundo su convicción de que





podía ventajosamente competir en el violín con el mismísimo Paganini. En cuanto al juez de paz, era especialista en canciones picarescas, sin ofender al pudor.

El joven y brillante vizconde de Malancel era el preferido de las damas. Tenía sobre todos nosotros la ventaja de ser el único mozo que había quedado en la población, pues todos los demás habían sido llamados al ejército en levadas sucesivas. Pero su padre, legitimista exaltado, antes que dejarle ir a engrosar las filas del usurpador (así llamaba a S. M. el emperador y rey) le había pagado ya cuatro sustitutos a precios cada vez más exorbitantes.

—No tengo suerte, decía el vizconde, refiriendo las desgracias de sus representantes en las filas. Sólo tengo veintitrés



años y ya me han cortado dos piernas en Essling en 1809, y me han matado dos veces: una en Portugal, en la batalla de Busaco, por una granada inglesa, y otra en Navarra, por una bala española, defendiendo un convoy contra los guerrilleros.

¡Tan joven y ya dos veces muerto! Esto le hacía muy interesante.

La profunda calma de nuestra existencia solamente era alterada de cuando en cuando por algunas discusiones políticas entre el capitán de gendarmes Mr. Coqheron y el señor abate Potenciel, hombre excelente, pero de temperamento sanguíneo y de carácter arrebatado. El bueno del sacerdote se había declarado enemigo del régimen imperial desde el arresto del papa en Roma por el general Miollis. Algunas veces, se dejaba llevar por sus arrebatos hasta proferir frases comprometedoras.

## PRESTIGIO DEL UNIFORME

El emperador preparaba la campaña de Rusia. Un torrente de tropas que se dirigían a Alemania atravesaba incesantemente nuestra población. Durante los primeros meses del año 1812 vimos pasar regimientos con uniformes de todos colores; pero todos precedidos por sus soberbios zapadores, al compás de sonora banda de música, y todos bien vestidos, bien armados y bien ejercitados en el manejo de las armas y en la táctica guerrera.

Pero, sobre todo, daba gusto ver a los soldados de la guardia joven y vieja: granaderos, cazadores, fusileros, vélites, tiradores, flanqueadores, exploradores; todos marchaban con el aire arrogante, con la seguridad y la confianza en sí mismos, que les daban el recuerdo de sus victorias pasadas, y su fanática adhesión a su emperador. Temblaba ante ellos la tierra...

Sólo quien vivió en aquellos tiempos, quien vió desfilar a esos héroes de Austerlitz, de Jena, de Friedland, y de Wagram, puede comprender la admiración que entonces despertaba el uniforme francés. El que lo llevaba era casi un dios; el que no lo vestía, era poco menos que un hombre.

Mi mujer misma, aunque poco impresionada por ideas militares, algunas veces se quedaba extasiada ante aquellos tambores mayores, colosos que lucían galones de oro en todas las costuras de su brillante uniforme. Su alta gorra de pelo, con su inmenso penacho, ejercía sobre ella terrible fascinación.

Yo, por mi parte, veía pasar todas aquellas gentes con la satisfacción propia de todo hombre de buen sentido que ve interponerse entre él y los enemigos, tantos y tan valientes soldados. Les deseaba la mejor suerte; pero ninguna gana tenía de seguirlos. El más encopetado penacho no valía tanto a mis ojos como un expediente voluminoso, henchido de fuertes honorarios.

Al comenzar el mes de abril, el subprefecto Mr. Lefoulón de la Rate, vino a Noisy en jira de inspección. Era un brillante y celoso funcionario, hombre muy galante con quien yo tenía cierta especie de amistad sumamente superficial.

Después del tradicional banquete con que fué agasajado, me llamó aparte y me dijo:

—Mi querido Bourdonnois, tengo que transmitir una recomendación desagradable y una oferta lisonjera.

—Dígame, señor subprefecto, conteste algo sorprendido.

—Sería muy conveniente que pusiera usted algún cuidado tanto en la expresión de sus opiniones como en las amistades que cultiva. Algo que a ese punto se refiere ha llegado a oídos de personas de alta posición, y en vuestras funciones de depositario de la fe pública, pudiera ocasionaros algún contratiempo.

—Lo lamento profundamente. Y desde mañana haré saber al señor abate Potenciel...



# CONDAL HOTEL

9  
DE  
Bartolomé Más y Cía.  
VICTORIA 740

## LOS GRANDES PROGRESOS DE ESTE ESTABLECIMIENTO



Frente del CONDAL HOTEL

Merece los honores de esta página el Condal Hotel, progresista establecimiento de los señores Bartolomé Más y Cía., ubicado en la calle Victoria 740.

Desde su fundación no fué difícil para el P B T augurarle su éxito del presente.

Atendido con un esmero especial, tenía el público que responder á ese afán de agradarle y servirle, es decir, que el Condal Hotel tenía que figurar en la vasta serie similar, ofreciendo á su clientela las ventajas de un sistema económico y equitativo.

A estos progresos debemos agregar el que hoy presenta con la innovación de su magnífico hotel.

Todo lo que se relaciona con el confort y la comodidad, da á los viajantes la grata impresión de que el Condal Hotel es la más alta expresión del gusto europeo puesto al día en Buenos Aires. Las elegantes dependencias, el mobiliario suntuoso que adorna las piezas amplias, bien ventiladas y llenas de luz así como los departamentos para familias, están dotados de muebles parisenses que demuestran el *chic* y la severidad que impera en su estilo clásico y moderno.

Cuenta el Condal Hotel con dos espléndidos comedores que por su capacidad y sencillez son de los más confortables que puede ostentar un hotel de primer rango. Por sus instalaciones, la cocina y la bodega pueden colmar las exigencias del más delicado paladar.

Tiene, además, dos espaciosas terrazas, amplios corredores, magníficos cuartos de baños y un esmerado servicio.



Hall del CONDAL HOTEL

ESTA CASA ES ATENDIDA  
POR SUS PROPIETARIOS



SE ATIENDEN PEDIDOS Y SE REMI-  
TEN GRATIS TARIFAS DE PRECIOS



# Guillermo II en Inglaterra



El emperador en el castillo de Highcliffe

—El emperador Guillermo durante su estadía, de casi tres semanas, en el castillo de Highcliffe para restablecer su salud, estuvo acompañado de un numeroso séquito. En nuestra fotografía aparece en grupo con el general von Ples-

sen, el coronel hon. E. M. Stuart-Wortley (propietario del castillo), el coronel hon. H. C. Legge, el conde Hulsén Haeseler, el príncipe Fürstemberg, el almirante von Müller, el señor Eisenbart-Rothe, los capitanes von Rebeur-Pasch-

## ESTANISLAO DURAN - Vigo - Calle del Príncipe, 45

Dirección Telegráfica: **DURAN - VIGO**

Corresponsal de los Bancos "Español del Río de la Plata" y de "Galicia y Buenos Aires"



Edificio construido expresamente para oficinas de esta casa.

Las operaciones de esta casa son las siguientes:

Expide y compra giros sobre cualquier punto de **España** y del Extranjero, aceptándolos de todos los Bancos de la América del Sur.

Todos los giros ó cartas de crédito que por intermedio de los Bancos «Español del Río de la Plata» y «Galicia y Buenos Aires» se quieran enviar á Vigo por intermedio de la **Casa Estanislao Durán**, deberán los remitentes especificarlo así al dar sus órdenes en los mencionados Bancos.

Compra y vende toda clase de moneda y de papel moneda.

Se aceptan para la venta en comisión, cereales y cueros de las repúblicas Argentina y del Uruguay.

Esta casa ofrece á sus clientes un confortable salón de lectura instalado en sus amplias oficinas y en el que hallarán, además de los diarios más importantes de toda Europa, los principales de la República Argentina; igualmente podrán dirigir su correspondencia postal ó telegráfica á esta casa, cuantas personas tuvieran relaciones comerciales con ella.





El te ofrecido por el emperador á sus pequeños amigos en Highcliffe

witz y von Hoepfner, el conde Eulenberg y el coronel Zaron Marschall.

Guillermo II tuvo la feliz idea de dar un te á los niños de las escuelas de Highcliffe, á los que presentó hermosos regalos como un anticipo del alegre Christmas. El emperador obtuvo así uno de los más francos éxitos de popularidad



El emperador cortando el enorme bollo, de seis pies de altura, regalado por él á los niños de la escuela de Highcliffe.

que puedan conmover el corazón de un monarca y al su presencia dejó el mejor recuerdo en los niños, esa hora de intimidad familiar, será para él uno de los más agradables recuerdos de su permanencia en Inglaterra.

## Nueva victoria de la amasadora Pensotti

Cuando en nuestro número pasado describíamos la amasadora "Pensotti" y hacíamos notar sus excelencias y la universal aceptación que por tal motivo había obtenido en todo el mundo, no conocíamos aún el nuevo y brillante galardón que el prodigioso invento había recibido en el gran certamen industrial internacional que acaba de celebrarse en Madrid.

Compartiendo con otros aparatos similares, ha funcionado una amasadora Pensotti en la gran exposición industrial celebrada en la capital hispana y ha obtenido en ella el "Gran Premio de Honor", que para esta clase de máquinas higiénicas había concedido el gobierno español.

Tenemos viva satisfacción al poner en conocimiento de nuestros lectores este hecho, que viene á confirmar nuestro juicio respecto á la máquina ideada por el joven ingeniero italiano y construida en sus grandes usinas, que apenas pueden dar abasto á los pedidos cada vez mayo-

res y más frecuentes de todos los países.

En la República Argentina pocas son ya las fábricas de pan y de pastas alimenticias que no han adoptado esta amasadora mecánica, cuyo sencillo mecanismo y sólida construcción la hacen de un valor insuperable.

Bajo el punto de vista higiénico, nada hay que pueda igualarse con una máquina en que la mano del hombre para nada interviene y que sin embargo, trabaja la masa con la precisión y regularidad propias de su incansable mecanismo, y al mismo tiempo la airea para que el efecto de la cocción produzca una pasta perfectamente suave, sana y

digerible. El jurado de la Exposición de Madrid, inaugurada recientemente por Su Majestad el rey Don Alfonso XIII, ha tenido en cuenta todas estas virtudes y decretado la recompensa merecida por la superioridad de la excelente Amasadora Pensotti.



La amasadora "Pensotti", de caldera giratoria y brazos que se mueven alternativamente en todas direcciones dentro de la masa.





# GATH

B<sup>ME</sup> MITRE 569,  
FLORIDA 107-27

## Confecciones = para señoras =

VESTIDOS confeccionados  
brin, adornados con embu-  
dos, modelos muy  
elegantes, á..... \$ **15.9**

VESTIDOS confeccionados  
piqué, adornados de  
festones, á..... \$ **19.5**

ELEGANTES VESTIDOS de mu-  
lina y brin bordados, ad-  
nados de valencianas, á p  
80 y 100 —, 80.—, 65.—, **32.**  
45.—, 42.—, y..... \$

VESTIDOS confeccionados  
etamina ó género rayad-  
última novedad, adornad  
de seda y encajes, comple-  
mente forrados en **55.**  
frou-frou, \$ 75, 65 y

VESTIDOS estilo sastre, confe-  
cionados en brin, á **19.5**  
\$ 45.—, 38.— y....

VESTIDOS estilo sastre, confe-  
cionados en género **48.5**  
de fantasía, á... \$

POLLERAS confecciona-  
das en brin li-o, á \$ **6.9**

POLLERAS confecciona-  
das en brin de hilo, \$ **12.9**

POLLERAS confeccionadas  
brin de hilo, adorna-  
das de festones, á \$ **32.5**

## SUCURSALES:

ROSARIO, STAFÉ, CÓRDOBA,  
BAHIA BLANCA, PARANÁ, LA PLATA,  
MERCEDES B<sup>A</sup>, MENDOZA.



# GATH & CHAVES

## B'AIRES

CASA DE COMPRAS EN **PARIS**  
RUE RICHER 20-22

OFICINA DE COMPRAS EN **NEW-YORK**  
ASTOR PLACE 13-15

### Confecciones para niñas

**RAJES** de piqué blanco, blusa á tablones, con botoncitos de nácar, cuello y puño de brin liso, adornados de soutache, para niñas de 2 á 13 años, desde \$ 7.— á **11.—**

**VESTIDOS** marinero, en percal, de mil rayas, cuello de brin liso con soutache y pechera bordada, para niñas, de 2 á 11 años desde \$ 4.— **4.90** hasta.....

**VESTIDOS** de percal francés, para niñas de 2 á 12 años, hilera fruncida, blusa adornada con sesgos soutache y botones de nácar, para niñas de 2 á 14 años, desde \$ 1.50 hasta..... **2.70**

**DELANTALES** de muselina, dibujos pequeños, con aplicaciones de color, gran volado festoneado, para niñas de 2 á 13 años, de \$ 2.— á **4.—**

**GRAN VARIEDAD** en gorras, capotas y sombreros de sol, modelos de última novedad, para niñas, desde pesos 14.50 hasta..... **1.40**

### IMPORTANTE

Edificio ex Palacio Florida

— AHORA —

Gath y Chaves -:- Anexo

À ese grandioso local serán trasladados nuestros departamentos de artículos en general para señora





# GRAFOFONO COLUMBIA

La alegría  
del  
hogar  
asegurada  
fácilmente



El más  
adecuado  
regalo  
para día  
de Reyes

GRANDES NOVEDADES EN ESTOS DÍAS EN  
GRAFÓFONOS Y FONÓGRAFOS  
DISCOS Y CILINDROS

925 Avenida de Mayo 925

CASA TAGINI

REGALO

REGALO

## AVISO

OBSEQUIO A TODO COMPRADOR hasta el  
15 del cte. Enero con el 10 % de Descuento  
sobre su compra regalando dicho valor en mer-  
caderías á elección del cliente.

CATÁLOGO GRATIS

CATÁLOGO GRATIS





La campana de peligro

En los ferrocarriles ingleses se están llevando á cabo trabajos importantes para mejorar el servicio de señales, y evitar de ese modo muchos accidentes.



La sección corta de doble riel, cerca de cada señal.

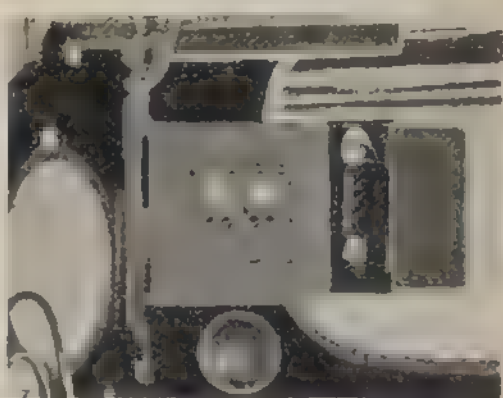


Piezas debajo de la máquina que cierran un circuito eléctrico.

El Gran Oeste realizó pruebas en Hampstead con un nuevo aparato durante una espesa niebla.



Vista de la pieza inferior que agarra el riel



Lo tragaluzes verde y rojo en la locomotora y el teléfono para el guardasígnal



Vista del mecanismo bajo la locomotora



Trozo de vía aislado para señales especiales



Modelo de locomotora detenida por señal de peligro  
(Sigue en la pág. 17)



# El reclame en Rosario



Causó gran curiosidad en la población del Rosario la aparición de un interesante reclame que implicando verdadera novedad en este género de propaganda circuló por las más animadas calles de aquella importante población hace pocos días y que por las presentes reproducciones fotográficas el lector verá la forma é indumentaria de su presentación.

El producto motivo de este aviso es la ya tan justamente acreditada agua mineral natural

## LEREZ



DEPÓSITO GENERAL:

## CASIMIRO GOMEZ

165-Buen Orden-169, entre Alsina y Victoria. Bs. Aires



En la línea hay un tercer riel cerca de las señales y la locomotora lleva en la parte inferior un aparato que puede agarrarlo. De esta manera se establece una comunicación eléctrica con la locomotora que da las señales al maquinista. Además, pone a éste en comunicación telefónica con el señalero quien puede informarle sobre el estado de la vía.

El ferrocarril del Sudeste y Chatham ha ensayado un mecanismo análogo de más complicación, que da en la loco-



El director de la escuela de señales explicando el uso de unos frenos

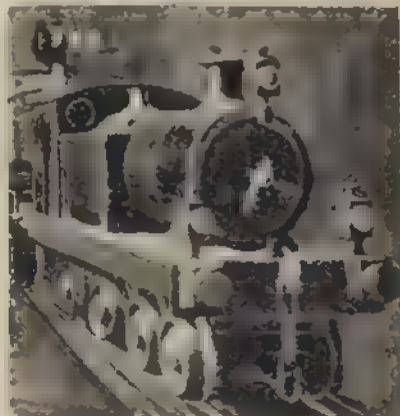
motora, luces de distintos colores, rojo ó verde, según el estado de la vía: establece también conexión telefónica con el señalero.

Al mismo tiempo, el Gran Oeste ha creado una escuela de señales, con objeto de instruir en ella al personal del servicio en la forma más completa.

Allí no sólo se enseña el sistema de señales, sino el manejo de las agujas, y se explican con ayuda de pequeños modelos, infinidad de casos que pueden ocurrir en la práctica.



Observando el efecto de levantar varias palancas de agujas y señales



Uno de los modelos de locomotoras usados para la demostración.



Cómo se repiten las señales



Descarrilando un modelo de tren para mostrar el uso de las agujas de agarre



Juego de instrumentos para señalar



Demostración de la construcción técnica de ferrocarriles y de las señales.



Modelos de señales y agujas



# Arañas para Gas y Luz Eléctrica

Acabamos de recibir las últimas creaciones  
de París, Londres y Berlín, en

Instalaciones de luz  
eléctrica  
y calefacción.

Caños de  
goma  
para riego,  
con y sin  
alambre.

Ventilado-  
res.



HEINLEIN & Cía.

— RIVADAVIA 1399 —





Estas casas de pueblo, grandes y espaciosas, de anchurosas estancias de altos techos é innumerables puertas, convidan á recorrerlas de noche, en la soledad á la luz de la luna, que entra blandamente, con casta mansedumbre, por los balcones y ventanas.

Hay cosas que sólo viven de noche, como esa extrañas aves de alas de piel y dientes agudos. No sé cuántas cosas mudas durante el día, recobran por la noche su acción y su ruido. Oí las en los nocturnos paseos á través de las vastas salas oscuras.

Los maderos de las cámaras altas crujen como cuadernas de un navío en marcha; cae del tejado una tierra cernida suave, que de vez en cuando da sobre las tablas un quejido sordo; el yeso de las paredes salta con estallidos que en gran silencio redonda; se oyen como unas piadas aéreas de animales fantásticos, roces incorpóreos, cuchicheos enueves, no de bocas con labios, sino de sombras que se deshacen en un soplo de aire, en un latido profundo de la noche.

¿Y las puertas? En estos caserones viven, hablan, quieren, odian... ¿No lo habéis observado? Muchas de estas viejas puertas gruñonas y mal humoradas sufren la pena de grillete; una escarpia y una cinta, una cadena ó un bramante las sujetan, las enfrenan. No se resignan y forcejean, luchan, gimen, retiemblan de arriba abajo... Y cuando se sienten libres un instante, lanzan una larga nota, una escala de clamor y de cólera, que acaba en un estampido seco é iracundo.

A este golpe responden otras puertas aquí, allá, acullá, con temblones gemidos y espasmos. Nadie conoce el misterio de esta correspondencia. Se abre una puerta cualquiera, y súbito oímos el estampido de otra lejana que se encoleeza, mientras las que están cerca permanecen impasibles y silenciosas.

Dicen que son las corrientes. Es que hay infinitas corrientes sinuadas: corrientes de aire, de simpatías, de amor, de odio...

¿Comprendéis? Las puertas gimen, gritan, trabajan, viven... Y es su vida más intensa, más sonora, más humana en las altas y serenas horas de la noche.

De fuera llegan otros rumores: es la cercana mies que alza su himno; es la carreta madrugadora que gime levantando el polvo de los caminos y sacudiendo el sueño de los zarzales; es el confuso rezo de la arboleda, acompasado y tenebroso; es la voz amante y clara de los ruiseñores anidados, que el viento deshace en un trémolo de amor, como eco de una orquesta viva, henchida de espíritu y poesía...

Es el canticio de los ágiles gallos, el rotundo pisar de las bestias de labor, el ladrido agudo de los perros... Dicen que los perros ladran á la luna; no es verdad. Ladrarán á no sé qué cosas que van por el aire y ellos ven; así ladrarán levantando la cabeza, y á un ladrido responde otro, y otro, siguiendo el paso del fantasma...

Es también el dúo nocturno que cantan esos dos chorros de la fuente metida en un gran ruedo de frondosas acacias, en el centro de la plaza monumental.

Es un cántico hermoso, libre, de suprema y misteriosa belleza. Caen los chorros con desigual energía; el uno es débil, el otro es grave; y restallando á un tiempo, forman una brava armonía, una música de Naturaleza con alma sonora é incansable.

Siempre he creído que estas aguas que corren dicen algo... Una palabra ó una sílaba. En ellas está el misterio. Acaso las viejas teogonías y las graves liturgias han surgido por la virtud de estas palabras ó estas sílabas.

Vuelan los pájaros de la noche en torno de las acacias; las puertas hablan en su diálogo extraño, ladran los perros á las sombras del aire, airados ó temerosos; y el rumor múltiple, confuso, incierto, de la soledad, se pierde en el espacio sin límites, como el calor de este planeta, como la angustia de estas almas...

Yo no sé qué habrá después de esto; si otros mundos, si otras vidas... pero sospe-



cho que estamos formados de una pobreza miserable y de una ridícula soberbia. Nos inquietan mil enredos vulgares, sandios ó grotescos, y para sentir algo de la universal palpitación de las cosas, tenemos que vivir en el seno de los espacios inútiles. En ruinosos monumentos, en desolados campos, en solitarias viviendas, en pueblos abandonados, entre fuentes nostálgicas que llenar la noche de su canción.

No llega á todos los oídos esa canción; ¡oh, no, afortunadamente! Una honrada mujer, vecina mía me ha confesado que oye muy bien roncar á la familia, y patear al borrico si se desata. También oye entre sueños los chorros de la fuente... «Pero eso no tiene nada de particular!»

¿Que ha de tener! Para mí tiene algo de misterioso y atrayente. Acaso influyan el recuerdo y la sensación de cosas muy lejanas, que en los primeros tiempos de mi vida se me fueron grabando: Ambiente,



CASTRO RIVERA

visión ensueño, todo se enlaza á través de los días...

Y es para mí como una suave regresión á los infantiles tiempos en que la impresión de caserones desmesurados y tristes, de patios umbríos, de techos gemidores y puertas gruñonas, de vastas estancias henchidas de cosas familiares, formaron y moldearon, á su imagen y semejanza, el fondo de mi espíritu.

Me complace un poco pensar que el misterio no acabará en el mundo; cuando yo pase como una sombra de la noche y pausen los míos, seguirá ese agua repitiendo su palabra no entendida, su canción sagrada, mística, de inocente alegría y eterna juventud.

Amemos á las cosas que recobran de noche su acción y su ruido. Ellas hablan, gimen, quieren, odian... Ellas viven, llenando la soledad y engendrando el misterio...

José NOGALES.

## BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA

RECONQUISTA 200  
esq. CANGALLO.

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 o/l  
Capital realizado..... » 26.432.600.00 »  
Fondo de reserva y provisión... » 4.818.149.44 »  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva » 5.891.850.00 »

Sucursales: Madrid, París, Londres, Génova, Montevideo, Rosario de Santa Fe, La Plata, Bahía Blanca, Mendoza, San Juan Tucumán, Córdoba, San Nicolás, Once de Setiembre, Boca del Riachuelo. Corresponsales en Europa, Asia, Africa, Oceania, Américas del Norte y del Sud,

etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable. Compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés.

ABONA	Min.	Ols.
A 30 días...	1 1/2 %	1 1/2 %
A 60 días...	2 1/2 %	2 1/2 %
A 90 días...	3 1/2 %	3 1/2 %
A 6 meses...	4 %	4 %
A 1 año...	4 1/2 %	4 1/2 %
A 2 años...	5 %	5 %
A 3 años...	5 1/2 %	5 1/2 %

ABONA	Min.	Ols.
A 4 años	6 %	6 %
Depósito á premio con librería, desde \$ 10 c/l hasta 10.000 \$, después de los 60 días.....		

### COBRA

En cuenta corriente en oro moneda legal...	8 %
Descuento general.....	convencional

Buenos Aires, 1.º de Octubre de 1907.

JORGE A. MITCHEL, GERENTE.

ENVIASE

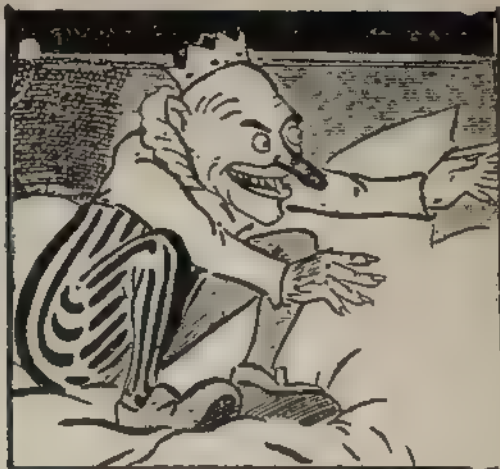
# REFRESCOS BERTHE

LOS MÁS ACREDITADOS Y DE MAYOR CONSUMO





Todo lo que hacía Fatalito era malo. El pobre se acordaba de sus maldades una noche de Reyes y, víctima de un julepe, colosal, veía por todas partes ratas destinadas a castigarlo. ¡Qué noche regia se le presentaba!



Acostóse por fin, y poco después se le apareció un rey que no tenía nada de mago ni de bueno. Era horroroso. Al verlo, cualquiera se declaraba republicano.



Su Majestad le presentó a la reina, la que, después de morderlo, le dijo que debía portarse bien, pues, de lo contrario, lo honraría con sus visitas. Fatalito le contestó llorando que sería, por lo menos, viceángel.



En cumplimiento de la promesa, el niño rompió su alcancía a la mañana siguiente, compró masitas, puches de pascua y otros comestibles consagrados sabiamente por el comercio a la venida del Redentor...



...y se los regaló a unos niños pobres de la vecindad que solemnizaron la fiesta, según práctica, con un atracón mayúsculo.

Para honrar, no hay nada como comer; se honra con el estómago



Aquella misma noche, Fatalito se acostó aún con mayores angustias. Acababa de enterarse que los niños o seguidos habían tenido una horrorosa digestión. ¡Era inútil! Todo lo que hacía resultaba malo. ¿No es verdad que son así muchos niños?



# "EL ABUELO"

Mi Vino

predilecto



**"EL ABUELO" no tiene rival.**— Son inútiles cuantas propagandas se intenten contra él. Las personas de buen paladar y que saben distinguir, no beben otro **SE VENDE EN TODAS PARTES.**

ÚNICOS

AGENTES:

**LACLAUSTRA & SAENZ**



## HOSPITAL DE CAMPAÑA DE CASABLANCA



El Tte. Roze, muerto en el combate del 24 de Noviembre en Casablanca.



Cura de un "spahi" herido, por el médico mayor Gauthier

Al practicar un reconocimiento en Oujda, un destacamento francés, fué atacado por el enemigo trabándose un violento combate que duró desde las cinco hasta la una y media y en el que halla-

con motivo de la permanencia en Marruecos de un ejército de más de seis mil hombres, han sido las referentes á la sanidad. En Casablanca se ha establecido un hospital de doscientas camas, construido con tiendas de campaña de paredes dobles, pues á consecuencia del



Vista exterior de una carpa



Las señoras enfermeras de la Cruz Roja en Casablanca

ron la muerte el subteniente Roze, cuyo retrato publicamos, el sargento Davin y numerosos soldados.

—Las medidas más importantes que la autoridad militar ha debido tomar

bombardeo y del pillaje no ha sido posible encontrar un edificio cuyas paredes ofrecieran suficiente seguridad. Sin embargo, nada falta en ese hospital, en el que reina un orden admirable,



La inspección de M. Jouvé, ayudante mayor de primera clase, asistido por las señoritas de Noville y Oberkamp



# Aguinaldo de Crema Lechuga

Señoras: Ofrecemos á Vds. como prueba y para que se desengañen reconociendo la superioridad de la **CREMA LECHUGA** sobre todas las otras preparaciones para el **cutis**

UN FRASCO DE

**CREMA  
LECHUGA**

Casi Gratis



Remítanos  
su nombre y do-  
micilio con 70 centa-  
vos en estampillas y si  
le es posible esta hoja del  
PBT y le remitiremos franco  
de porte un frasco de **CREMA  
LECHUGA** (Beauchamps, París).

AGENTE EN LA AMÉRICA DEL SUR:

**GUILLERMO E. DIAZ**

Calle TALCAHUANO 1276

Buenos Aires

**NOTA.**—Remitimos un frasco original, no una muestra.



LA LLEGADA DE LOS CADAVERES Y LOS HERIDOS DE CASABLANCA  
A ARGEL



La multitud á la llegada del transporte "Whiu-Long"



Las autoridades civiles y militares en el acto



Los preparativos para el desembarco de los heridos



# ¡REGALOS A LOS NIÑOS!

Hasta el DÍA DE REYES

todo niño que visite LA CENTRAL

será obsequiado con JUGUETES

## ¡REGALOS A LAS SEÑORAS!

Infinidad de objetos artísticos y prácticos á toda compradora

Además

**LA CENTRAL**

casi regala:

Blusas en corte

y hechas

Matinés y Batones

Polleras y Visos

Vestidos sastre y modista

Sombreros para sol y de hule

Sombreros de fantasía

Trajes y artículos para Baños

Cinturones y Carteras

Abanicos y Cadenas

Cortes de vestido

Medias y Cubre-corsés

Broderías y Muselinas

Sedalinás y Zephiros

Percales y Batistas

Ropa blanca y

Toda clase de artículos

para Verano



Vestidos medio confeccionados en lana,  
seda, brin y broderie, á

PRECIOS DE REGALO

¡No olviden! PARA REGALOS VERDAD

**La Tienda LA CENTRAL**

VICTORIA 900, esq. TACUARI



Los carros para la conducción de los heridos



Transporte de un joven oficial de marina



El gran Mufti recitando la oración de difuntos delante del carro de artillería que transportaba los restos del oficial indígena Benizza



Transporte de heridos en camillas, asistidos por enfermeros de la Cruz Roja



El alférez de navío Perben, asesinado por indígenas cerca de Djibouti



á  
10  
cts.



á  
20  
cts.

MARCA REGISTRADA EN 1898



Juramento de los 33 Orientales en la Agraciada (República Oriental del Uruguay)  
(Cuadro de D. Juan Manuel Blanes, existente en el Museo Nacional de Montevideo).

**Este hecho glorioso  
explica el nombre de estos cigarrillos**



LOS PREMIOS DE ESTOS CIGARRILLOS QUE  
SE DETALLAN DENTRO DE CADA ATADITO

**SE PAGAN SIEMPRE**

EN MI ESCRITORIO Y FÁBRICA:

**375-CALLE BALCARCE-375**

Todos los días hábiles de 8 a. m. á 7 p. m.

**!!! PREMIO ESPECIAL !!!**

Por 400 cupones de los  
Cigarrillos 33 de 20 cts.  
ó por 1000 cupones de los de 10 cts.

**!!! Una Libra Esterlina !!!**

J. M. ARIZA.



Transporte de un tirador argelino herido

LOS EMBAJADORES DE MULEY-HAFID EN EUROPA



Muley-Hafid, el rebelde hermano del sultán de Marruecos, confió á dos personajes partidarios suyos la difícil misión de recorrer las Cortes europeas en solicitud de apoyo moral.

Antes de comer  
♠ ♠ tómese el  
delicioso ♠ ♠

**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>ie</sup> BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones ♠  
Exijase el legítimo.



Salimos quemando y entramos en el nuevo año ardiendo y demostrando que no hay quien venda más barato que el

## GRAN BARATILLO "SAN MIGUEL"



POLLERA plissé soleil de rico voile  
sed. y lana (terminada). \$ 11.50  
La misma en lana y etamina  
\$ 9.80

10 m. Muselina pompa-  
dour por..... \$ 1.10  
Voi é seda y lana 90  
ctm., á..... \$ 1.05  
Rica lana bastones (úl-  
tima creación)..... \$ 2.40  
Taffeta seda bastones  
52 ctm..... \$ 2.15  
Mesali a seda busto-  
nes 50 ctm..... \$ 1.65  
Velo simbrilla, tul  
seda, en blanco y ne-  
gro á..... \$ 5.50  
Polleras plissé soleil de  
lana en todos colores  
á falta de pretina y  
d.bladillo..... \$ 7.40  
Visos pekín pura seda,  
32 colores, á..... \$ 12.—

A cualquier precio liquidamos  
50 c r es vestido en tul  
negro blanco, brin  
y cambray.

Mandamos pedidos á la  
campaña.



CORSE "B-LLA FREY"  
de seda é hilo y para  
ball-na ..... \$ 15.—

# Yebra y Cía

BARTOLOMÉ MITRE 818

BUENOS AIRES \* U.T. 2611, Avenida

EL NUEVO ESPECÍFICO:

# GONOSAN

(KAWASANTAL)

CURA RAPIDAMENTE LAS ENFERMEDADES DE LAS VIAS  
URINARIAS. VEJIGA, ETC. SIN TRASTORNOS NI DOLORES.

J. D. RIEDEL A. G. — BERLÍN  
FABRICA DE PRODUCTOS QUÍMICOS

## LOS MEJORES RELOJES DE BOLSILLO



Y DE  
**MAS ALTA  
PRECISIÓN**

SON LOS

Y

Únicos Importadores:

ANEZIN  
Hnos. & Cía.





¿Quién diría que este famoso domador es aquel pilluelo Cachivache que porque le entraba el agua de la lluvia por el agujero de un zapato, se hizo otro agujero para que le saliese? Y es el mismo Cachivache ingenioso.



Su *ménagerie* se reduce á un terrible león de Nubia, pariente de los que regala Menelik apenas le hacen un saludo. Es un animal atroz.



Todas las noches devora un maniquí que representa ora un negro, ora un piel roja. Algunas morcillas de Chicago, sabiamente introducidas en los indígenas, hacen inmensa su ferocidad.



Los espectadores, luego cuando se acuestan, tienen horribles pesadillas, que contribuyen á aumentar la fama de la fiera. Y, sin embargo, no es ese el negocio de Cachivache. No se puede enriquecer nadie en este mundo á derechas ni con un león.



No; el negocio es otro. Como Cachivache pasa de una á otra nación con mucha frecuencia, lleva en un depósito debajo de la jaula una infinidad de mercaderías, que introduce de contrabando.



Los guardias de las aduanas no se acercan á la jaula ni por un queso y dejan el paso libre al rey de las selvas. De ese modo, Cachivache se enriquece y va á llegar á ser un mueble de salón.



# Pellegrini

**NOTA. - No tengo sucursales**

**Mi casa: CANGALLO 939-943, Buenos Aires**

**TELÉFONOS: Unión 2075 (Libertad) — Coop. 1857 (Central)**

## ¡PIDAN URGENTE!

**El nuevo modelo de dormitorio Luis XV, ropero con luna hasta abajo con cajón interior y lavatorio imitación 3 cuerpos.**

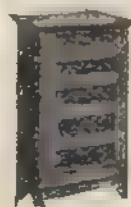


**Nº 1 — Nogal y roble lustrado interior, lunas biseladas, mármoles rosados ó negros finos, una cama 2 plazas, esculturas finas, elástico á elección, 1 mesita Luis XV, 1 lavatorio íd., 1 ropero, en.....**

**\$ 365.—**

**Con cama de 1 plaza .....**

**\$ 335.—**



**Nº 2.—Dormitorio Luis XIV nogal ciré, lunas biseladas, mármoles rosa, 1 ropero, 1 lavatorio, 1 mesita, 1 cama matrimonio, 1 elástico..**

**\$ 185.—**

**Con cama, 1 plaza .....**

**\$ 175.—**

Haga sus pedidos mencionando al P B T, remitiendo el importe por medio de los Bancos, bonos en tales, giros, etc. é inmediatamente recibirá lo que Vd. desea.

PIDAN CATÁLOGO



**Embalaje y remisión al punto de embarque GRATIS.**



El príncipe heredero Don Luis

Casi todo el mes de Noviembre último el tema de actualidad universal fué la crisis portuguesa. ¿Qué pasaba en Lisboa?

Se sabía que la dictadura reinaba en Portugal desde el mes de Mayo.

El jefe del gobierno, señor Juan Franco, disolvió las Cortes a raíz de los violentos tumultos ocurridos en la Cámara. Había en Portugal



El rey Don Carlos en Cascaes



El Sr. Franco,  
primer ministro de Portugal, que se constituyó en dictador.

por lo tanto, un disidente; pero cuando el rey le dió, en 1906, el encargo de formar ministerio consiguió en la Cámara una mayoría compuesta de sus partidarios políticos y los progresistas. Estos, después de la disolución de las Cortes rehusaron asociarse a su política, y el señor Franco, al verse en minoría presentó



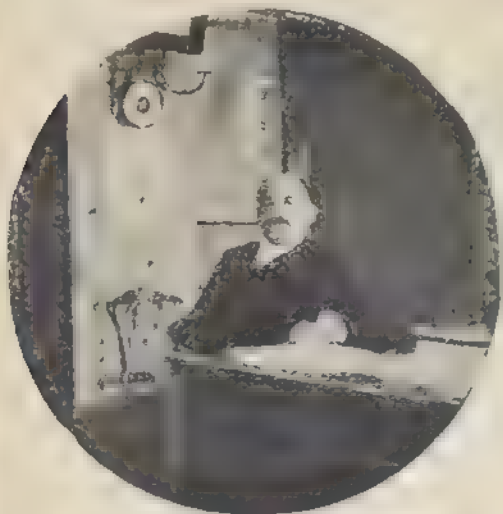
El palacio de Cascaes, una residencia del rey Carlos I.



M. Joseph Galtier,  
redactor del "Temps",  
que ha sido el portavoz del rey Carlos en la crisis actual.

dos partidos que se sucedían continuamente en el poder por lo que se les llamaba los partidos *rotativos*: el partido regenerador y el partido progresista. El señor Franco no pertenecía a ninguno de los dos, habiendo fundado en 1901 el partido regenerador liberal. Era,

su dimisión, la que no fué aceptada por el rey, el cual le rogó que se quedara y le dió los medios de gobernar. Así se estableció la dictadura que se hizo notar al principio por algunos disturbios.



El coronel Moraes Sarmiento, jefe de la policía de Lisboa



Relevando una guardia



# VINO CHIANTI MELINI

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

DESCONFIAD DE LAS IMITACIONES



**SUPERIOR  
Á TODOS SUS  
SIMILARES**



**ÚNICO  
QUE CONSERVA  
SIEMPRE UN TIPO  
CONSTANTE**



**EXÍJASE EN CADA  
FRASCO  
LA FIRMA**

**A. LABOREL  
MELINI**



**SE VENDE  
EN TODOS LOS  
ALMACENES  
Y  
RESTAURANTES**



**ÚNICO INTRODUCTOR :  
CARLOS HEGI  
Bmó. MITRE 2279  
BUENOS AIRES**

## LA TERCERA DUMA



El partido del 17 de Octubre.—En primera fila los miembros de la mesa, con su presidente Goutchkov en el centro

La nueva Duma se distingue mucho de las anteriores, por estar formada de elementos que parecen responder más á los deseos del gobierno. Su apertura fué anunciada con un coro de alabanzas por la prensa oficial.

El presidente, señor Homiakof, de 57 años de edad y muy conocido eslavo, es también por su carácter é

ideas bastante diferente de sus predecesores. Según dicen, no es muy amigo de discursos y declara que la Duma debe trabajar, adoptar resoluciones y no pasar el tiempo en discusiones estériles.

No obstante lo dicho, la nueva representación nacional puede encontrar también dificultades por ser siempre delicada la situación del país.



Sesión del parlamento ruso bajo la presidencia de Homiakof



# AGUINALDO DE AÑO NUEVO

TELÉFONOS

COOPERATIVA 1103

UNIÓN TELEF. 2129

(Libertad)

Lencería, Tienda "San Nicolás"  
y Confecciones

— Carlos Pellegrini 363 (antes Artes) - BUENOS AIRES —

Recomendamos los presupuestos A, B, C. Son un buen reclame y como aguinaldo de Año Nuevo los ofrece esta casa.

## PRESUPUESTO A

- 10 Camisas
- 6 Calzones
- 4 Camisones
- 3 Corpiños
- 3 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos
- Bordada y lista por \$ 110 —

Hay colores rosa, salmón, celeste, verde, lila, físel, gris, raja y blanco.

## NOVIOS Y NOVIAS

Antes de comprar Ajuar para Novias ó Novios, visiten esta casa; además de ser la primera del país en su especialidad, son sus precios los más baratos.

## PRESUPUESTO B

- 12 Camisas
- 8 Calzones
- 6 Camisones
- 4 Corpiños
- 4 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos

Bordada y lista para su uso.

por \$ 150.—

## OBSEQUIO

Aunque no la adquieran, les será muy agradable haberla conocido.

SIGUEN EN CIRCULACIÓN NUESTROS CATALOGOS QUE SE REMITEN A TODAS PARTES



Polleras plegadas á paños que se conservan siempre redondas, tenemos gran surtido en lana, brin, hilo, etc., á \$ 29, 25, 20, 15, 12 y 8.90.

## OCASION

Rica clase de viso hecho en damasé hilo y simil fino, adornado con encajes y cintas en 8 colores distintos á \$ 14.90 cada uno.

Recomendamos pidan este viso y devolvemos el dinero si no agrada.

Tenemos las últimas modas en géneros para vestidos; pidan muestras á

**Luelano Cid y Cia.**

Se remiten en seguida con precio fijo.

Grandioso surtido en Ropa de cama, Ropa de mesa

Lencería en general.

## PRESUPUESTO C

- 15 Camisas
- 10 Calzones
- 8 Camisones
- 4 Corpiños
- 4 Enaguas
- 12 pares Medias
- 12 Pañuelos

Bordada y lista para su uso.

por \$ 200.—



El edificio de la nueva municipalidad de Rosazza



Los antiguos ómnibus en la plaza del Duomo, durante la huelga de los empleados de tranvías en Milán.

El senador Rosazza donó el hermoso palacio, cuya fotografía reproducimos en primer lugar, para que sirva de sede a la nueva municipalidad de Rosazza, creada por decreto del 4 de Octubre último.

—Con motivo de la huelga de los empleados de tranvías, han vuelto á verse en las calles de Milán los antiguos óm-

bus, inaugurado en 1884, que recorre el valle del Ticino, entra en la altiplanicie hacia Novate y va hasta Garbagnate en Lambro.

—Con asistencia del duque de Sermonea, el conde Cencelli, los consejeros comunales Emiliani y Danesi y numerosa y selecta concurrencia inauguróse el 24 de Noviembre el nuevo local de la



La reunión de los empleados de tranvías en la Arena



El monumento al ingeniero Eugenio Villorresi

nibus que hacia tiempo habian sido retirados del servicio.

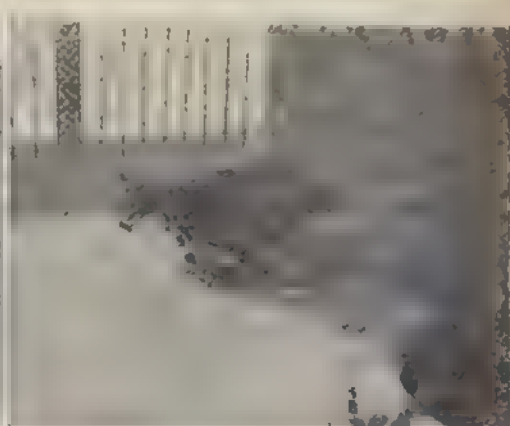
—El día primero del pasado mes de Diciembre, inauguróse en Milán el monumento erigido al ingeniero Eugenio Villorresi por iniciativa y suscripción de sus amigos y admiradores. Villorresi fué el constructor del canal que lleva su nom-

Sagrada Familia en Monte Celli. Ese edificio ha sido construído por el arquitecto Andrés Guerra.

El explorador doctor Evans ha obsequiado al municipio de Roma con un hermoso cachorro de tigre cuya fotografía reproducimos, cazado vivo en una de sus exploraciones por la India.



El nuevo local de la "Sagrada Familia", en Roma



Tigre cachorro donado á la municipalidad de Roma por el explorador Dr. Evans.



# Gonzalez & Hinoj

LA COCHERÍA DE MODA \* 2970, BELGRANO,

## SERVICIOS FÚNEBRES



Nuestro gran Fúnebre de Gala.—Presentamos el coche Fúnebre más suntuoso de la América del Sud.

Los servicios de esta casa se caracterizan por las condiciones siguientes:

Elementos suntuosos, personal correcto é idóneo, precios incomparablemente módicos.

**POR \$ 150 m/n.**

cajón negro tallado, sin plomo, capilla ardiente, fúnebre á 4 caballos, un coche de duelo de primera, cinco coches de primera y sepultura, haciéndose cargo la casa de los trámites correspondientes.

Servicios de más lujo á precios convencionales

Pídase por teléfono el envío de un empleado.—U. Telefónica. 131 (Once)—C. Telefónica. 186 (Oeste)

NOTA.—Los empleados públicos podrán solicitar SERVICIOS FÚNEBRES por enotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.

**NUEVO ALCALDE DE ROMA. — ENTREGA DE UNA BANDERA**

El mes pasado tomó posesión de su cargo el nuevo alcalde de Roma, Sr. Ernesto Nathan, cuyo retrato publicamos.

—El 11 de Noviembre último efectuóse en Nápoles la ceremonia de la entrega de la bandera de combate al cazatorpedero "Artigliere". Numerosa y selecta concurrencia asistió á ese acto en el que hicieron uso de la palabra el almirante Annovazzi, el mayor general Mangiagalli el inspector de artillería, y el comandante del "Artigliere", capitán Rainer. Habló por último el duque de Aosta, quien dijo se sentía muy agradecido á su padre porque le había iniciado en



**Ernesto Nathan,**  
nuevo alcalde de Roma

la noble arma de artillería, por la alegría que experimentaba en esa simpática fiesta en la que fraternizaban la artillería y la marina, seguridad y orgullo de la patria. Terminados los discursos, al son de la marcha real y á los gritos de ¡Viva el rey!, dados por la tripulación, se izó la bandera. El duque de Aosta y las demás autoridades presentes pusieron su firma en un artístico pergamino en el que se leía: "La artillería italiana entrega hoy, 11 de Noviembre de 1907, en Nápoles, al cazatorpedero "Artigliere", la bandera de combate, prenda de fraternidad y augurio de victoria."



**Isando la bandera.**



**Las señoras en la ceremonia**



**El cofre que guarda la bandera**



**El cazatorpedero "Artigliere" en su fondeadero**



# Guárdelo, que vale plata

## REPARTO DE JUGUETES

á los niños que hagan  
una compra por insigni-  
ficante que sea.

Por cinco minutos

que Vd. perderá en leer  
el presente aviso ganará  
un 50 % en sus compras

Calcule, examine y coteje nuestros precios y mercaderías  
con las demás casas similares y después compre  
donde su buen criterio le indique

**Las 12 Estrellas** liquida toda su mercadería á precios infí-  
mos, no quiere guardar ni una hilacha: an-  
tes de que lo coma la polilla, que se aproveche el público; somos pro-  
gresistas, no rutinarios.

**Las 12 Estrellas** liquida todo lo que le queda en ropa con-  
feccionada para hombre, con pérdida de  
un 25 %.

**Las 12 Estrellas** liquida trajes para jóvenes de 14 á 18  
años á precios baratísimos.

**Las 12 Estrellas** quema surtidos completos de trajes para  
niños.

**Las 12 Estrellas** regala camisas, camisetas, calzoncillos,  
cuellos, puños, corbatas, pañuelos, ligas,  
tiradores, etc., etc.

**Las 12 Estrellas** confecciona trajes á la medida, casi gratis.

**LAS 12 ESTRELLAS** hace una liquidación como nunca  
se ha visto en Buenos Aires; necesita espacio para el gran-  
dioso surtido de invierno que está confeccionando y quiere  
salir de lo que le queda de verano de cualquier forma,  
vendiéndolo ó regalándolo.

### LAS 12 ESTRELLAS

Sastrería, Camisería, Bonetería y Casa de Confecciones para  
hombres, jóvenes y niños

de *Vda. de Luengas y Cía.*

Cuyo 901 al 21, esq. Suipacha

Reparto de juguetes á los niños que hagan una compra  
por insignificante que sea

10 % DESCUENTO Á LA PRESENTACIÓN DE ESTE AVISO

# La conquista del aire

41

LOS AEROPLANOS DE FARMAN Y SANTOS DUMONT

Una interesante lucha acaba de iniciarse entre los señores Enrique Farman y Santos Dumont, para la conquista del gran premio de aviación *Deutsch-Archdeacon*. Para obtener este premio, consistente en 50.000 francos, el aviador debe franquear á todo vuelo la línea de partida determinada por dos mástiles colocados á 50 metros de distancia entre sí, virar alrededor de un poste situado á 500 metros y volver á cruzar la línea de partida pasando entre los dos mástiles. Las pruebas hechas por el señor Farman hacen suponer fundadamente que no tardará muchos días en obtener el triunfo. Santos Dumont se ha presentado con su aviador número 19 del que nada puede aún



El hombre volador Henri Farman

decirse, pues no ha efectuado las pruebas oficiales.

El señor Farman, después de muchos ensayos infructuosos, hizo un viraje completo, pero no se le pudo otorgar el premio por haber tocado el suelo dos veces una de las ruedas del aparato. Tres días después realizó nuevas tentativas efectuando rápidos y seguros vuelos que variaron de 300 á 700 metros. Hizo también numerosos virajes, pero en cada tentativa se vió obligado á detenerse antes de haber vuelto al punto de partida. En resumen, el señor Farman se eleva cuando quiere con extrema facilidad y cuando le falla un viraje ó vuelve á tierra antes de lo que quisiera, su aviador no sufre absolutamente ninguna avería.



El "Santos Dumont" núm. 19



Santos Dumont en el volante



El aparato de Santos Dumont, núm. 19, en pleno vuelo



# Ecos de la Moda de Peinados

ULTIMAS

DE LA CASA

CREACIONES

**ANTIQUEIRA & STAIANO**

Florida esq. Corrientes



Recomendamos á las  
señoras el

**Jabón** au lait de son et à l'eau de Cologne  
suaviza y embellece el cutis.

Catálogo gratis. \* FLORIDA 402 esq. Corrientes



Esta señora es casada; no se quedó para vestir santos y, aunque eso nada nos importa, hemos de enterarnos de ello mediante el anillo.



Este caballero tiene un reloj. ¿Y a mí qué? dirán ustedes. No dice él así; es preciso que todos sepamos que lo posee y para eso le cuelga una cadena.



Aquí tienen á un gran hombre convencido de que el mayor placer de todos nosotros es contemplar sus rasgos, y por eso regala á todo el mundo su fotografía.



En cuanto á esta señora que se marcha á veranear, considera necesario para nuestra dicha, que el diario nos anuncie su viaje. Y paga para ello lo que haya que pagar.



Este valiente se distinguió en varios zipizapes. Está muy bien, pero nos lo tiene que decir por medio de las medallas.



En fin, hasta los asesinos se complacen en escribir sus nombres en las ceidas de las cárceles, cosa que, en su opinión, debe interesar al mundo



# PIANOS



PIANOS nuevos alquilamos para  
Balnearios,  
Estancias

y Pueblos de veraneo.  
Estamos en condiciones de atender  
cualquier pedido.

**O. P. Borgarello y C<sup>a</sup>**

IMPORTADORES

Rivadavia 1365.

Florida 548.

## UN TREN ATACADO. — LA ULTIMA ASCENSION DEL "PATRIE"



**M. Juan Taldir,**  
jefe del tren, herido



**Caja de dinero (abierto y cerrado)**  
del tren que robaron



**M. Cital Féline,**  
furgonero, herido

A las 4 de la mañana del 22 de noviembre y á una hora de París, entre Etrechy y Etampes, se introdujeron tres individuos, revólver en mano, en uno de los furgones de cabecera del expreso de Tolosa.

El tren marchaba á razón de 70 kilómetros por hora. El guarda M. Jean Taldir y el furgonero M. Féline estaban clasificando los valores postales, cuando los tres bandidos se apoderaron de 8 cajas, que contenían los ingresos de 8 estaciones y las arrojaron á la vía. Después de disparar dos tiros que hirieron

á los empleados, los agresores huyeron para recoger su botín. El tren se detuvo y los viajeros persiguieron á los ladrones, pero sólo se pudieron recoger 5 de las cajas.

— Ya se sabe el fin que ha cabido al globo dirigible "Patrie". Su último viaje de Chalais-Meudon á Verdun tuvo un éxito notable, pues hizo el trayecto en 6 horas y 45 minutos, con la seguridad de un buque perfectamente equilibrado.

¿Quién había de decir que iba á perderse después de tan brillante prueba!



El globo "Patrie" pasando por encima de Chalons-sur-Maine, en su viaje de Meudon á Verdún



# NUESTRO ESCUDO



es símbolo de

**FUERZA,  
SOLIDEZ y  
PROSPERIDAD**

Acciones y Títulos suscriptos :

**13.835.000**

**\$ m/nl.**

**S**uscriba usted cuanto antes uno ó más de nuestros **Bonos de Ahorros** de \$ 1.000 cada uno, pagaderos por cuotas de **tres pesos** mensuales. — El 70 % de los beneficios anuales de la Sociedad se aplica al refuerzo de esa amortización, motivo por el cual cada bono puede concluir de pagarse en un plazo muchísimo menor.

Estos títulos reportan altos rendimientos, están permanentemente garantidos con bienes raíces, participan de los Sorteos mensuales y se prestan á diversas combinaciones provechosas para el tenedor.

## DIRECTORIO :

**Titulares :** — PRESIDENTE, Dr. Julio Pueyrredón; VICEPRESIDENTE, Sr. James Begg; TESORERO Sr. Hugo Wilson, Sr. Ricardo A. Noron, Dr. Honorio Pueyrredón, Sr. Julio Hosmann, arquitecto E. L. Conder, Sr. F. Gomez Molina, Sr. Ernesto F. Grant.

**Suplentes :** — Ingeniero J. C. Calastremé Sr. Gabino R. Cuell, Sr. Atilio Chiarella.

**Sindios :** — TITULAR, T. R. Ainseough; SUPLENTE, Alejandro P. Campbell.

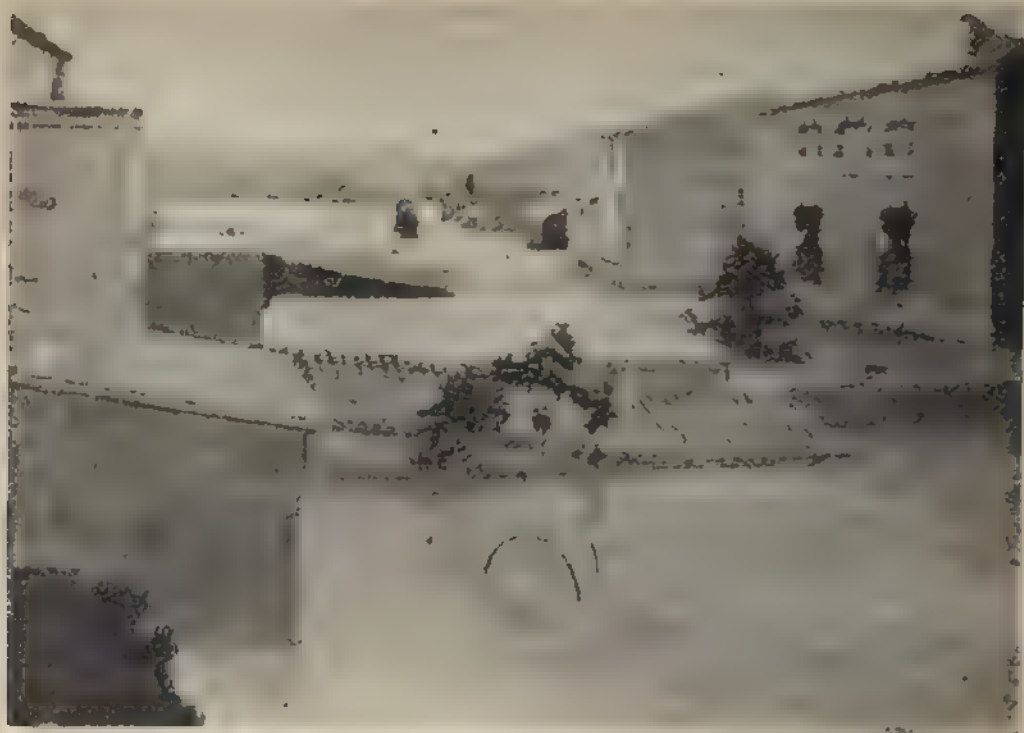
**Gerencia :** — H. Robson Mac Gregor.

Pida Vd. datos hoy mismo á la  
**Buenos Aires Building Society L<sup>da</sup>**

**Banco de Préstamos, Construcciones y Ahorros**

TELÉFONOS: Unión 1382, Avenida - Cooperativa 4197, Central

**556-BARTOLOMÉ MITRE-556**



Un barrio del pueblo de Servian (Hérault) inundado

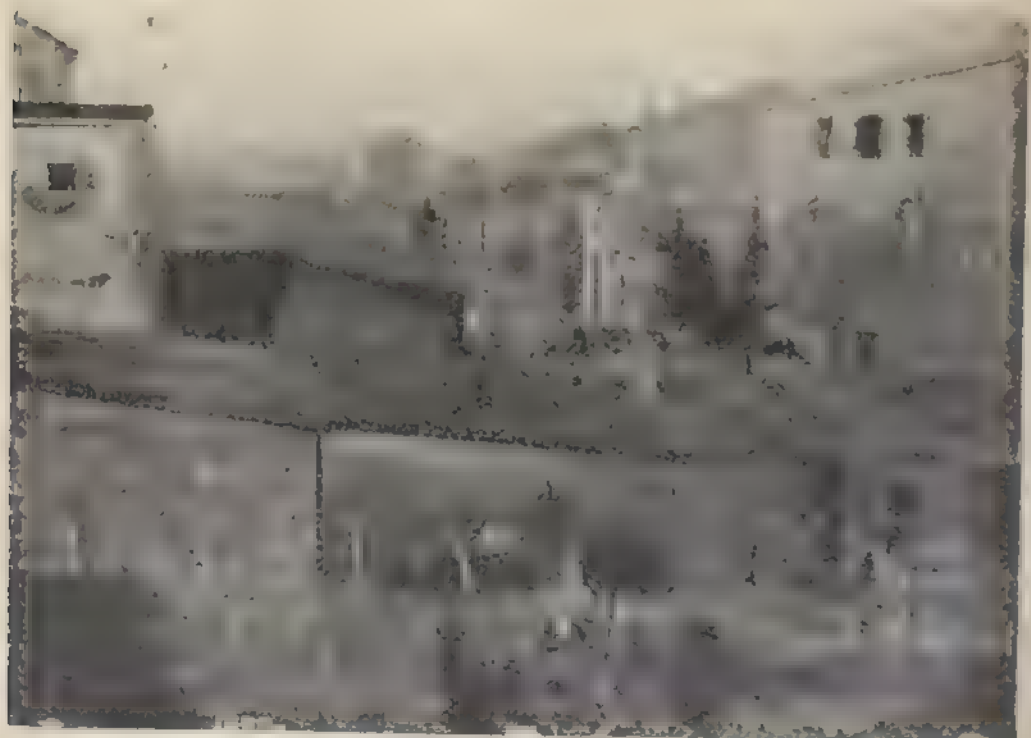
De las inundaciones del Mediodía de Francia reprodujimos ya muchas fotografías, pero estas que presentamos ahora ofrecen la particularidad de haber sido tomadas con raro discernimiento, haciendo resaltar de manera tan pintoresca como impresionante, la importancia de las crecidas que tuvieron los menores arroyos.

El Léve, que pasa por Servian (Hérault) está seco durante todo el verano; sus fuentes no se hallan más que á ocho kilómetros de dicho pueblo y la superficie de su cuenca apenas alcanza á 24

kilómetros cuadrados. En la inundación última, el agua subió 5 metros sobre el estiaje, llegando hasta el techo de las casas en la parte más baja de la población.

Unos días después, la enorme masa de agua se retiró casi tan rápidamente como había venido, dejando las calles y las paredes cubiertas de fango, pero menos destruidas de lo que temían los habitantes.

Los pequeños perjuicios causados fueron reparados pronto por los industriosos vecinos.



El mismo sitio después de haberse retirado las aguas



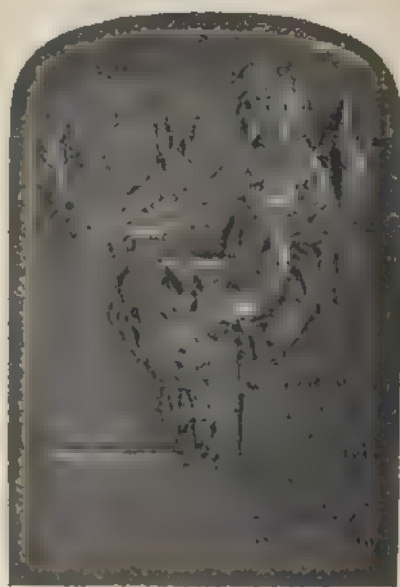
# LA MODERNA

HORTA Y CIA.

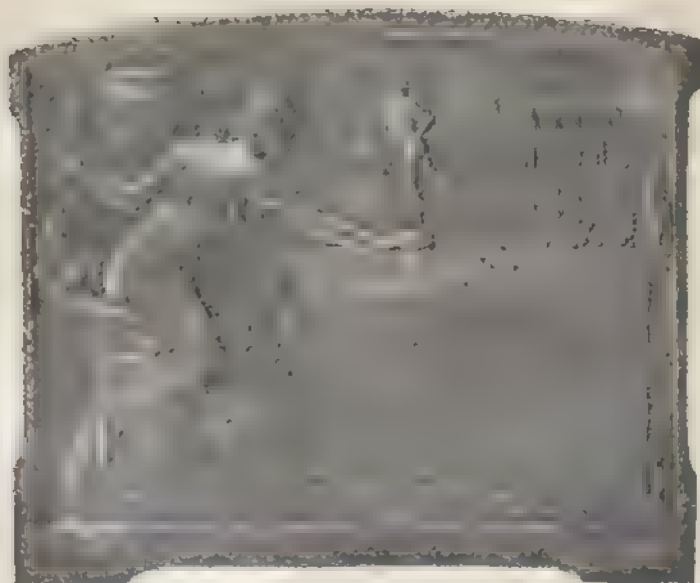
BARTOLOMÉ MITRE 744 - Bs. As.

UNIÓN TELEFÓNICA 2323

(Avenida)



FÁBRICA DE MEDALLAS, GRABADOS Y ORFEBRERÍA  
TALLER ESPECIAL DE SELLOS DE GOMA  
FUNDICIÓN ARTÍSTICA PARA PLACAS Y CORONAS  
PIDAN NUESTROS CATÁLOGOS



## LA CATASTROFE DE LAS MINAS DEL LOIRE

El pozo Rombaund, en las minas del Loire, ha sido últimamente teatro de un suceso terrible, que ocasionó la muerte de siete obreros.

Por un error inexplicable, al mismo tiempo que descendía una jaula con siete obreros, que se encaminaban á su labor, por el mismo pozo subía un tanque lleno de agua. El choque se produjo á doscientos metros de profundidad. La sacudida fué tan violenta que los infelices obreros, fueron lanzados de la jaula y cayeron en el pozo auxiliar bajo el canal de descenso.

Como fuego corriendo por un rastro de pólvora, así corrió la noticia de que se había producido un accidente en el pozo Rombaund. De todos los alrededores acudieron enloquecidos niños y mujeres, y se produjeron esas escenas emocionantes que en cada catástrofe minera se renuevan y que es imposible evitar.

Aunque los auxilios se enviaron



El pozo Rombaund, donde ocurrió el accidente, que costó la vida á siete obreros



Estado de la jaula donde iban los siete obreros que murieron

con toda rapidez al fondo de la mina, fué imposible aminorar los resultados de la catástrofe. Después de una caída de doscientos metros, los infelices obreros habían entrado en el pozo fan goso, de donde fueron retirados los cadáveres horriblemente mutilados.

Efectuada una rápida identificación para tranquilizar á aquella muchedumbre amotinada, que asaltaba las dependencias de la mina, se subieron los cuerpos de las víctimas, cuyo reconocimiento por los deudos ocasionó escenas desgarradoras é indescriptibles.

Abrióse un sumario para determinar las responsabilidades del accidente doloroso.



Los funerales de las víctimas



# TIENDA CIBRIAN

DEPARTAMENTOS DE  
CONFECCIONES  
SEDAS  
FANTASIAS  
MODAS · LUTOS  
MERCERÍA · GUANTES  
PERFUMERIA  
ROPA BLANCA  
ARTICULOS DE PUNTO  
ARTICULOS PARA NIÑOS  
BLANCO  
CALZADOS  
BAZAR · MENAGE  
ALFOMBRAS  
Y  
TAPICERIA

ALSINA Y  
PIEDRAS

## INMENSO SURTI



Gorras impermeables, en lodos colores, para baño, pesos . . . . . 0.60  
Clase extra, pesos . . . . . 0.80

Guantes para fricciones, de género turco y crin, pesos . . . . . 0.30

Guantes de crin, clase especial. . . . . 0.90

Fajas de crin para fricciones, clase especial, pesos . . . . . 2.60

Cepillos de crin con mango largo, para fricciones, pesos . . . . . 2.50

Zapatillas de brin blanco, con anclas bordadas, para playa, del núm. 20 al 42, el par pesos . . . . . 1.30

Botitas de lona blanca, para playa, el par, pesos . . . . . 2.70

Bolsas impermeables para necesarios de baño, pesos . . . . . 2.50

Neceseros de impermeable, muy prácticos para baño, pesos . . . . . 1.80

Zapatillas de junco, el par . . . . . 0.40

Trajes de baño, para niñas, en rica sarga marino, adornados con tren-cillas blancas

Años	8	10	12	15
	\$ 3.00	3.30	3.60	3.80

Trajes de baño, para señoras, de sarga marino con trencillas y anclas bordadas, pesos . . . . . 4.40

Trajes de baño, para señoras, en buena sarga marino y trencillas blancas, pesos . . . . . 5.50

Trajes de baño, para señoras, en rica sarga inglesa azul marino, adornados con trencillas blancas y lindos bordados, modelos de gran novedad a pesos 7.50, 9.50 y . . . . . 11.60

Capas para baño, de sarga inglesa azul marino, modelos novedad, a pesos 17.50, 14, 10 y . . . . . 7.70

Combinaciones de malla para baño de mar, en lindos colores rayados para hombre, pesos . . . . . 4.90

Para niños de 6 a 15 años . . . . . 2.60

Salidas de baño de rico género, para niñas, blancas

Años	6 a 8	8 a 10	10 a 12
	\$ 3.50	3.90	5.50

Salidas de baño de rico género turco para hombres, fabricación francesa en lindos colores, a pesos 30, 25, 20, 17.50, 16.75, 14.50, 12.20 y . . . . . 7.80

Mábanas de baño, de género turco, en lindos colores surtidos, a pesos 14.50, 12.70, 10 y . . . . . 9.00

Gran surtido en cepillos, perfumería

# SAN JUAN

## HERMANOS

### BUENOS AIRES

## DO EN ARTÍCULOS PARA BAÑOS

Sábanas para baño, de género afelpado, blanco, tamaño grande, á pesos 16.75, 12, 9, 8.75 y . . . . . 5.70

Toallas turcas, blancas, buena clase, pesos . . . . . 0.55

Toallas turcas, de color, muy lindas, tamaño grande, á 1.50, 1.10 y . . . . . 0.80

Toallas de baño, para fricciones, color crudo, á pesos 3.35, 2.55 y . . . . . 1.70

Sábanas de baño, para fricciones, color crudo, pesos 10.50, 9 y . . . . . 7.50

Espojas de caucho, muy prácticas, varios tamaños, á pesos 1.75, 1.30, 1.10 y . . . . . 1.—

Espojas especiales para baño . . . . . 1.50

Más chicas . . . . . 0.75

Agua Colonia marca Tienda San Juan, especial para baños

Litro	1	1/2	1/4
\$	3.75	2.—	1.10

Agua colonia de Atkinson

Litro	1	1/2	1/4	1/8
\$	8.60	4.25	2.20	1.20

Jabón glicerina, especial para baño, pesos . . . . . 0.10

Jabón curativo de malvavisco, especial para suavizar el cutis, la pastilla pesos 0.60, la caja de 3 jabones pesos . . . . . 1.50

Jabón inglés, marca Tienda San Juan, de riquísima clase, pesos . . . . . 0.25

Bañaderas de zinc reforzado, con dos cabeceras.

Largo	175	163	110	120	110	90	78
\$	15.25	14	11.25	10	7.50	5.90	4.70

Baños de asiento, muy sólidos

Números	1	2	3
	6.75	7.50	8.25

Baños de lluvia, para pared, la mejor clase.

Capacidad en litros	70	46	48
\$	10	7.50	8.95

Baños ingleses, de zinc, calidad sólida

Tamaño en centímetros	60	100	110
\$	8	9.40	10.75

Calienta baño, de hierro galvanizado, muy rápido, á pesos . . . . . 9.—

fin y Artículos de tocador.





## TRANSPORTE DE UNA ESTACION DE FERROCARRIL



La estación del Dam, en Amberes, transportada sobre ruedas por obra del ingeniero italiano Alberto Moriglia

Un ingeniero italiano, el señor Alberto Moriglia acaba de hacer dar un paseo nada menos que á la gran estación del Dam, en Amberes, edificio que ocupaba un área de setecientos metros cuadrados.

Este paseo se realizó con éxito inmejorable y el edificio fué transportado á

treinta y cinco metros de distancia del sitio en que se hallaba. El breve viaje duró nada menos que un par de semanas siendo muy felicitado por su arriesgada empresa el ingeniero Moriglia.

Este señor, natural de Turín, posee en Bélgica un importantes establecimiento de construcciones navales.

# SEÑORAS Y SEÑORITAS:

La casa exclusiva en confecciones para señoras

## A la Ciudad de Buenos Aires

participa á su numerosa clientela que habiéndose agotado el Catálogo General de la presente estación, ofrece enviar el nuevo suplemento acompañado de las muestras de los géneros de vestidos detallados en el mismo.

Este suplemento, gratis y libre de porte se remite á toda persona del interior que lo solicite.

Los pedidos á

**GOYARZU y Cía.**

**BELGRANO 1400, esq. SAN JOSÉ**

**BUENOS AIRES**



Pollera tableada, en brin blanco y color, á precio sin competencia de... \$ 4.50.  
Rica pollera de hilo-crea, tableada, con tres alforzones, \$ 6.50



El rey Alfonso XIII con los duques de Westminster y demás cazadores, saliendo del palacio de Eaton.



D. Alfonso XIII en la cacería de Eaton-Hall



El regimiento inglés de lanceros número 16 en el momento de ser revistado por su coronel honorario D. Alfonso XIII

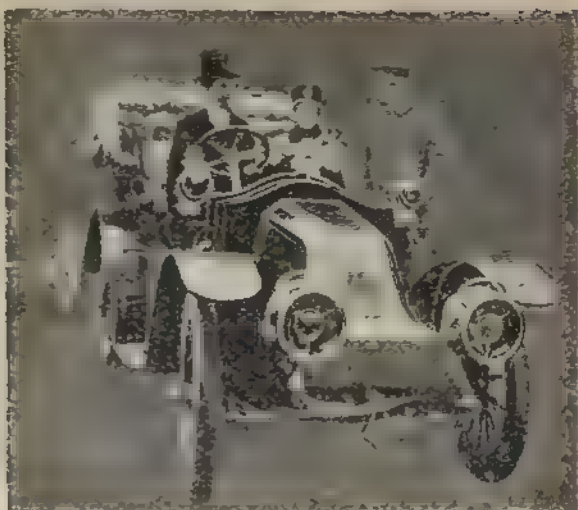


Grupo sacado al terminar la revista.—En el centro, D. Alfonso XIII; á su derecha, la reina Da. Victoria y el coronel del regimiento, y á la izquierda y detrás, los oficiales españoles del séquito del rey y los ingleses del regimiento 16 de lanceros.





**D. Alfonso XIII con el uniforme del regimiento de lanceros número 16, de Londres, del que es coronel honorario.**



**El rey Alfonso y el príncipe de Orleans en el casamiento de la princesa Luisa de Francia.**



**El emperador Guillermo y su hospedador en Highcliff**



**El emperador de Alemania y el príncipe de Fürstenberg paseando por el parque del castillo de Highcliff.**



**El Kaiser plantando un roble en Highcliff**



**El casco perforado del "Heros", remolcado al puerto por un vapor de "Trinity House", con oficiales inspectores**

En Inglaterra se han realizado interesantes pruebas de tiro.

El viejo casco del "Heros" presentado como blanco fué destruído el 30 de noviembre por el "Dominion" y el "Hibernia". Después de cinco minutos de fuego, el "Heros" quedó completamente

acribillado por la popa y banda de babor, de tal manera, que era muy difícil encontrar en todo el casco y la batería ni un pie cuadrado que no tuviera la señal de alguna bala.

El fuego empezó á distancia de cinco millas.



**Efecto de los tiros sobre el casco del "Heros", que quedó como una criba**



**El casco de la batería del "Heros" después del ejercicio de tiro**





## El calzado cómodo

pone al hombre  
de buen humor

El hombre de buen humor

es ———

el mejor cliente

Una sola casa hay en Buenos  
Aires donde poder obtener  
este calzado famoso  
por

\$ **16<sup>75</sup>**  
m/n **EL PAR**

...

El BOTÍN cabriti-  
lla color marca TIMON  
riquísimo, vale

\$ **10** EL  
m/n **PAR**

Esta ocasión es única y la casa  
está en el número

626 - Avenida de Mayo - 630

BUENOS AIRES

# Todas Partes



**Locomotora atascada en el trayecto del estanco de Salces. (Línea de Narbona a Perpiñán.—Francia).**



**Búlgaro, asesino de un lechero, que fué ahorcado en Constantinopla, después de siete años de prisión.**

Las lluvias persistentes del sur de Francia aflojaron la vía férrea que atraviesa el estanco de Salces, en la línea de Narbona a Perpiñán. A causa de esto, la locomotora de un tren de viajeros se enterró a más de tres metros de profundidad, no obstante ir avanzando muy despacio.

Por fortuna, no hubo que lamentar desgracias personales; pero la máquina quedó en tal posición, que presentaba bastante dificultad sacarla.

—Un búlgaro que había asesinado a un lechero, cerca de Salónica, ha sido ahorcado en cumplimiento de la sentencia judicial.

Lo curioso del caso es que el crimen se cometió hace siete años, en 1900, y que el



**Dr. de Mühlberg,**

**nuevo ministro de Prusia ante el Vaticano.**

criminal lo expió cuando hacía ya mucho tiempo que se consideraba libre de la pena de muerte.

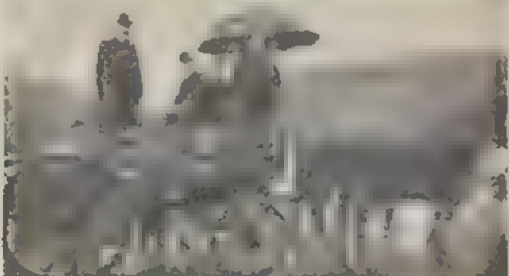
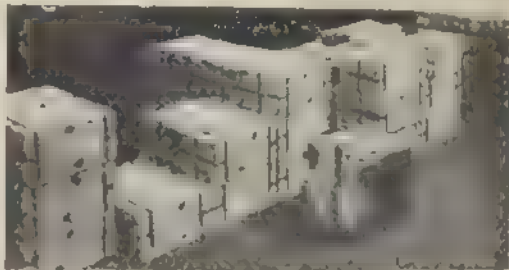
—Prusia ha nombrado ministro plenipotenciario ante el Vaticano al doctor de Mühlberg, protestante de origen hebreo, que reemplaza al barón de Rotenhan.

Este último, según dicen, no había podido obtener del Vaticano que el centro católico del Reichstag adoptase una nueva actitud.

—El gran paquete de la línea Cunard "Mauritania", partió hace poco de Liverpool para hacer su primer viaje a los Estados Unidos, llevando oro a bordo por valor de dos millones de libras esterlinas.



**Llegada del "Mauritania" a Nueva York, conduciendo dos millones de libras esterlinas.**



**Desembarque y transporte del oro conducido por el "Mauritania"**



# SIDRA-CHAMPAGNE

## MARCA GAITERO

La única de  
**VILLAVICIOSA**  
región privilegiada  
de Asturias para la  
producción de la  
manzana exquisita  
con que se elabora  
esta bebida.



El jugo de manzana es tónico y digestivo: facilita la asimilación de los alimentos y normaliza su digestión.

Pídanlo en todos  
los Hoteles,  
Restaurantes,  
Bares,  
Confiterías,  
Cafés y  
Almacenes.

ESTA ES  
LA  
BOTELLA

UNICOS IMPORTADORES

**POLLEDO, TORRES Y CIA**

B. MITRE 1360



**La reina Alejandra y su hermana la emperatriz viuda de Rusia, jugando al billar en la villa Hvidore (Dinamarca).**

Ya hemos hablado de la villa Hvidore, de Dinamarca, que han adquirido la reina Alejandra de Inglaterra y su hermana, la zarina viuda de Rusia.

Una fotografía nos la presenta allí, distrayéndose en la sala de billar.

—El automovilismo, que tanto se está desarrollando, comienza á tener monumentos, como se ve por el grabado. En París se ha erigido una obra de arte al ingeniero Levassor, gran "pioneer" del nuevo sistema de locomoción, con el que se han realizado ya tantas proezas.



**Monumento erigido en París al famoso ingeniero Levassor, "pioneer" del automóvil.**

—La marina alemana, que por fortuna no había sufrido accidentes desde hacía largo tiempo, tuvo hace poco una desgracia con la explosión ocurrida á bordo del "Blücher", antiguo buque-escuela destinado á depósito de marineros.

Las calderas hicieron explosión, causando la muerte de quince tripulantes é hirviendo á muchos más.

El funeral se verificó en Flensburg, donde estaba anclado el buque, y cuyos habitantes manifestaron su pesar concurriendo en gran número á la fúnebre procesión.



**El entierro de las víctimas del "Blücher", en Flensburg**



# Agua Blanca Casanovas

GRAN PREMIO, París, Abril 1906 \* PRIMER PREMIO, Montevideo, Mayo 1907

GARANTÍA SERIA



Casa fundada en el año 1760

Infalible para destruir las pecas, manchas, granos, paño, puntos negros, barros, manchas de viruela, etc., etc. de la cara, Hermosea y conserva la limpidez y frescura del cutis.

## Certificados médicos:

Certifico haber usado el AGUA BLANCA CASANOVAS en las pecas y manchas de la cara, con un resultado ESPLENDIDO, considerándola muy superior á las semejantes que se usan con el mismo objeto.

Dr. Antonio G. Gandolfo.

Certifico que he obtenido satisfactorios resultados con el AGUA BLANCA CASANOVAS las veces que la he recomendado.

Dr. Enrique Bazterrica.

La preparación AGUA BLANCA CASANOVAS me ha dado siempre excellen-

tes resultados en las muchas veces que la he recomendado para los usos que su etiqueta indica y cumplo con un deber en recomendarla á mis honorables colegas.

Dr. Angel J. Villa.

El AGUA BLANCA CASANOVAS la he usado con frecuencia como lociones en la cara, en ciertas afecciones acnéicas habiendo obtenido resultados satisfactorios; también la he visto usar en señoras á fin de conservar la limpidez y frescura de la piel, las cuales hablan con entusiasmo del éxito que obtuvieron.

Dr. Alberto Castaño.

Como igualmente de los siguientes reputados médicos:

Dr: Francisco D'Agostino  
 • Pedro Carrasco  
 • Faustino Trongé  
 • Luis Elizaguirre  
 • Eliseo Luque

Dr: Francisco Castro  
 • Félix Arauz  
 • Julio Massot  
 • Claudio Benítez

## POLVOS, CREMA Y JABÓN CASANOVAS

COMPLETAMENTE INFENSIVOS É INMEJORABLES PARA LA TOILETTE

— PIDANSE PROSPECTOS, LOS QUE SERÁN REMITIDOS Á VUELTA DE CORREO —

!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES !!

\* \*

NO SE ACEPTÉ OTRA

EN VENTA:

PARIS, NIZA, GÉNOVA, LIMA (Perú).

DROGUERÍAS y FARMACIAS de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Chile, Ecuador y Colombia.

## José Casanovas Moure é hijo

FABRICANTES

Depósito General: \_\_\_\_\_

Humberto I, 1443 al 47 - Buenos Aires



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

DIRECTOR:

EUSTAQUIO PELLICER

Año V

Buenos Aires, 4 de Enero de 1908

Núm. 164

## El plato del día



—Le pedí una "contestación á la minuta" y me ha servido una longaniza dura, desabrida y hambrea. ¿No se puede venir á estos fondiles del Paseo de Julio! ..





El año entrante ó, mejor dicho, entrado, sigue la costumbre de sus antecesores en eso de abusar de la temperatura. Inconsiderado y pródigo como los niños y los salvajes, derrocha á manos llenas su capital de calor "sin hacer provisiones allá para el invierno". Con este sistema improvisor y desordenado, resulta que ahora nos cocemos en nuestra propia salsa, cual si fuéramos calamares y, en cambio, apenas lleguemos á las fronteras de junio se nos colgará del brazo nuestra fiel y cargante compañera la bronquitis y se divertirá en picotearnos con su estoque de hielo. Está visto que los años son tan rutinarios como los hombres y no escarmentan jamás en cabeza ajena.

Un medio habría de suplir á esta incapacidad del tiempo para manejarse y para distribuir equitativamente sus temperaturas. Le representan en figura de viejo, pero no tiene pizca de juicio y habrá que nombrarle un curador. Ejemplar que le administre los negocios y le ajuste las cuentas. Parece que todo se arreglaría enderezando el eje de la tierra, que está lastimosamente ladeado; daríamos entonces fin del ominoso régimen de las estaciones, que siempre exageran algo y una primavera perpetua reinaría sobre los continentes, islas y mares, porque también los peces tienen su corazoncito y son, si no hijos—esto queda reservado para nosotros—al menos, parientes lejanos del creador.

He hablado del reinado de la primavera y ese símil monárquico me hace recordar á los Reyes Magos que, según opinión de los niños á quienes se lo han contado sus papás, fueron Gaspar, Melchor y Baltasar, á los que el santoral añade otros dos, Nilamón y Megario, aunque no faltan eruditos que supongan que estos dos eran camellos, introducidos por sorpresa en el almanaque, con postergación evidente de un tercer compañero cuyo nombre se ha perdido irremediablemente en las tinieblas del anonimato. Dejo á los doctos que discutan este punto sin resolverlo, según su costumbre, y me limito á observar que la fiesta en cuestión resulta un tanto anticrónica, porque los reyes andan ya de manto caído, corona empuñada y cetro apolillado, extendiéndose su desgracia á los mismos presidentes á quienes apenas lleva ya nadie el apunte y por eso se muestran tan inseguros en su papel, que á veces se magnífica convirtiéndose en papelón, por ejemplo, cuando se quieren hacer los malos y hablan de asumir la dictadura, olvidándose de que unos nacen para dictar y otros para escribir al dictado, como unos para votar leyes y otros para sufrirlas. Unos llaman á esto división del trabajo y otros diversión de los vivos á costa del trabajo de los bobos.

Por cierto que la captura del Vivillo es un signo de los tiempos que ha de lisonjear muy poco á los que todo lo fían á su viveza ó vivacidad y no me refiero con esto á Ugarte, á quien se suele presentar como una ardilla por el



ardimiento con que va y viene, hace y deshace, pone y quita, manejando los títeres del retablo como un maese Pedro á quien tal vez eche á rodar los bártulos el mejor día cualquier caballero andante, fatigado de la escasa novedad de sus guñolescas representaciones.

Cada año, al subir al poder, trae un programa lleno de retencencias, promesas vagas y lugares comunes que á todo el mundo satisface porque nadie lo entiende, aunque desde el más avisado al más redondo, creen ver á través de sus fórmulas vacías lo que más les halaga y conviene. De ahí que se funden—hasta por muchos que han de verse fundidos—brillantes y halagüeñas esperanzas en la gestión gubernamental del 8, considerado *a priori* como un genio relativamente á su antecesor en la serie numérica. Yo también soy de los esperanzados, porque lo nuevo es mi fuerte, dejando lo chicho, apergaminado y pretérito á los arqueólogos; pero no puedo evitar ciertas reservas mentales fundadas en mis estudios cabalísticos ó climáticos. El número 8 con que el año termina es el de las letras del apellido *Figueras*, y esto ya es alarmante. Las dos primeras cifras suman 10, número de letras de la palabra *presidente*. Creo que voy diciendo algo. No faltará quien pretenda cerrarme la boca con aquello de: "Año nuevo, vida nueva", pero les haré notar afectuosamente que ahora se dice aquí: "Año nuevo, Villa... nueva", lo que tampoco resulta muy tranquilizador. Por fin; el 1908 ha empezado en miércoles, advocación funesta que amenaza convertirle en un año de *miércoles* y es bisesto, de modo que todos los que á sueldo viven, trabajarán un día entero para el patronato, lo que no acaba de resultar chistoso para el que cobra, casero inclusive. Tales son los puntos, si no negros, al menos parduscos que vislumbro en la nueva revolución de la tierra alrededor de ese burgués panzudo á quien llaman el sol y que nos está fastidiando de veras en estos días.

**Contralmirante E. O'Connor**

Al decir que lo han hecho contralmirante, huelga el bombo á su ascenso, considerando que en posesión de un puesto tan importante, en la mar tiene O'Connor ; la mar de nardo!





## ANTE EL BISUESTO

Vamos a ver si en el año de 1908 de la Era vulgar, dejan de ser vulgares los que lo eran, y todavía no se han fijado en que nadie se fija en ellos.

A ver si Figueroa Alcorta hace algo que no sea lo mismo que han hecho hasta ahora todos los que no saben gobernar, aunque lo fingan. Algo original, algo nuevo. Vengan sucesos extraordinarios distintos y no siempre corrientes. El campo de la imaginación es vasto. ¿Por qué no se va al campo? Todo el tiempo que lleva de presidente está sirviendo de pasto á la murmuración y á la crítica, ¿por qué no lo aprovecha? No el pasto, el tiempo.

La mitad del tiempo que ha de estar haciendo de presidente lo ha invertido sin lucimiento. Como el sueldo ¡lo mismo! Con esa levita larga que lleva ahora empezó sus tareas y pronunció su juramento y su primer discurso. Ya tiene demasiado brillo el traje y la elocuencia está no menos gastada. ¡Como que charla por los codos!

Ahora, en los dos años y medio que le faltan para retirarse por el foro y hacer *mutis*, no es posible que invente nada entretenido, nuevo y digno del siglo á que pertenece.

Aquí, no se conocía antes el aburrimiento, ni el *spiteen*, ni el *foot-ball*, ni el *cricket*. Nos divertíamos á nuestra manera, pero muchísimo más que ahora. Con cualquier cosa, genuinamente criolla, por sencillo que fuera el juego. Hasta con la misma taba. Que lo diga Tabapera. Pero, desde que vinieron las pelotas esas de los Ingleses y se le ocurrió á Tornquist lo del *golf*, proclamando aristocrática la *golfeía*; desde que se le metió al vice en la cabeza que había de hacer él solo, la reacción institucional, la revolución desde arriba, el sufragio libre y las bebidas sin alcohol, hay quien tiene las mandíbulas desencadenadas en fuerza de bostezar, y se despezan algunos de tal modo que se les rompen las prendas de vestir, por bien cosidas que se las hagan.

Yo creo que sin exponerse á enfermar de neurastenia, con un pequeño trabajo intelectual, el Poder Ejecutivo podría dar en la teca con gran ejecución y mucho sentimiento. Variar de ministros, no con la frecuencia que lo viene haciendo, sino más. Los ministros son como la ropa blanca interior. Se gastan y se ensucian. Especialmente cuando no sólo se llevan puestos, sino que están impuestos. Lo mejor es contratar una lavandera y mudarse de ministerio los sábados, para amanecer el domingo con ropa limpia.

Pero, entendámonos, mudarse como es debido. No como lo ha hecho, *verbi gratia*, con respecto á Ramos Mejía, que se lo quitó de Agricultura para ponérselo vuelto del revés en Obras Públicas. Eso lo hacen algunos con los cuellos y puños postizos, pero no está bien y, además, es cursi. Así no se muda más que Zeballos. Pregúnteselo á Montes de Oca.

Se me dirá que el vice, no puede, aunque quiera, gastar esos lujos, porque se encontró ascendido de pronto, sin que se lo dijeran antes, sin estar preparado. "Lo agarraron sin perros", según la frase criolla. Le sorprendieron y de la noche á la mañana, se encontró con que estaban á su disposición el sillón presidencial, el bastón y la banda. Tres cosas buenas, pero que él no había tenido nunca. Se quedó deslumbrado. Al sillón le mandó poner una funda de brin, la banda la guardó en una caja con alcanfor para que no se apollillara, y preguntó si el bastón tenía estoque.

Luego, cuando vió la mesa del presupuesto y supo que tenía que dar de comer á tanta gente, empezaron los apuros. Esos apuros que pasa también Zeballos cuando se empena en echárselas de grande y dar banquetes en Morón.

¿Qué hago yo, pobre de mí?—pensaba Figueroa Alcorta.—Tengo la mesa, pero nada más. Todos los presidentes han podido lucirse con sus convidados, porque tenían mucha servidumbre, mantelería riquísima, vajilla propia, vasos y botellas y hasta cubiertos de plata grabados con sus iniciales. Estas cosas no se improvisan.

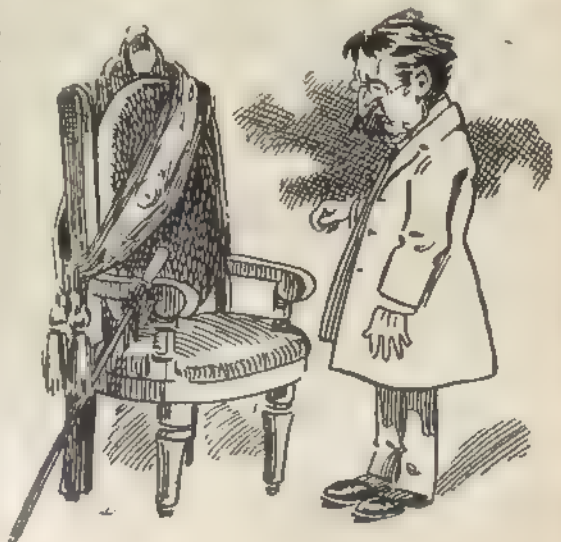
Y no hubo más remedio. Para salir del paso tuvo que pedir prestados los platos á los republicanos, el mantel y las servilletas á los autonomistas y las cucharas, tenedores y cuchillos no llevaban las iniciales de su nombre. J. F., sino las del P. A. N., es decir, J. R., Julio Roca. En cuanto á la comida misma, tuvo que encargarla á un restaurant. Lo que pasa en Morón. Lo mismo.

Todo eso lo sabemos. ¿Todo! Los convidados empezaron por mirarse á hurtadillas del anfitrión y reírse de él y comer á dos carrillos. Luego, cada cual alababa lo suyo, lo que había prestado, y, por último, se tiraron los platos y botellas á la cabeza.

Esto no tiene más que un remedio. Dejarse de banquetes, de vida pública, y meterse en su casa. Vale más un buen puchero comido en familia.

Tal sería la gran novedad de 1908. Zeballos, á Morón, y esta situación que se desmorone.

EL DEL VERDE GABÁN.





—Si logran ustedes remontarse hasta la altura de los alquileres, hagan el favor de decirles que bajen un poco.



—¿Y dónde caerá?

—Hombre, no sé. Si en vez del Pampero fuera Posse, tenga por seguro que caería en el despacho presidencial.



—Se dice que piensa usted aplicar la aerostación al ejército, y la noticia ha causado gran extrañeza.

—¿Por qué?

—Porque después de la última lista de ascensos, nadie creía que los militares necesitaran de globos para subir.



Este se elevó mucho más que el Pampero. Verdad es que se le infló con exceso de gas... tos.



# El "ukase" del año

Director de P B T.

Muy pibe mío:

Al recibir de Cronos  
el poderío,  
quiero hacer una especie  
de manifiesto,  
exponiendo qué ideas  
traigo á este puesto.

Soy de genio tranquilo,  
soy bondadoso;  
mas no pienso, señores,  
hacer el oso.

A mí ni el mismo Roca  
me infunde miedo.

No pienso en Buenos Aires  
chuparme el dedo.

Yo vengo aleccionado  
por mamá Historia  
y hasta el cuento del tío  
sé de memoria.

En materia política  
soy un camueso:  
ni Posse ni Zeballos  
me dan el queso.

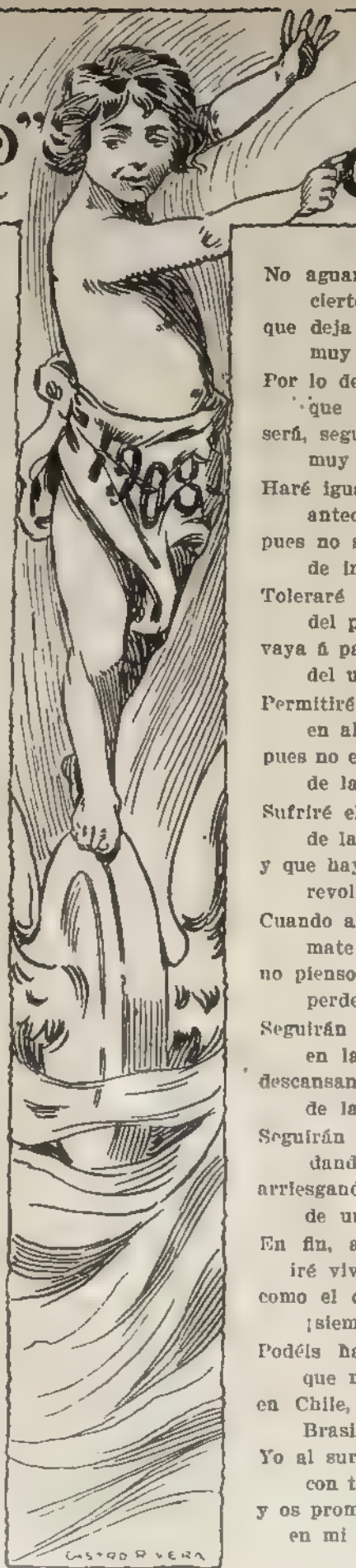
Para que se respete  
mi dictadura,  
he resuelto que acabe  
la jettatura.

Ahuyentaré el mal hado  
con mi potencia  
y de ahí estará libre  
la presidencia.

Yo apagaré los fuegos  
que haya en Corrientes,  
y soplaré los humos  
de ciertas gentes.

Si alguno me maldice,  
si alguien me grita,  
tengo ya preparada  
la Chacarita.

Yo estaré en el Congreso  
y en el Senado;  
si un senador un día  
ó un diputado  
arma cualquier bochinche  
sin fundamento,  
procuraré en seguida  
contarle un cuento.



No aguantaré tampoco  
cierto lenguaje  
que deja en esas Cámaras  
muy suclo el traje.

Por lo demás, advierto  
que mi reinado  
será, seguramente,  
muy sosegado.

Haré igual que mis dignos  
antecesores,  
pues no soy de la clase  
de innovadores.

Toleraré que el fruto  
del pobre obrero  
vaya á parar á manos  
del usurero.

Permitiré negocios  
en altas cumbres,  
pues no es sabio ir en contra  
de las costumbres.

Sufriré el estallido  
de las pasiones  
y que haya las sabidas  
revoluciones.

Cuando algún automóvil  
mate á un vecino,  
no pienso por tal cosa  
perder el tino.

Seguirán los caballos  
en la Avenida  
descansando por medio  
de la calda.

Seguirán los Tenorios  
dando flechazo  
arriesgando el encuentro  
de un bastonazo.

En fin, amados súbditos,  
iré viviendo  
como el doctor González:  
¡siempre durmiendo!

Podéis hacer aquello  
que más os plazca,  
en Chile, Buenos Aires,  
Brasil y Nazca.

Yo al surgir os saludo  
con todo agrado  
y os prometo mil dichas  
en mi reinado.

Yo, 1908.



¡Cada año nos la presenta más chata!



—¿Eres fuerte en logogrifos y adivinanzas?

—Hombre, cuando era estudiante, quiero decir cuando apenas estudiaba sino lo preciso para ir ganando los cursos, pasaba por una notabilidad en el arte de descifrar saltos de caballo, frases comprimidas, charadas y otros arcanos por el estilo; pero más tarde la lucha por la existencia, enigma fénix que renace á cada momento bajo mil formas á cual más apremiante, me ha gastado un poco y ha matado mis ilusiones juveniles. Entre paréntesis, ¿has visto algo tan incoloro y pobrecito como las ilusiones de la juventud?

—Sí; las de la edad madura y las de la vejez. Pero dejemos las ilusiones á un lado, sea el que fuere. Necesito de tus dotes de Edipo á fin de que resuelvas un enigma que me trae á mal traer.

—Estoy á tus órdenes y si se trata de dinero, puedes contar con mis consejos desinteresados y llenos de sensatez, á falta de metales preciosos ó de papeles equivalentes.

—No esperaba menos de tu abnegación; ya sé que eres como hecho de encargo para sacar á cualquiera de un apuro. Mas, por ahora, no se trata de esas pequeñeces, sino de una consulta que difícilmente podría evacuar el usurero más calculador y concienzudo, es decir, de menos conciencia.

—Pues mira, me quitas un paso de encima al no tratar de quitarme pesos. Siendo cuestión de hablar, pregunta lo que quieras y yo contestaré lo que pueda.

—Antes de entrar, como quien dice, en el fondo de la cuestión, deseo que me contestes sinceramente á una pregunta. Ya sé que, por obligación profesional, tienes que leer todas las novelas que se van publicando. ¿Has encontrado, entre ellas, alguna que realmente excite tu interés ó te proporcione un rato de diversión? Hablo, por supuesto, de las publicadas en nuestro idioma.

—Te responderé, con franqueza, que me disgustan y aburren todas, así las escritas por los llamados "maestros" como las que perpetran los novatos. Si no lo declaro públicamente un día y otro, lo hago, en primer lugar, por bajeza de carácter, por tratarse de amigos con los que no quiero reñir ó para granjearme los buenos oficios de algún señorón que, echándose las de literato, se atreve á publicar bajo su firma verdaderos asperpentos.

—Yo también tengo que acusarme de torpes condescendencias de esa índole. Al fin, periodistas somos y no podemos echarlas de intratables ni decir la mitad siquiera de lo que pensamos. ¿No te parece que los novelistas de hace medio siglo, ó algo más, Balzac, Sue, Dumas, Verne y hasta los más burdos, los novelistas por entregas, los folletinistas á lo Ponson du Terrail y á lo Montepin, eran cien veces más amenos y agradables que los contemporáneos?

—Estoy persuadido de ello y así lo proclamaría en voz alta al pie del patíbulo. Exceptuó, sin embargo, á cierto número de novelistas franceses é ingleses de nuestros días que han escrito cuentos de gran interés, porque en las

novelas propiamente dichas flagitan todos, hasta los que pasan por más ilustres.

—Estamos de acuerdo. Y ahora llego á la pregunta capital: ¿á qué atribuyes esa pobreza de la novela contemporánea, no obstante ser cultivada por escritores de más fuste que la antigua?

—Pues á eso precisamente; al fuste de los escritores. Antes el novelista procuraba ser agradable, hacer pasar el rato, sin más pretensiones; y, generalmente, lo conseguía. Uno hacían reír, otros llorar; los más ingeniosos desarrollaban intrigas más ó menos verosímiles—lo que, en resumen, importa muy poco, porque la vida verdadera no hay quien la represente—pero se las arreglaban de modo que eran leídos con avidez y en esto habían cumplido su propósito. Pero llegó una época desgraciada para la novela, los autores quisieron desarrollar tesis, como si fue-



ran aspirantes al doctorado; plantear problemas á modo de pasantes de matemáticas, resolver la cuestión social; ¿qué sé yo! Hubo novelas médicas, quirúrgicas, filosóficas, jurídicas, administrativas y hasta salso hidratadas. Y no fué esto lo peor; sino que, más adelante, los autores dieron en reforzar el idioma y en buscar el modo más enrevesado posible de expresar mal las cosas más sencillas. La manía ha cundido y como no se publica novela que no sea una lata desesperante, los lectores se han declarado en huelga y los que escriben son los únicos que se leen entre sí, sin que la gente se dé por aludida, pues sabe que todos ellos son unos extravagantes medio ilustrados, medio inteligibles, pero cansadores del todo; que no resuelven problema ninguno, no plantean sino problemas de á centavo y medio y eso volviendo la espalda al sentido común. Tal es mi dictamen.

Algo severo lo encuentro, pero no desprovisto de razón. Es muy posible que en él esté la solución de mi acertijo.

—Tengo por seguro. Lo que los antiguos llamaban "amenos y vaga literatura" ha caído en nuestros días en manos de posmas y mientras no se le acabe el dinero para publicar sus lánguidas incoherencias, nos van á dar la desazón con sus cuentos, no del tío, sino del primo.

ENRIQUE VERA Y GONZÁLEZ



—¿Y cómo en tan poca agua habrá podido irse á pique ese barco?  
—Por la fatal influencia de las iniciales F. A. Recuerde usted que primero se llamó *Francats* y que ahora se llamaba *Austral*.

## Comparación de fuerzas



Mientras don Hipólito puede levantar con una sola mano todo ese montón de gente,



Don José, ni con la ayuda de otras muñecas puede levantar un solo hombre, por flaco que sea



## El equipaje de los Reyes Magos

Ángeles, arcángeles y serafines no se dan punto de reposo. Volando sobre abismos de luz baten sus inmensas alas que levantan polvo de estrellas, y de un lado al otro del Paraíso van y vienen cruzándolo en todas direcciones.

El Paraíso es un hervidero de almas por un instante distraídas de la contemplación y adoración del Eterno, por un instante apartadas de la inefable beatitud en que yacen sumidas, de los imperecederos gozos que han alcanzado, tan distintos, ¡ay! de los mundanales que la desatentada humanidad persigue. Es que los Reyes Magos, resplandecientes de oro y pedrería, van á partir para la Tierra y esas almas que en la Tierra estuvieron y que en ella dejaron almas queridas nunca dadas al olvido, tienen algo que decir, un encargo que hacer, un recuerdo que recomendar á los santos vialeros. Todas quieren acercarse á los Monarcas de Oriente, todas quieren llegar hasta ellos, todas quieren ser escuchadas y atendidas y por eso los Ángeles, arcángeles y serafines no se dan punto de reposo en la plúviosa tarea de llevar los deseos de todos á oídos de los Mo-  
chos que haciendo están las maletas para pajar al mundo

país, de dictar leyes que abaraten la vida, que faciliten el rápido movimiento de la producción nacional, que fomenten el comercio, que dignifiquen el trabajo, que mejoren la condición del obrero, que hagan prácticos los derechos del hombre.

—Pues, para ellos, tengo yo preciosas llaves que cierran los hipódromos y abren escuelas.

—¡Y yo casas económicas y ascuas con aire y con luz para formar barrios obreros!

—¡Esto abulta muy poco! ¡Es un buen timón para la nave del Estado!

—Y ¿yo menos—Interrumpe otra alma enseñando una linterna.—Sirve para buscar la autoridad y el prestigio del gobierno.

—¡Aquí está la brújula del patriotismo!

—¡Aquí el velamen del progreso!

—Lleven Sus Majestades este frasquito de elixir maravilloso contra el egoísmo humano. Bebiéndolo se acordarán los hombres de que no han sido creados para combatirse sino para ayudarse!

—¡Estas alcancías, estas alcancías para que el obrero aprenda á economizar,



en conmemoración de la memorable noche que les dió la gloria eterna.

En vano dicen los Reyes, y repiten sus servidores y pregonan los alados mensajeros que ya las maletas están colmadas, que no cabe nada en ellas, que es inútil hacer más encargos.

—¡Este polichinela para mi nietecito!

—grita un alma sofocada por las apreturas.

—Lo mío es más útil. Lévenlo á mi tierra, son unos cuantos tranvías limpios y ascuas para mejorar el servicio público.

—¡A propósito! ¡a propósito!—grita otro.—Arnica, vendas, algodón hidrófilo, todo un botiquín para las víctimas de los tranvías!

—Aquí hay varios tratados de urbanidad para los cocheros de plaza, dice un alma que fué en vida maltratada por un automedonte.

—Yo quiero mandar esta colección de relojes para las empresas de teatros que nunca saben la hora de empezar! y para el público elegante que siempre llega tarde á los espectáculos.

No me dejen, por Dios, yo ofera desde muy lejos un alma. No me dejen con estas cuñas de pasas de Málaga, son para los padres de la patria. Con estas los rabos se acordarán de sus promesas al pueblo elector, de suprimir lo superfluo, de reducir lo necesario, de cortar un presupuesto á la justa medida del

á exprimir su juventud presente en provecho de la vejez futura, á producir como dos y á gastar como uno!

—¡Para-caídas para los bolsistas!

Yo mando la clave del problema social. ¡Caridad! ¡Instrucción! ¡Virtud! ¡Trabajo!

—Venga y basta, exclamó Baltasar dominando el vocerío de las almas é irguiéndose majestuoso bajo el amplio ropaje azul recamado de oro—ha llegado el momento de partir, hermanos míos: humillaos ante el trono del Señor, orad con nosotros, almas benditas.

Al profundo silencio impuesto por las palabras del Monarca que tan buen uso supo hacer de su poderío en la Tierra, se siguió el murmullo de la oración, coro más tarde que, en oleadas de sublime armonía, cada vez más sonoras y vibrantes, llenaron los ámbitos de la gloria y rebalsaron sus dinteles para perderse en los espacios infinitos.

Terminado el homenaje, cargáronse los sufridos dromedarios y la regia comitiva se puso en marcha hacia las puertas del cielo. Calles de luz formaban al paso de los Reyes, y sobre sus venerables cabezas, dosel de plumas los ángeles, arcángeles y serafines.

En el fondo oscuro de la cúpula celeste, apareció la Estrella de Belén indicando el camino de la Tierra.

RODULFO.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## LAS KERMESSES EN FLORES Y LAS HERAS



**FLORES.**—El quiosco de la rifa á favor de la congregación de Nuestra Señora de Luján, atendido por señoras y niñas



**LAS HERAS.**—La comisión de señoras y niñas, organizadora de la fiesta, en el local de la Exposición Rural





Los concurrentes á la fiesta escolar de distribución de premios en el colegio dominicano del Dulce Nombre de Jesús



Las alumnas del colegio fundado por los padres dominicos



Cuadro alegórico formado por las educandas



El niño Enrique Grobbi, que sacó la bolilla del número premiado.



El escribano examinando las bolillas del número premiado con el millón



El niño José Schiaffino, que cantó el premio mayor.



La agencia de la calle Defensa 986, donde fué vendido el billete número 4895, premiado con el millón.



Agencia que vendió en Tucumán los números premiados con el millón y sus dos aproximaciones.

POSEEDORES DE DOS DECIMOS DEL 4895



1. Sr. Ignacio Kreccek. — 2. Señora de Kreccek. — 3. Sra. Luisa G. de Lombardo. — 4. Capitán Sr. Herrera



5. Juan B. Córdoba, sargento primero. — 6. Cabo Guillermo Challes. — 7. Cabo Rómulo Perea, del escuadrón de seguridad. — 8. Serafín Sisterna, del escuadrón de seguridad.





El segundo comandante y parte de la oficialidad del crucero alemán "Bremen"



La marinería del crucero

### EL REGRESO DE LA FRAGATA "SARMIENTO"



El presidente con el ministro de Alemania y los de Guerra, Marina y Relaciones Exteriores á bordo.



El Dr. Figueroa Alcorta en la "Sarmiento" con el general Aguirre.



El presidente con el ministro de Marina pasando revista á la tripulación



Inflación del globo "Pampero", en el local de la Sociedad Sportiva



Extendiendo el globo para facilitar la introducción del gas



El "Pampero" dos horas antes de su ascensión



Soldados del 1.º de caballería ayudando á la operación



El señor Aarón Anchorena en la barquilla, comprobando el aparato de alturas





Sujetando la barquilla en la red del globo



El globo momentos antes de la ascensión



Los aeronautas señores Anchorena y Newbery, instalándose en la barquilla.



Partida del "Pampero"



Los señores Newbery y Anchorena á bordo del "Luna", de regreso de su expedición

Los señores Newbery y Anchorena en su ascensión en el "Pampero" obtuvieron, cuando el globo estaba á unos 300 metros de altura una vista fotográfica del hipódromo y sus alrededores. Esta es la primera fotografía que se ha hecho en Buenos Aires desde un aerostato. Desgraciadamente, el peligro de un descenso en el río, obligóles á echar fuera todo el lastre para aligerar el globo, y arrojaron la cámara fotográfica con la placa



Cliché fotográfico obtenido á 300 metros de altura y roto al ser arrojada la máquina como lastre.

impresionada, que se rompió, quedando solamente los fragmentos que nos han servido para el fotograbado que reproducimos.

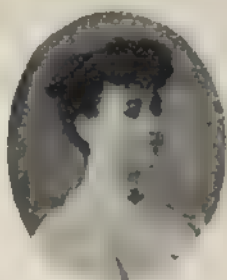
Con la ascensión del globo "Pampero" se ha inaugurado en Buenos Aires el Aéreo Club Argentino. La ascensión no pudo verificarse el día 25 del pasado, y fué aplazada para el siguiente día por falta de gas.

El globo descendió en la estancia del Sr. Bell, cerca de la Colonia, en la costa oriental.

#### ENLACES



Srta. Elena Gardey con el Tte. coronel Adolfo Pérez.



Srta. Ana G. Sánchez con el señor Julio Beyries.



Srta. María González con el señor Ricardo Silva Suany.



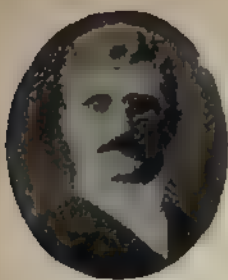
Srta. Carmen Garralda con el señor José Laurens.

#### COLONIA ESCOLAR DE VACACIONES



Niños que componen la primera expedición, costeada por la Sociedad Escuelas y Patronatos, á la estancia de Pirán (ferrocarril del Sud)





Sr. Carlos Augusto Weber

Ha causado penosísima impresión la desgracia de que ha sido víctima el señor Carlos Augusto Weber, de la casa Staud y Cia. Acababa de desembarcar del "Cap Blanco," y con unos amigos había pasado el domingo en los Olivos. Al ir á tomar su tren, otro que retrocedía le atropelló, destrozándole completamente.

—El maestro Mario Nicodemi, director de la orquesta del Bristol, ha muerto en Mar del Plata, donde era sumamente apreciado por todo el público. Era una personalidad artística.



Sr. Mario Nicodemi



Sra. Victoria F. de Claret



Sra. Victorina M. de Machado



Sr. Delfín del Marmol



Sr. Julián Caze-nave, teniente 1º de artillería.

### EXTRAÑA DESAPARICION

Las autoridades se ocupan de poner en claro la extraña desaparición de la niña Arminda Molinda de la Casa de Aislamiento donde estaba en asistencia. El padre de la menor, recibió aviso el 17 del pasado, de que la enferma había fallecido dos días antes. Acudió inmediatamente á la dirección del establecimiento y allí se le manifestó que el cadáver había sido enviado á la Chacarita para sepultarlo; pero ni en el cementerio se ha reci-



Arminda Molinda

bido el cadáver, ni el conductor del coche fúnebre municipal, recuerda haber transportado féretro de menor alguna durante varios días. Ante esas manifestaciones, el padre acudió á la autoridad y obtuvo la exhumación de los cuerpos enterrados desde dos días antes de la supuesta defunción, hasta dos días después, y no se ha encontrado ninguno que se parezca al de la niña Arminda. La opinión es que la enferma no ha fallecido.

### UNA BELLA ESCULTURA DE QUEROL EN BUENOS AIRES



Adquirido por el doctor Alfonso Ezquerdo para el eminente clínico doctor Avelino Gutiérrez, acaba de llegar á Buenos Aires un busto en mármol del insigne histólogo español don Santiago Ramón y Cajal, notable obra artística de Agustín Querol, destinada á la Facultad de Medicina de Madrid y que por concesión especial de la misma y

de su autor fué cedida al doctor Ezquerdo. Juntamente con la reproducción fotográfica de la escultura publicamos la instantánea obtenida en el taller del famoso escultor valenciano cuando modelaba el busto ante el original, el busto del famoso hombre de ciencia, que probablemente será exhibido en el salón Witcomb.

Todos los seres juegan, lo mismo los hombres que los niños, lo mismo los varones que las mujeres; los racionales juegan, y los irracionales también. La naturaleza es una juguetería, la sociedad es un bazar, y la cuestión se reduce a saber quién es juguete de quién. Esa es la filosofía del juego; por eso el jugar es vivir. Y cuando se aprende a vivir no se tiene más obligación que jugar. Esa es la filosofía de la infancia.

Un juguete es un mundo. Un chiche y un niño son la miniatura de la sociedad. El niño es amo del juguete; pero éste domina a aquél, y por sujetarse a ese dominio, el pequeñuelo hará lo posible y lo imposible, será bueno ó será malo. Y si la sociedad no ha influido mucho en sus instintos, quitará el juguete a quien lo tenga y se quedará tan fresco. Una sociedad primitiva no distingue entre el dominio y la posesión; un niño tampoco entra en esos distingos cuasi metafísicos, que son nuestros chiches sociales.

Un juguete es una copia, es una rueda, es un resorte.

Un resorte es juguete, es un misterio, es una fuerza; se ve su acción, pero no se puede describir. Eso es la vida, en todas sus fases, por eso al niño le gustan tanto los juguetes de resorte; quiere destruírlos para ver lo que tienen dentro y hallar el secreto de su existencia.

Mirad esa niña, tiene en una caja de cartón todo el mobiliario de un dormitorio. Esa caja y esos muebles forman un hogar; son sus bienes, y no tiene idea de que pueda haber otra cosa. La casa es también una caja; pero en ella hay gentes que ponen los muebles a su gusto, y algunas veces a su disgusto, porque se los tiran a la cabeza.

El niño tiene un caballo, un carro y un globo. Todas esas cosas le preocupan, y la preocupación le quita la alegría. Lo mismo sucede a los hombres que juegan a ser ricos. En cuanto tienen algo se ponen serios; el primer efecto del derecho de propiedad es suprimir la risa.

¡La muñeca! La mujer se siente dominadora, educadora, fuente de vida y de inteligencia. La muñeca es de ella; es una hija en quien puede ensayar toda la pedagogía doméstica. Cuanto menos valga, más suya será y menos la discutirá nadie su derecho de posesión. La mujer es la diosa de la tiranía.

Un tambor, y un polichinela, forman la felicidad de otro niño. Es otro símbolo de la misma idea. Este hombrequito debiera ser un gobernante. Mucho ruido, para que todos se rijan en él, y un muñeco que hará también ruido cuando él le toque el resorte. Con el ruido, se congregan las gentes, se organiza un partido, se escala el poder. Entonces, al polichinela; se le aprieta el estómago, y el juguete agita los brazos y hace sonar los platillos. ¿No es esto la política?

¡A vivir, pues, y a jugar hasta que el chiche se rompa!

Imita a un animal, a un soldado, a una dama, a una casa. La imaginación infantil, pone vida en los ojos de la muñeca, hace subir color a sus mejillas; supone movimientos en el cartón ó en la madera, infunde pasiones —y ¡qué pasiones tan feroces!— en esos seres inanimados, hasta produce dolores. Por eso el juguete y el niño son copia de la sociedad; de su alianza nace el dolor; ó sufre el uno ó sufre el otro. No puede darse copia exacta; cuando el juguete sufre, el niño ríe. ¿Se quiere algo más serio?

Un juguete es una rueda; una rueda es un Estado, es un poder, es una institución, un centro. Sufrir los rozamientos del eje, y parece lo más tranquilo cuando es lo que más sufre.

Los radios parecen sujetar el centro, y unirle a la circunferencia, cuando ellos son los que están presos entre uno y otra. La circunferencia, que es la más tranquila en apariencia; no descansa un momento, y sus puntos tan pronto están en el suelo como en lo más alto.







Mesas en el atrio de San Nicolás,  
dispuestas para la elección



Electores esperando la constitución  
de la mesa receptora



El colegio electoral de Monserrat durante la votación



El atrio de San Juan Evangelista



Turno de electores en la Boca

Un personaje de funesta celebridad, el famoso bandido "El Vivillo" ha caído en poder de la justicia, gracias al celo del ministro de España y á la habilidad

de la policía de Buenos Aires.

Huyendo de las autoridades españolas, y de la guardia civil, que sin tregua ni descanso le perse-



Vivillo en el departamento



Joaquín Camargo Gómez (a) El Vivillo, en el traje con que fué conducido al departamento de policía.



Otro retrato de El Vivillo en el departamento

gufa, el capitán de bandidos encontró modo de burlar las pesquisas policiales, y se embarcó para esta ca-



El rancho donde se ocultaba El Vivillo, cerca del pueblo de la Ensenada.



El vigilante Ramón Pachó, que dió asilo á El Vivillo, en la puerta de su vivienda.

pital en el vapor "Provençe" bajo el nombre supuesto de Andrés Barceló y Rubio, según datos suministrados por la legación de España á la jefitura. La misma legación puso en conocimiento del coronel Falcón que la correspondencia para El Vivillo, venía dirigida al nombre y domicilio de Antonia Flores. El vizconde de la Fuente, secretario de la legación española, comunicó después á la autoridad argentina, que la familia de El Vivillo había salido para la capital argentina en el vapor "Governor" y que debían llegar aquí el 1 de diciembre, como efectivamente sucedió.

Al desembarcar la mu-



El vigilante Ramón Pachó en traje de particular.

jer y los cinco hijos del bandolero andaluz, los pesquisantes que la observaban, vieron en el trayecto recorrido por aquellos hasta el hotel de emigrantes, á un sujeto que á cierta distancia los seguía y cuyas señas coincidían con la filiación del individuo buscado.

Continuando la vigilancia se supo que el célebre bandolero andaluz vivía en un rancho en la Ensenada, compartiendo su modesta habitación con un vigilante de la provincia llamado Ramón Pachó, que le alquilaba parte de la choza.

Averiguando todo esto, la detención fué cosa fácil, y la llevó á cabo el comisionario señor Rojas, trayén-





**Agente de investigación Diógenes Ahumada.** Se vistió de vigilante para penetrar en la pieza, fingiéndose amigo de Pacho.



**Interior de la choza y cama en que dormía El Vivillo**

dole inmediatamente al departamento de policía de la capital, donde al principio negó ser el cé-



**Sr. Ricardo Rojas,** comisario de investigaciones, a quien se encomendó la captura de El Vivillo.

lebre criminal, manifestando llamarse Andrés Barceló y Rubio, natural de Algeciras, viudo y



**Agentes S. Brown y Bautista Díaz,** que ayudaron a la captura

de 50 años de edad. Ratificó esta declaración ante el juez federal doctor Ferrer, que entiende



**Señor Enrique S. Schennone,** que intervino en la detención de El Vivillo.

en el expediente de extradición; pero más tarde resolvió confesar y declaró su verdadera personalidad.



**El juez de la causa, Dr. Ferrer,** entrando en los tribunales para tomar declaración a El Vivillo.



**El detenido saliendo del juzgado federal** después de prestar declaración



Ejercicios ecuestres por los soldados del 2 de artillería Los soldados en el juego del Bizco



La plaza de armas del cuartel de Liniers durante la fiesta



Grupo de familias invitadas en la puerta del cuartel



Refrescando en el jardín, después de la fiesta





El banquete en el cuartel de Liniers celebrando el 28 aniversario del cuerpo.



Oficialidad del 2 de artillería

# PROVINCIAS DE BANFIELD



Niños concurrentes al reparto de ropas y juguetes hecho en el Club Social con motivo de las fiestas de Navidad



El salón del Club Social con los juguetes dispuestos para ser distribuidos por la comisión del Arbol de Navidad



Banquete ofrecido en el Bristol al doctor Pedro Luro, por los más caracterizados vecinos de la localidad, en reconocimiento de sus servicios en favor de la misma.

# DEL ROSARIO



La fiesta de las alcancías en el palacio municipal.—En el momento de abrir la primera alcancía.



Público presenciando la distribución de premios en el colegio de los padres salesianos.

# DE ENTRE RIOS Y MISIONES



Edificio de la nueva escuela nacional de la provincia de Entre Ríos.—Alumnos acompañados por el director, señor Juan Miró

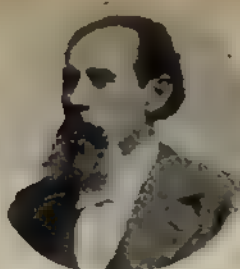


Jardín y chacra escolar en Concepción de la Sierra (Misiones), dirigidos por el doctor Martín Duarte





**Dr. Roque C. Funes,** miembro de la C. de J. que condenó al Dr. Molina á dos años de prisión.



**Dr. José M. Ruiz,** de la C. de J., que condenó al Dr. Molina

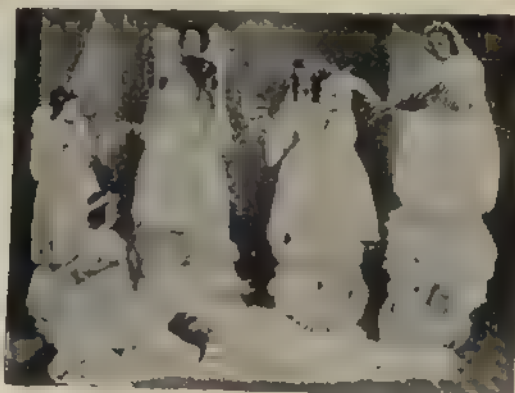


**Dr. Carlos S. Tagle,** juez del crimen, que no hallando mérito para condenar al Dr. Molina, falló su absolución.

## DE BARADERO



"Las japonesas", cuadro vivo en el festival de beneficencia celebrado en la sociedad suiza.



Cuadro vivo "La martir", representado por niñas del colegio de la Misericordia, en el festival.

## DE PARANA

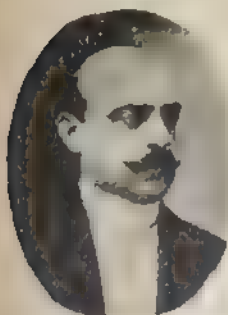


**Sr. Mateo G. Carbó**



Al depositar el féretro del Sr. Carbó en el panteón de la familia

## DE MONTEVIDEO



**Sr. Emilio Barbarouse,** nuevo secretario de la presidencia.



Exposición del pintor nacional señor Pedro Blanes Viale, visitada por el presidente de la República.



El pintor uruguayo Sr. Pedro Blanes Viale.



—Doctor, me han pedido el desalojo y no sé dónde colocar estos cuadros.  
Si usted quisiera...

—¡Imposible! En el gabinete ya no me cabe ni un marco más.



## Consejos y considerandos

—Mirá, Daniel; te ruego no me hablé así; tú te has creído que lo que yo siento por Marta, no es más que una d'esas tantas impresiones transitorias ó pasajeras que se forman en la mente del hombre voluble que no persigue otra cosa que la realización de un capricho más ó menos fatible... no, che, desengañate; yo á ella la quiero de gauas y no digo ya mi modesto haber de ordenanza el "Ministerio é Relaciones Exteriores", sino el mismo sueldo el ministro, me parecería poco pa dedicarlo en satisfacer sus gustos y caprichos.

—A la verdad, Pancho; que me contrista vert'en en una situación moral tan deprensiva; porque así no deben ser los hombres de fibra y corazón bien colocado; pero, ¡qué diablo! los amigos son p'ayudarse cuando el caso se presenta, porque dice un aforismo, que una mano lava la otra y las dos lavan la cara; por lo demás, si yo t'he hablao con alguna ligereza, es por tu mismo bien; pero no quisiera que me tildaras de inconsecuente, porqu'en tu amigo del "Superior Tribunal de Justicia" podés confiar algo más que en la lealtad é las mujeres, que tienen más mañas que un "diplomático" y más "considerandos" que una "sentencia".

—Ya sé, Daniel, que sos de los buenos y mismamente por eso y por que sé que no carecés de criterio y buen'argumentación es que t'he confesao mis cuitas en la seguridad de que harás lo posible por hallar una fórmula capaz de sanjar l'inconveniente que me han presentao los padres d'eya.

Yo bien comprendo qu'eyos con s'"últimatum" me quieren apretar como trenza é tiento; pues ven que tengo interés por la muchacha y precisamente por eso se dan más importancia que "credencial" de "ministro"; pero, que querés hermano, comprendo también qu'eya me ha dentrao como facón en la vaina y mi hace más cosquiya que una pajita en el oído... y verdaderamente, che; ante el dilema de sacrificarme ó perder las esperanzas de hacerla mi compañera, casi no vacilaría en optar por lo primero.

—Demasiao se ve qu'estás metido hasta los encuentros y que te apreta más que botincito ajustao; aunque no por eso dejás de conocer el peligro y tratás de rumblar por buen camino como gaucho baquiano y así me gusta, che; porque no hay que perder los estribos p'afirmarse en l'atropeyada y sin qu'esto signifiqué lisonja, voy á demostrarte que has hecho bien en confiar en un servidor, que no al fudo es del "tribunal" y s'entiende d'"expedientes".

—Demasiao sabía yo qu'en cuanto recapacitase un poco, te darías cuenta de que la cosa es más seria que "incidente" ó "cancelaría"... y mirá; ya podés ir formulando "juicio", porque yo no espero más qu'evacués la "consulta" p'adoptar el "procedimiento".

Bueno, pero escuchá bien, Panchito, porque voy á ser breve y sincero, por que tú sabés que aunque de rostr'oscuro tengo l'alma más blanca que una hoja é "papel de oficio".

—Habla nomás.

—Mirá; en estos casos, che; lo principal es no andarse con paños tibios; porque de lo contrario, te agarran por "delincuente", te aplican el "código" y no te reconocen "atenuantes" ni de "buena conducta" por muy buenos antecedentes que tengás; por lo tanto, lo esencial es no dejarse tomar por "reo", puesto que después que te han formao la "causa" pa conseguir el "sobreinsimiento" te cuesta más "honorarios" que dolores de cabeza.

—Bien esplayao.

—Entrando de yeno al "asunto", te diré que vos, ante todo, lo que tenés que hacer es graduar la fuerza del cariño d'eya; tomarl'el pulso, pues hay qu'estudiar la cosa, si no, es "pleito" perdido; una vez que l'has pulsao, si la encontrás muy floja, la largás por baranda y disparás de la quema aunque dejés entre los cardales algún jirón de l'alma... no hay que hacerle; y si, por el contrario, la muchacha es querendona y le has dentrao por buen lao, no le aflojés ni esto... es una fujota que te la ganás con "costas", pues hay que tener en cuenta que hoy en día, che, la mujer que tiene nobio y más si sabés bien intencionao, por no largarlo es capaz de prenderse á un cabo ardiendo; porqu'estos, che, son más raros que un "fiscal" con criterio y andan más escasos que "procurador" honrao.

—Hasta ahí, che, te has expresao satisfactoriamente; pero desime ¿y si á pesar de todo, los padres se opusieran formalmente aunque'ya consintiera?

—Mirá, no seas otario; vos demasiao sabés que el chancho tira p'al barro y la mujer pal hombre; y es al fudo que los padres le canten... "fior", con tal qu'eya diga "quero"; por qu'eso de sacarle del marote una ilusión amorosa á una hija... es como hablari'en la oreja á un sordo.

—Hasta cierto punto... ¿tenés razón; pero te darás cuenta de que uno teme siempre lo peor; á más que hay que calcular lo imprevisible... pero aparte é todo sé franco, ¿á vos que te palpita?

—Para mí, che, no es palpito; yo tengo la convicción que si todo l'inconveniente no es más que la cuestión del plazo, no te van á largar ni por un queso y hasta les van á parecer pocas las uñas para prenderse; pero si vos, por merlo, con este palanqueo y todo, te dejás dominar por el camote y perdés l'"asunto", podés sacar patent'é jil... porque no hay vuelta é "folio", che; habrás demostraó que sos más gulso que una "carbonada".



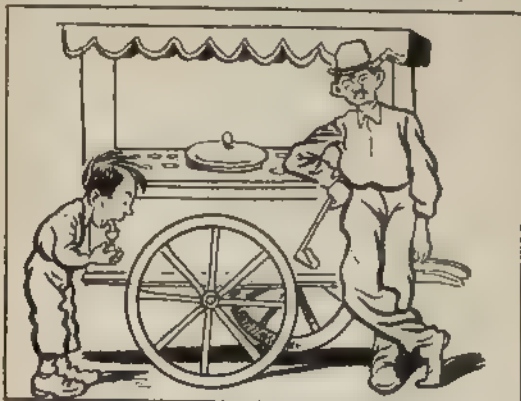
# El congreso internacional del frío

89



Aún cuando nada se dice al respecto, es de suponer que los delegados al Congreso del Frío, recién proyectado en París, adoptarán esta indumentaria para asistir á las sesiones,

y que irán provistos de los remedios más indicados contra las afecciones bronquiales, la pulmonía, el sabañón, etc.



Teniendo en cuenta el carácter de la frígida reunión, el gobierno debe hacer figurar entre los delegados argentinos á uno de nuestros fabricantes de helados,

á los señores Fresco, Nevares y Pedro Frías,



al doctor Zeballos, en representación de los políticos de mayor frescura,

y al propio vice, á quien señala un lugar preferente en el Congreso del Frío su glacial indiferencia por la Constitución.



Huelga decir que los delegados deberán ser conducidos al muelle en el carro de un frigorífico,

y transportados á Europa en el Austral, que si por irse á pique no les lleva al Congreso del Frío, los llevará á la helada mansión que para el caso es lo mismo.



# LO QUE TRAEN LOS MAGOS

Era la hora solemne  
de la leyenda;  
levantando en Oriente  
la blanca tienda  
y en naves invisibles  
cruzando el Plata  
llegó aquí de los Magos  
la cabalgata.  
Lanzando á todas partes  
mirada esquivo,  
se organizó en el puerto  
la comitiva.  
Cien esclavos etíopes  
de alta estatura  
de ojos grandes y recia  
musculatura,  
caminaban delante  
de los camellos,  
cargados de orientales  
juguetes bellos.  
Los reyes en sus manos  
llenas de anillos,  
cuidadosos llevaban  
tres cofrecillos.  
Cerca ya de la fuente  
de Lola Mora,  
—¡Alto!—les dijo un hombre  
con voz sonora.—  
Retroceda unos pasos  
la caravana.  
Es preciso, señores,  
ir á la Aduana.  
—¿A qué se nos requiere?—  
preguntó un Mago.  
—A ver si traen ustedes  
algo de pago.  
—¿No tienen paso libre  
las potestades?  
—A la Aduana no importan  
las majestades.  
Conque, vuelvan ustedes  
y á ver los bultos,  
que por aquí no pasan  
los ocultos.  
En vano protestaron  
los buenos reyes,  
del espíritu seco  
de nuestras leyes  
Los esclavos abrieron  
todas las cajas  
llenas de chucherías  
y zarandajas.  
—¡A ver los cofrecillos!—  
dijo un agente.  
Los monarcas los dieron  
altivamente.  
—¿Qué es esto? ¡Una herra-  
Saber importa [dura  
á quién va destinada  
—Es para Alcorta  
Supimos hasta en Asia  
su jettatura  
y contra ella traemos  
esa herradura.  
—¿Y estos ramos de flores  
que ocultos lleva?



—Esos van destinados  
á Villanueva.  
También para él traemos  
estas postales  
con desnudos un tanto  
ministeriales.  
—¿Y esta mariposilla  
que vuela loca  
en esta jaula de oro?  
—Es para Roca.  
Alude á la alegría  
que siente acaso  
cuando sabe que el vice  
da algún mal paso.  
—¿Y estos pomos oscuros  
que van aparte?  
—Dolores de cabeza;  
son para Ugarte.  
Se obtienen con la mezcla  
de aguas "corrientes"  
y suelen ser veneno  
de presidentes.  
—¿Y este grueso volumen?  
—Son mil consejos  
escritos por mil sabios,  
todos muy viejos.  
Va dedicado á Posse;  
libro de ayuda  
para sacar al vice  
de alguna duda.  
—¿Y estos escritos árabes?  
—Según la ciencia,  
son signos para Mitre  
de presidencia.  
—¿Y este líquido verde?  
—Es menta pura  
para ver si Martínez  
tiene bravura  
contra Vidal y Puccio  
que allá en Corrientes  
pretenden en su banca  
clavar los dientes.  
—¿A Puccio no traen algo?  
—Cuatro melones  
como símbolo propio  
de sus gestiones.  
—¿Y á Vedia?—Un específico  
útil y hermoso  
que es contra la calvicie  
maravilloso.  
—¿Y estas fajas tan grandes  
y tan guardadas?  
—Ceñidores de abdomen  
para Cernadas.  
—"Palabras de un rebelde"  
Libro-regalo.  
—Es para el elocuente  
padre Gonzalo.

Terminado el registro,  
desde la Aduana  
marchó hacia Buenos Aires  
la caravana.

V. SERRANO CLAVERO.



—¿Es cierto, general, que el gobierno quiere desterrarle?  
 —Eso dicen, y, por si acaso, ya tengo listas las maletas.  
 —¿Y no piensa usted protestar?  
 —Al contrario, pienso mostrarme reconocido á la distinción, porque prefiero que se me destierre á que se me entierre.



—Es una injusticia, señó general, que á mí ze me mande á España por la mala vida.  
 —Oh, no le extrañe eso! A mí me tienen por muy vivo, me es más que vivillo, y también quieren fletarme para el viejo mundo.



# Pues señor...

(CONTINUACIÓN)



Tilínguez que, aunque tenía cara de pavo,



las cazaba al vuelo,



y que, aunque era dócil y mansito,



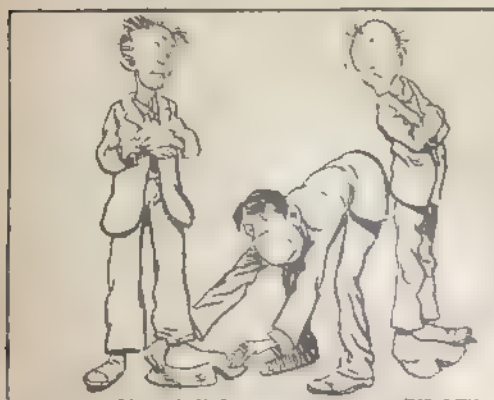
tenía á veces malas pulgas



y no pocas agallas,



se amoscó,



y haciéndoles la pata ancha,



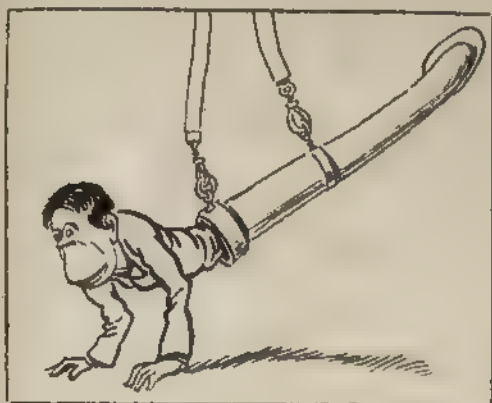
resuelto á meterles en cintura



no permitiéndoles que le tomaran el pelo,



ni que se le subieran á las barbas,



se salió de la vaina



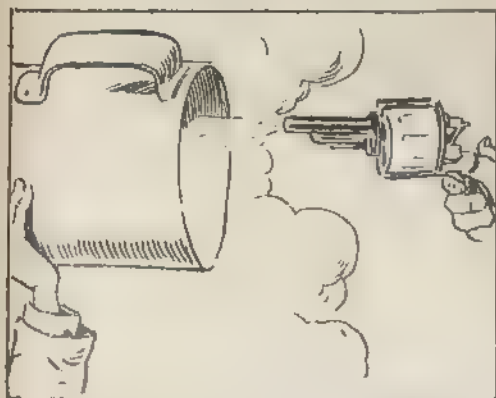
y los puso como un trapo,



largándoles una sarta de insultos,



y acabando por amenazarles con una  
trompada de cuello vuelto



ó un tiro á boca de jarro,



que les hiciera cantar para el carnero.

(Continuad.)



# ¡Chispa!

El doctor Garrucha era bajo, gordo, y corto de vista, y con tan brillantes cualidades para cazador, tenía que ser naturalmente uno de los más entusiastas aficionados al sport cinegético. Este año cuando se inició la temporada, se propuso hacer una buena expedición, y para que la señora no le hiciera objeciones, al darle la noticia, agregó:—Me llevaré á Carlitos.

El así llamado era un jovencito de 15 años, hijo único de misia Luz Perpetua de la M. de Garrucha, habido en su primer matrimonio. La idea de proporcionar un par de días de expansión al tierno retoño de sus primeros amores, halagó á la dama. El diplomático padrastro ofreció que le daría una escopeta vieja de gatillo muy duro, para evitar cualquier complicación, y por último dijo:—Nos llevaremos á Chispa.

El llamado Chispa era un cuzquito lanudo, legañoso, ratonero, y blanco algunas veces, como el traje de una novia (que, vaya vestida de blanco) y el más inteligente de los perros lanudos, según declaraba su ama. También era fruto del primer matrimonio, pues el difunto Aristides Candelario se lo había regalado á su mujercita cuando celebró el séptimo aniversario de sus felicísimos esponsales. Tenía un doble recuerdo para misia: Aristides, como si no hubiera venido al mundo nada más que para darle el perro á su consorte, murió repentinamente una hora después de hecho el donativo.

Chispa tenía mucho talento. No le faltaba más que hablar, es decir, carecía de lo que tienen de sobra tantos humanos; pero ladraba admirablemente en varios idiomas caninos, según aseguraba su patrona, que se entendía con él maravillosamente.

Acaso tan notable viveza de ingenio canino había decidido al doctor Garrucha á incorporar el perro á la expedición. Con vivas razones, defendió la idea, y tan elocuente estuvo que al fin, el ama no pudo decir sino:

—Pobre Chispa! Lo vas á matar.

—No tengas miedo—dijo Carlitos,—sería la primera vez que matase algo papá Garrucha.

—Pero, mujer—decía éste— todos los perros son más ó menos cazadores. Este es ratonero. No voy por qué no ha de cazar perdices moribundas, cuando sabe cazar lanchas vivas. Y... no mirá

Y Garrucha tiraba una bolita de papel y azuzaba al cuzco, que la recogía y llevaba triunfalmente á... destrozarla bajo una silla.

La prueba es convincente. Chispa demostraba saber regularmente la mitad de su oficio. Muchos abogados saben otro tanto y ganan dinero.

Llegó el gran día y Chispa, Carlitos y el doctor emprendieron su caminata. La despedida fué tiernísima. La señora se acordó del difunto y su cónyuge tuvo un acceso de celos retrospectivos.

Ya en el campo de sus futuras haza-

ñas, se pusieron en marcha, asumiendo el doctor su cargo de jefe de la *troupe*. Acomodándose á cada paso los lentes, miraba á todas partes, fiando en que su instinto de cazador, pronto le depararía la vista de alguna magnífica pieza con que lucir sus habilidades. Carlitos con su escopeta y un morral de repuesto, le seguía, y Chispa, olvidando la prudencia característica en los cofrades de San Huberto, corría desenfrenadamente, ladraba sin ton ni son y se revolcaba en la hierba.

Cuando Garrucha se volvió para indicar á Carlitos la conveniencia de reducirle al orden, encontróse frente á la boca de la escopeta de su entonado.

—Pero, ¿no comprendes que podías matarme? Bajá esa escopeta.

Carlitos, todo asustado; dirigió la puntería á sus propias canillas.

—Ahora vas á suicidarte—le dijo el implacable maestro.—Mirá: tomá el arma así, la ponés en el seguro. Ahora su-

jete el perro para que se acueste cuando vas á tirar, y te quedás con el dedo en la palanca del gatillo.

Carlitos obedeció, dió Chispa un tirón á la cuerda que le sujetaba y ¡pun! salió un tiro de su escopeta.

En el momento levantó el vuelo una bandada de perdices.

—¡Pum! un tiro de Garrucha.

—¡Pum! como un eco, otro tiro de Carlos.

—¡Torpe! ¿qué hacés?

—Lo mismo que usted.

Esto no era completamente exacto. El viejo había tirado al aire; pero el muchacho tenía la puntería muy baja.

Ante ella había dos blancos: la región glútea doctoral y el perrito materno.

Como el primero era mayor, le erró naturalmente. En cuanto al segundo, indudablemente debía haberle pulverizado, porque ni restos de él se veían.

Pero fijándose mejor, cuando se disipó el humo allá á lo lejos casi en los límites del horizonte, Carlitos alcanzó á ver una cosa blanca que volaba rasando el suelo.

—¡Chispa!—gritaron á coro.

—Chispa—repitió el eco.

Pero Chispa, pues era él, hacía tanto honor á su nombre como á las brillantes dotes de tiradores de sus patronas, y se perdió de vista.

Sin duda no debía ser grave la herida, y seguramente no le había interesado ningún remo.

Corrieron también el joven y el viejo en busca de su desgraciado ayudante, y no menos de tres cuartos de legua hubieron de caminar, hasta que en un surco hallaron el cadáver del infeliz Chispa, rígido, tieso y frío como si hubiera muerto quince días antes. Examináronle con prolijidad y no presentaba señal, de herida, ni confusión alguna.

Fué preciso convenir en un diagnóstico deshonroso para la memoria del infeliz. ¡Había muerto de miedo!

JUAN SIN MIEDO.





—Si no me equivoco, usted pedía H-mosna en Buenos Aires en el atrio de la Merced.

Si, señora: pero están los tiempos tan malos que no he tenido más remedio que venir á Mar del Plata para contentar á mi clientela.



La esposa.—¿Por qué será que este vino se me ha subido á la cabeza y á ti no?

El marido.—Porque como soy más alto que tú, tiene que recorrer mucho más camino.



La estación balnearia puede darse ya por abierta.

—Es verdad: el frío ya ha empezado á calentarse.



—Los techos de azotea no me gustan. Todas mis casas las tengo cubiertas de pizarra. ¿Y usted Ramírez?

—Yo... de hipotecas.



En una casa de pensión:

Tiene usted un apetito maravilloso. Son las ocho, y desde las seis está usted comiendo sin cesar.

Si, señor. He leído en el aviso que aquí se come de seis á ocho, y cumplo el reglamento de la casa.



CASTRO RIVERA

Deberías ingresar en la Sociedad Protectora de Animales.

—¿Y de qué te serviría mi protección?



# Reyes

Augustos Reyes Magos  
que en el mundo infantil hacéis estragos,  
cuando, en vez de azucar sus fantasías  
con acopio de dulces y juguetes  
y un sin fin de halagüeñas chucherías,  
os gozáis en dejar á los pebetes  
con las manos vacías...

Opulento Gaspar, Melchor opaco,  
Baltasar dadivoso...

¡Vaya un pobre terceto, ante el raposo  
Rey de la Uña, el eminente Caco!  
Este reina doqueler. Es gran monarca  
lo mismo en el bolsillo que en el arca;  
para él todos son giles,  
ya sean prójimos torpes, ya sutiles.

Medra impune á su sombra, un insa-  
[ciable

parásito social: el Rey del Sable,  
del cual niega el de Espadas ser pariente  
porque es un pechador impenitente.  
Luego, cien reyezuelos de otro estilo  
se atribuyen al orbe por vasallo,  
del *egregio* cantor que suelta un gallo,  
al menguado alquilón que suda el kilo.

Grave, el Rey del Alambre, hace pirue-  
[tas;  
tleso, el Rey de la Moda, es un muñeco  
enteramente hueco;  
y se estiman por reyes los atletas,  
los burgueses ventruados que en la fonda  
ceban su henchida humanidad redonda;  
y uno es Rey de la Bolsa, por ser algo,  
y otro es Rey del Azúcar, con tal maña  
que no se ha de apodar Rey de la Caña,  
aunque le echen un galgo...

El que sube en un globo, Rey del Aire  
se hace llamar con señoril donaire;  
y quizá más de un cándido conciba  
serlo en verdad, de Silimbani arriba.  
El que merca cereal, es Rey del Trigo,  
y á su lado, en renombre de suertudo  
es un poroto el violinista Rigo,  
que Rey del Arco proclamarse pudo  
con la Chimay por musa.

Y, pues tanto se abusa,  
hoy es reina consorte una jamona  
que ha erigido su trono en la cocina,  
y es infanta del Pringue una gorrina,  
y es princesa Bebé, cualquier fregona.

Ni aun la ilustre baraja  
con su imperial cuarteto,  
goza ya de igual título y respeto  
desde que el Rey de Bastos está en baja  
y entre chinos, malásicos ó moros  
el que tiene dinero es el Rey de Oros  
—así sea el mortal más *farabutto*—  
y se cree Rey de Copas el borracho.

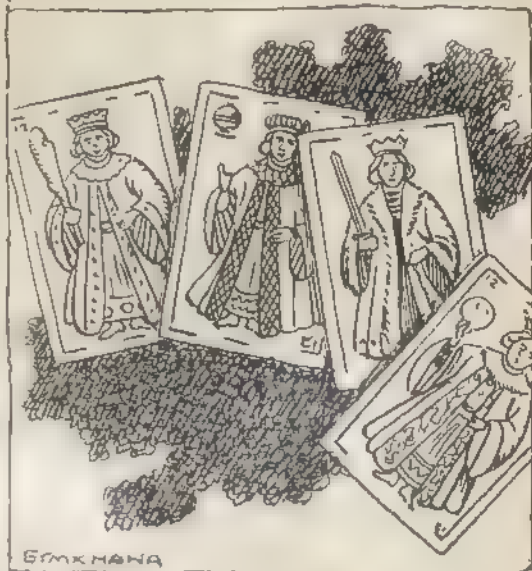
Pero hay quien, sin empacho,  
de cualquier cepa real renuncia al fruto,  
porque lleva en la sangre algo de Bruto.



No revientan las testas coronadas  
que el desparpajo incubo,  
reyes de cuya cepa, á las vegadas  
se sabe que es la cepa de la uva.

¡Magos!... Oíd esta advertencia mía:  
Pues llega vuestro día,  
procurad que en los ámbitos terrenos  
nadie os eche de menos.  
Hoy vuestros dones, las menudas greyes  
aguardan con angustia, porque saben  
que después de vosotros, ya no caben  
más que reyes del agua, ó pejerreyes.  
Y es, por cierto, muy cuerda la premisa,  
pues los reyes de pega me dan risa...  
Pero entrego, sumiso, por tributo  
corazón y cabeza,  
al poder femenino más absoluto  
que es el cetro imperial de la Belleza!

JULIO S. CANATA.





Sr. Aarón Anchorena





Si por una tentación  
y, en los Reyes confiado,  
dejaras, Pepe, el calzado  
por la noche en el balcón,  
y su desaparición  
tuvieras que lamentar,  
(pues te lo pueden robar)  
si andas descalzo después  
y te lastimas los pies...  
¿con qué vas a gobernar?

\*\*\*  
"El jefe de la división de minas, geología é hidrología, señor Hermitte, comunicó al ministerio de Agricultura que los trabajos de perforación que se llevan á cabo en Mendoza han dado por resultado el hallazgo de caudalosos manantiales de agua potable."

Se espera, por consiguiente,  
si el viñatero aprovecha  
este hallazgo sorprendente,  
que aumentará la cosecha  
de vino bárbaramente.

\*\*\*  
"En el Campo de Mayo ha hecho su aparición la mosquita."

Como tal vez se propasen  
con los pobres artilleros,  
para que no se amoscasen  
mejor fuera que mandasen  
un cuerpo de mosqueteros.

Mas la fuerza que allí está  
y en el tiro se ejercita,  
al tirar se esmerará  
y es de suponer que hará  
en vez de mosca, mosquita.

\*\*\*  
En las cajas de fósforos se publica la siguiente sentencia:

"La viruela es una afección que puede desaparecer radicalmente insistiendo tenazmente en la vacunación."

Y más abajo, como si fuera un grito de la gramática, de la retórica y de la poética, dice:

"Asistencia Pública."

En la redacción de dicha sentencia no se ha gastado ningún fósforo.

Todos los fósforos están dentro de las cajas.

\*\*\*  
"Cuando el globo casi tocaba el suelo, los aeronautas arrojaron todo el lastre que llevaban en el interior de la barquilla, y se elevaron en seguida á gran altura."

No logró tanto el doctor  
Figuerola con el lastre  
que arrojó del interior;  
y puede ser que aun se arrastre  
tirando el del exterior.

\*\*\*  
"En Providence, la señora E. Doherty, que jamás se le ocurrió hacer un mal verso, perdió la razón y ahora resulta ser una inspirada poetisa."

Silogismo:

Los números hacen perder la cabeza.  
Carrasco hace estadísticas.

Ergo. Carrasco pudiera llegar á ser un inspirado poeta.

\*\*\*  
Gracias á Don Aéreo Anchorena, tenemos en Buenos Aires un club Aarón.

¡Ya era hora!

Para el progreso de la aerostación, nada más indicado que Buenos Aires.

¡Lo peor es que los aires que corren no son muy buenos!

\*\*\*  
El Vivillo fué detenido por la policía sin la lucha ni el derramamiento de sangre que suelen preceder á estas importantes capturas.

Falcón se lució esta vez  
con la gente de su mando,  
pues vivillo y coleando  
pudieron pescar al pez.

\*\*\*  
Don Pepe, leyendo le de la excursión en globo:

"De pronto los aeronautas alcanzaron la máxima altura."

—¡Así subí yo!

"A las cinco, encontrándose frente á la estancia del señor Bell, á la altura indicada, el globo descendió con tan vertiginosa velocidad, que á los aeronautas les zumbaron los oídos."

¿Me zumbarán á mí?

\*\*\*  
Una confusión, que lamentamos, dió lugar á que bajo el retrato de la señorita Corina Castagno, aparecido en nuestro número anterior, figurase en vez del nombre de su prometido, doctor Raúl Lagos, el del señor J. Martínez de Hoz, á cuya atención debíamos la fotografía de la señorita Castagno.

### ¡SI ESTUVIERAMOS EN AFRICA!



Allí, con un negro; un abanico y dos palmeras...



...se pasa el tiempo sin pizca de calor.

LOS CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES







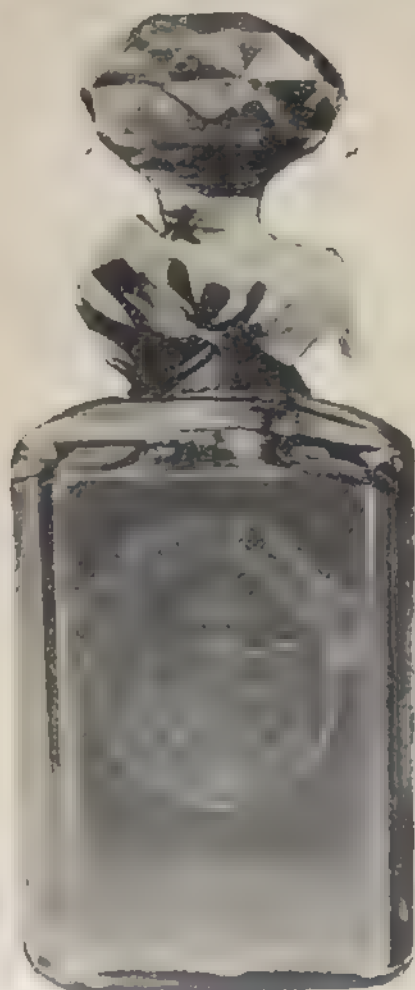
EXQUISITO



FRAGANTE



SUAVE y  
DURADERO



EXTRACTOS



LOCIONES



POLVOS



PERFUMERIA **LA CORONA** de INGLATERRA

LONDRES - PARIS



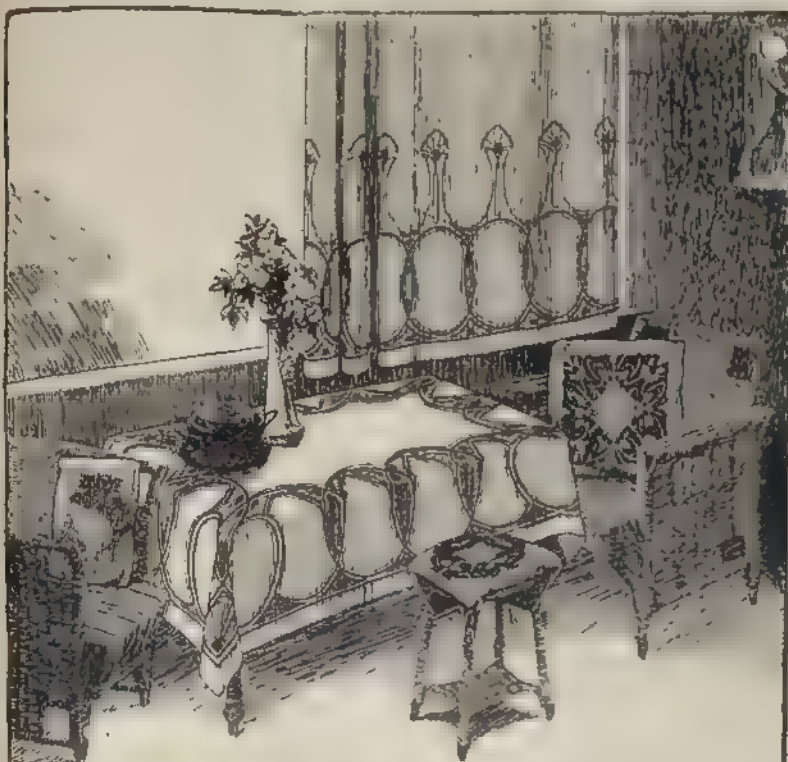
# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## LA CASA MODERNA

**TAPETE** (mantel para te ó café) y **CORTINA**.—Punto de cordoncillo y al pasado. Tam. del tapete: 130 por 170 centímetros. Tam. de la cortina: 130 por 350 cm. En la linda combinación

tonos, el uno más claro, el otro más oscuro. Se trabaja en el bastidor y se traslada el dibujo con grafito pulverizado, carboncillo ó polvos azules. En primer lugar se bordan las líneas del

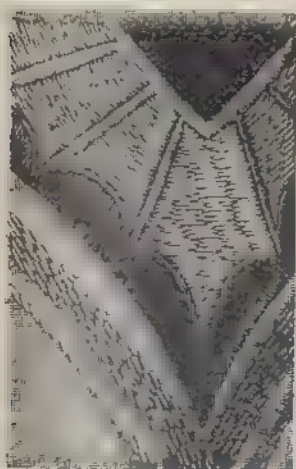
dibujo al punto de cordoncillo con seda clara, las líneas finas con un cordón sencillo, las gruesas con varios; para que éstas hagan el efecto de un color igual, hay que trabajar siempre en la misma dirección y torcer el hilo siempre del mismo lado. El tono claro sirve igualmente para las hojas de palmera intercaladas, bordadas al pasado recto enlazado entre las ondas hechas con seda oscura al pasado recto. Las figuras de relleno triangulares—véase el grabado—se hacen al punto de cordoncillo trabajando de fuera adentro, con estricta observación de las líneas divisorias. En ambos modelos cubre una línea de cordoncillo claro la costura del dobladillo que mide 4 cm. de ancho, acompañado de otra línea interior más gruesa. Arriba y á



**Galería con muebles de mimbre, bordados al estilo moderno.**—**Almohadón para galería**, punto de gobelino, de cordoncillo y al pasado. Ejecutado por la R. é I. Academia de Bordado Artístico de Viena.

armonizan mantel y cortina cuanto á dibujo y ejecución. Como material sirve lienzo "Holbein" sin blanquear, seda argelina de dos cabos, algodón de lino, de brillo ó "perlé" color albérbigo de dos

ambos lados de la cortina se cose un estrecho dobladillo á máquina. En el de arriba se cosen á distancias iguales anillos de metal ó hueso para pasar la cortina á una anilla y poderla correr.



Detalle del bordado del tapete



Almohadón para galería



Detalle del bordado del almohadón





# SENSACIONAL-CONCURSO

 <p>GATO</p>	 <p>VIGILANTE</p>	 <p>PERRO</p>
 <p>TORTUGA</p>	 <p>HOMBRE</p>	 <p>BURRO</p>
 <p><b>Kefyrogen Tabletten Rosenberg</b> El mejor f. ruticante, alim- ento infalible para la cu- ración de las enfermeda- des del E-TÓMAGO, intesti- nos, pulmones, n. uraste- nia todo estado de debi- lidad y convalecencia, etc. PRECIO \$ 6.00</p>	 <p>NILICO</p>	 <p>VIEJO</p>

Donde no lo obtienen remitan giro postal por \$ 6.30 al concesionario y lo obtendrán a vuelta de correo p. certificado.

Estos son los únicos ganadores del concurso sensacional y pueden pasar á recoger sus premios á la brevedad posible, como sigue:

**Primer Premio \$ 1.000 m./n.** — Sr. P. Gorlowistky.

**Segundo Premio \$ 500 m.n.** — Sr. I. Mathey.

**Tercer Premio \$ 100 m./n.** — Sr. M. Israelson, y \$ 10. — m./n. en el orden siguiente: A. Gorlowistky, P. Israelson, J. Ferreria, O. Jehan, E. William-son, D. Schmidt, J. B. Perot, P. Bottin (hijo)

**Venta en todas las Farmacias.**

Concesionario general para Sud-América: **E. MARTY, Cevallos 1954.** Buenos Aires

Las mejores ciruelas para preparar conservas son las llamadas ciruelas claudias. Pueden prepararse de numerosas maneras, entre las que citaremos las siguientes: 1o., al jarabe de azúcar frío, esterilizado al bañomaria ó conservado al natural; 2o., al jarabe de azúcar caliente concentrado, sin esterilización al bañomaria; 3o., al jarabe de azúcar con alcohol sin que sea necesario un cierre absolutamente hermético.

El primer procedimiento, ó conserva al natural, es el más sencillo y requiere las operaciones siguientes: acortar, picar y endurecer las ciruelas, colocarlas en un tarro, llenar éste con jarabe de azúcar frío y esterilizarlas al bañomaria. Procediendo en esta forma, las ciruelas conservan más su sabor y su perfume.

El segundo procedimiento es de preparación más complicada. Las primeras operaciones: supresión del pezón, picadura y endurecimiento, son comunes á los dos métodos, pe-



Forma en que debe cortarse el pedúnculo

pedúnculo y en sitios distintos. Déense ocho ó diez pinchazos á cada ciruela hundiendo la aguja hasta el hueso.

A medida que se hace esta operación váyanse echando las ciruelas en un recipiente lleno de agua fría para endurecerlas. Después de puesta en el recipiente la última ciruela, véase si el azúcar se ha disuelto completamente y, en caso afirmativo, mézclese todo.

Antes de colocar las ciruelas en frascos es preciso secarlas. Para ello se sacan del recipiente con una espumadera y se colocan sobre un lienzo ó trapo muy limpio, para que absorba el agua.

Después de diez minutos ya estarán secas y listas para ser colocadas en los tarros. Agárrense una por una, por el pedúnculo, inclínese el tarro y déjense deslizar hasta el fondo procurando que el pezón quede hacia arriba. Una vez lleno el tarro tápese, ciérrase con el resorte y póngase á esterilizar al bañomaria.

Para el segundo sistema procédase en la forma siguiente: Des-



Picando las ciruelas

ro, para el segundo, las ciruelas blanquecidas, refrescadas, escurridas sumariamente y sumergidas en un jarabe concentrado hirviendo, en el que deben cocer de cinco á ocho minutos. Después se las coloca en tarros que se tapan y cierran con resorte. Esta última operación debe repetirse con 24 horas de intervalo cuando el cierre no se efectúa herméticamente á la primera vez.

El tercer método es absolutamente parecido al segundo; pero comprende en último lugar, el agregado de alcohol que asegura la conservación, sin que sea indispensable la esterilización.

Ante todo, debe prepararse el jarabe de azúcar que entra en la preparación de ciruelas al natural, lo que se hace disolviendo azúcar en un gran recipiente de porcelana ó de loza.

Mientras se disuelve el azúcar se prepararán las ciruelas. Examinense de nuevo para rechazar las que estén deterioradas. Con unas tijeras muy afiladas córtese el pezón ó pedúnculo y píquese en seguida la ciruela con una aguja de plata ó de acero, alrededor del



Sacando las ciruelas del agua caliente.—Al lado está la vasija de agua fría en que deben echarse en seguida, para que se endurezcan.



# TRICOFERO DE BARRY

QUITA  
LA  
CASPA  
AUMENTA  
Y  
FORTALECE  
EL CABELLO



Se vende en todas las Farmacias, Droguerías  
y Peluquerías.

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA

VENEZUELA 610



Sacándolas del agua fría y poniéndolas á secar

pués de haber preparado las ciruelas (corte del pedúnculo, picadura, endurecimiento,) como para el método anterior, háganse blanquear para quitarles su natural acidez, pues no están completamente maduras. Debe tenerse en cuenta que esta operación disminuye el volumen de las ciruelas, por lo que se necesitarán de 40 á 50 para un tarro de un litro.

Puede hacerse las blanquear de dos modos distintos:

1o. Colóquense las ciruelas en una cacerola y échese agua en cantidad suficiente para cubrir las. Colóquese al fuego y téngase cuidado con el agua, pues no debe hervir.

Cuando llegue el agua al punto extremo que precede á la ebullición á 95°, por ejemplo, aténdese rápidamente el ardor del fuego. Si se usa cocina de gas basta bajar la llama hasta que adquiera sus mínimas proporciones.

Diez minutos después repítase la operación y cuando las ciruelas suban á la superficie, agárranse con la espumadera, á medida que vayan subiendo y arrojense en un recipiente con agua corriente fría



Echando el jarabe hirviendo

á fin de que se endurezcan pronto.

2o. En una vasija de cobre échese agua en cantidad suficiente para cubrir las ciruelas y colóquese al fuego. Cuando la temperatura del agua oscile entre 95 y 100 grados, échense suavemente las ciruelas, retírese la vasija del fuego y diez minutos después póngase á fuego lento hasta que las ciruelas suban á la superficie. Sáquense á medida que vayan subiendo y échense en agua corriente fría.

Cuando el jarabe esté preparado y las ciruelas frías, sáquense del agua fría y pónganse á secar sobre lienzo cuidando que no estén fuera más de diez minutos. Aténdese la viveza del fuego y échense las ciruelas en el jarabe cuidando de no arrojarlas de golpe. Para evitar esto colóquense en la espumadera y deslícese ésta en el jarabe inclinándola un poco.

Déjense así las ciruelas durante ocho ó diez minutos, á fin de que se impregnen bien de azúcar y se calienten hasta el hueso. Sáquense después una á una y colóquense en el tarro.



Colocación de las ciruelas en el tarro

Mientras se cierra éste hágase hervir de nuevo el jarabe de azúcar durante tres ó cuatro minutos y échesele en seguida en el tarro, sobre las ciruelas, dejando una distancia entre la superficie del jarabe y la tapa del tarro. Círrase apresuradamente y colóquese el resorte metálico.

Es preciso echar el jarabe hirviendo en el tarro con mucha rapidez y sin vacilar. Como el cobre se calienta mucho, al agarrar la vasija deben envolverse las asas con trapos á fin de no quemarse las manos.

No es necesario esterilizar des pues al bañomaria, siempre que las ciruelas estén calientes al echar las en el tarro y el jarabe se arroja hirviendo, cerrando el tarro apremiadamente.

Si al día siguiente se ve que algún tarro no ha cerrado herméticamente, debe repetirse la última operación, es decir, calentar el jarabe con las ciruelas, sacar éstas cuando estén calientes, ponerlas en el tarro y cerrar éste rápida y herméticamente.





¿Quién de vosotras, amables y bellas lectoras, será capaz de indicarme el origen del corsé? ¿Que no lo sabéis? Pues yo sí. Ese adinámico de vuestra belleza tiene un origen clásico, ni más ni menos. Cuando realicé mi viaje á la hoy decaída Atenas, pude hojear antiquísimos papiros en su venerable biblioteca y en uno de esos manuscritos encontré una curiosa noticia acerca del corsé, escrita tal vez por un poeta, tal vez por un neurótico. Oíd:

Euterpe, Polimnia y Eunice eran tres unidas adolescentes, que á más de la juventud tenían la belleza, y á más de la belleza, la inocencia. Eran cual tres blancos lirios abiertos en una mañana de primavera ó en una aurora de verano. Habitaban la isla sagrada de Delos, ese trozo del paraíso rodeado por las aguas tranquilas del Egeo.

Vosotras tal vez hayáis oído decir que cuando Apolo y Diana vieron la luz en esa tierra, obtuvieron del Padre de los Dioses los más dulces atractivos y las más brillantes galas para su patria. Así, pues, la isla de Delos era un pequeño paraíso terrenal. Bien. Aquellas jóvenes pasaban su vida en medio de las más

puras y tranquilas ocupaciones. Se diría de ellas que eran las tres Gracias. Danzaban maravillosamente, pulsaban la cítara como nadie y entonaban dulces cánticos con sus voces frescas y poderosas. La existencia se deslizaba para ellas exenta de cuidados, como se deslizaban en el tranquilo mar los trirremes dorados de los delianos.

Un día llegó á Delos un extranjero, joven y bello, rubicundo como el sol. Venía de muy lejos. Tal vez de la Bretaña, tal vez de la brumosa Escandinavia.

Y sucedió entonces que las tres compañeras inseparables, las tres adolescentes de bruna cabellera, se enamoraron de los ojos azules y de las rubias guedejas del extranjero; pero ¡cosa incomprensible! El extranjero permaneció indiferente á los encantos de las tiernas doncellas. En vano en la hora misteriosa del crepúsculo ellas tomaban la cítara ó la lira, y arrancaban de sus cuerdas extrañas y deliciosas melodías; en vano entonaban canciones tiernas y arrobadoras, y en vano también daban cual sólo podía hacerlo la misma Terpsicore: el recién llegado permanecía sumido en la abstracción más profunda



## GRATIS absolutamente GRATIS Ó MEJOR DICHO Gran cuento del tío

Así en grandes avisos y numerosas circulares se anuncian varias casas de París, prometiendo enviar gratuitamente un hermoso retrato al lápiz (al esfumino), bien concluido y ejecutado por verdaderos artistas, profesores de Academias, que aseguran hacerlo sólo por propaganda del nuevo procedimiento.

Es un gran cuento, como otros muchos.

Sucede lo siguiente: Muchas personas de buena fe, remiten los retratos á París. Llegada la fotografía á su destino, mandan otra circular pidiendo 15 ó 20 francos para el franqueo (un absurdo), pues su envío no cuesta 10 centavos, porque viene como impreso, y así obligan á que se les remita la cantidad pedida, para no perder el retrato enviado, que la mayoría de las veces es un recuerdo de seres queridos ó que han fallecido y no poseen otra fotografía.

Recibido el importe, mandan un bromuro mal ampliado, como lo puede hacer la peor casa del ramo; en resumen, que no vale nada el trabajo.

¡No os dejéis engañar tan descaradamente! La aumentación de esa clase se puede obtener en cualquier taller por uno ó dos pesos moneda nacional. Consulten la acreditada fotografía Caffaro. Casa antigua, seria y de confianza por su nombre, Santa Fe 1621 y Corrientes 2592.

Por 20 pesos solamente obtiene un magnífico retrato al foto-crayón, con marco, ridio y *passé partout*, listo para colocarlo.

Mandando un retrato, chico ó grande, antiguo ó deteriorado, garantimos remitir un hermoso retrato al foto-crayón, hoy tan en moda, con su correspondiente marco. Chicago de 15 centímetros de ancho, de oro fino, nunca visto en Buenos Aires; el marco solo vale más. Algunos precios.

Retratos al lápiz, tamaño 30 por 40, \$ 7; con marco, \$ 12; especial, \$ 20.

Retratos al lápiz, tamaño 40 por 50, \$ 15; con marco, \$ 25; especial, \$ 55.

Retratos al lápiz, tamaño 60 por 70, \$ 50; con marco, \$ 45; especial, \$ 60.

Los retratos al óleo es doble el precio, ó un poco igual precio.

Retratos al óleo sobre tela de algodón que se pueda desear, no siendo así, se devuelve el importe.

Retrato sobre tela, tamaño 30 por 40, \$ 50; con marco, \$ 65; especial, \$ 75.

Retrato sobre tela, tamaño 40 por 50, \$ 90; con marco, \$ 120; especial, \$ 140.

Retrato sobre tela, tamaño 60 por 70, \$ 140; con marco, \$ 170; especial, \$ 200.

JOSE CAFFARO — Santa Fe 1621 y Corrientes 2592. — Buenos Aires

con respecto á cuanto le rodeaba. Tanto desdén las entristeció, y ellas mismas abandonaron sus ocupaciones favoritas, y sentadas á la orilla del mar, contemplaban las olas y escuchaban su lenguaje misterioso.

Una tarde, Eunice se atrevió á interrogar al extranjero. Sus compañeras vagaban silenciosas por la playa. Dulce y tímidamente preguntó: "¿por qué no halláis alegría en medio de nosotras?" Y él, grave y lentamente respondió: "Vuestra belleza no tiene la esbeltez y la flexibilidad de la palmera. He aquí por qué no puedo amaros".

Entonces la desdichada joven se refugió en el templo. Allí gimió y suplicó al Padre de los Dioses la concediera lo que la naturaleza le negó. Y Júpiter oyó sus lamentaciones. A la mañana siguiente, encontró Eunice debajo de su lecho un objeto raro y desconocido, de seda, atado con cordones de oro. En un principio no pudo darse cuenta de su utilidad, pero luego, su delicado instinto femenino la hizo ver el maravilloso partido que podía sacar de él, en pro del resultado que anhelaba. Ebría de placer, corrió á mostrar á su amado el presente divino; pero él la

rechazó suavemente, exclamando: ¡Oh joven enamorada y tenaz! Sabe que yo detesto artificios y que sólo rindo culto á la belleza natural. Arroja lejos de ti ese objeto indigno de aprisionar tu delicado cuerpo, y ven luego á mí lado, que la Ternura ha vencido á la Belleza y eres digna de ser mi compañera".

Hasta aquí la narración griega.

Pero si Eunice no aprovechó el celestial presente, sus compañeras comprendieron al instante, cuanto él podía servir para realizar sus personales encantos. Euterpe y Polimnia adoptaron sin vacilar el tentador adorno, y tal vez el ceñidor mágico, casto en Juno y tentador en Venus Cítereas, y en la oriental Astarté, diosa de la seducción suprema, era el corsé ideado por las gracias, dibujado por las musas y fabricado por las hadas.

Ya sabéis, pues, amables lectoras, que el corsé nació en la antigua Hélada, y allí murió. Vosotras lo habéis resucitado. Cúmplase entonces vuestra despótica voluntad, malgrado los higienistas y maridos del mundo entero.

RAUL A. ORGAZ.

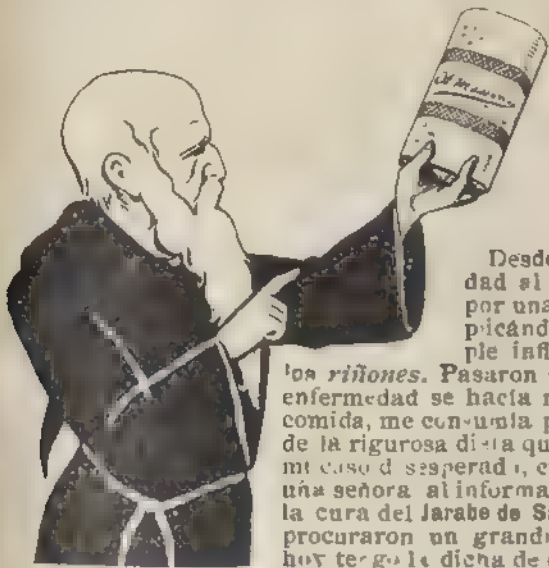


## ESTÓMAGO, EMPACHO, HIGADO

UNO de los miles desahuciados que consiguieron sanar con el

## Jarabe de San Agustín

del Fray Bonifacio dalle Palme



Desde catorce meses sufría una grave enfermedad el estómago (causada según mi opinión por una fuerte indigestión) la cual había ido complicándose en modo tal hasta producirme una triple inflamación, al hígado, á los intestinos y á los riñones. Pasaron meses y meses bajo una cura mediocris y la enfermedad se hacía más grave; me prohibieron toda clase de comida, me comulaba poco á poco por falta de nutrientes á causa de la rigurosa dieta que los médicos me habían impuesto. Creía mi caso desesperado, cuando encontrándome de visita en casa de una señora al informarla de mi sufrimiento, me aconsejó hiciera la cura del Jarabe de San Agustín. Comencé dos frascos que me procuraron un grandísimo alivio, hice otra semana de cura y hoy tengo la dicha de declarar que me encuentro completamente restablecido, gozo de un apetito envidiable y como de todo sin sufrir lo más mínimo. Renovándole mi agradecimiento créame suyo

Juan D. Neilone, Acochea 1030 - Bs. As.

PRECIO \$ 2 EL FRASCO. - Pedir folletos al

Único Concesionario para la América del Sud y del Centro: A. MASSONE, Moreno 625. B. Aires

En Montevideo: ANTONIO VARESE, 25 de Agosto No. 93 - Chile: D. UBE Y CA.

## EPILEPSIA

## HISTERISMO. ENFERMEDADES NERVIOSAS

CURA RADICAL con los POLVOS ANTIEPILEPTICOS del Dr. MONTI, de Castelfranco, Veneto Italia.

EN LAS DROGUERIAS Indicar siempre la edad del enfermo. Único Concesionario para la América del Sud: A. MASSONE, Moreno 625. Buenos Aires. Montevideo: ANTONIO VARESE, 25 de Agosto No. 93 - Las casas que no lleven la firma á mano del concesionario son falsificadas.

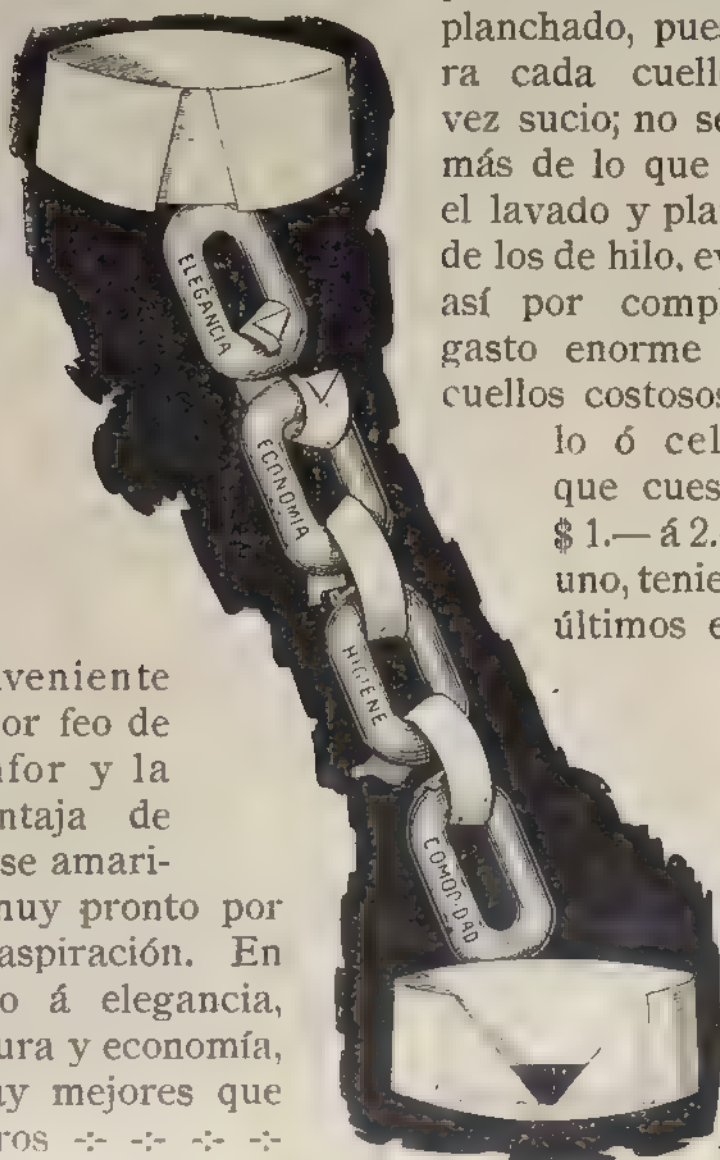


# TODA UNA CADENA DE VENTAJAS

son las que ofrecen nuestros **CUELLOS MEY** sobre los de hilo ó celuloide. No hay que preocu-

pase del lavado y planchado, pues se tira cada cuello, una vez sucio; no se gasta más de lo que cuesta el lavado y planchado de los de hilo, evitando así por completo el gasto enorme de los cuellos costosos de hilo ó celuloide que cuestan de \$ 1.— á 2.— cada uno, teniendo los últimos el gran

inconveniente del olor feo de alcanfor y la desventaja de ponerse amarillos muy pronto por la transpiración. En cuanto á elegancia, blancura y economía, no hay mejores que nuestros ❖ ❖ ❖ ❖



**CUELLOS, PUÑOS Y PECHERAS MEY**

## A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

184, Calle Esmeralda, Bs. Aires

SUCURSAL EN ROSARIO:

779 Calle SARMIENTO

Revendedores en todas partes del interior

Catálogo gratis á quien lo solicite

# PEBETES DE, OGAÑO



Niños de Ayerza

Niños  
de Olivera Avellaneda

Niño de Meyer Laborde



Niña de Lowengard



Niños de Torres-Duggan

Niña  
de Campos Urquiza

Niño de Müller



Niña Alzaga Unzué

Niños  
de Estrada Lynch.

*Wellcome*  
1891



# Casa Bradford



## Vestidos de Brin Blanco, Doble Cuello

N.º 2	\$ 9.50
4	10.50
6	11.50
8	12.50
10	13.50
12	14.50

## Vestidos de Brin Rayado

N.º 2	\$ 8.50
4	9.50
6	10.50
8	11.50
10	12.50
12	13.50

## Trajes "Man o'War" de Brin Blanco con Cuello, Pantalón largo

N.º 00 para 3 años á \$	7.00
0	7.50
1	8.00
2	8.50
3	9.00
4	9.50
5	10.00
6	10.50
7	11.00

## Trajes "Conway" de Saco Naval y pantalón corto en Brin Crudo y Blanco

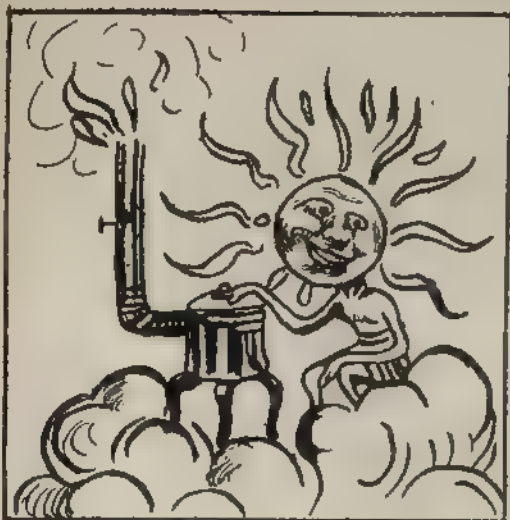
N.º 00 para 3 años á \$	7.75
0	8.00
1	8.25
2	8.50
3	8.75
4	9.00
5	9.25
6	9.50
7	9.75

# J. BRADFORD Y CIA

571 - CANGALLO - 571

# El plan del Sol

III



Por fin, se va a quitar todo motivo de disgusto entre el Brasil y la Argentina. Pero no por Zeballos, sino por el Sol. El papá Sol se decidió a intervenir en el asunto...



y comenzó a dirigir hacia este país las ondas más intensas de su calorífero. Para que haya concordia—dijo el viejo—es preciso que reine la igualdad.



Por eso, hasta los vigilantes se van a vestir de verano, cosa extraordinaria. Cuando ellos, que resisten tanto, se atavian así, nosotros tendremos que adoptar el traje de baño para el paseo.



Dentro de poco, habrá en Palermo una vegetación tropical y en el lago van a pulular los yacarés como las ranas.



No se extrañen si en cualquier parte de la casa, a lo mejor, sale una serpiente. Hay que ser tropical con todas sus consecuencias.



Así, igualados con el Brasil en todo, pasaremos la vida leyendo calurosos himnos de amor internacional y comiendo bananas baratas. ¡Viva la fraternidad argentino brasileña!



# GALERÍA

DEL

## **Aceite "DANTE"**



Corrían gentes desnudas y aterrorizadas — (INFIERNO, Canto XXIV)

Único y verdadero **Aceite de Lucca**

que se introduce en el país

ÚNICO AGENTE:

**Valmiro Luciani**



**Defensa 267**

Buenos Aires

# Los sorteos extraordinarios de la lotería 113

Y EL FACSIMILE DE SUS BILLETES

Extracción  
núm. 1

De \$ 400.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1893,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

7005



Extracción  
núm. 2

De \$ 600.000

Se jugó el 23 de  
Mayo de 1894, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

12216



Extracción  
núm. 3

De \$ 300.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1894,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

21200



Extracción  
núm. 4

De \$ 300.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1895, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

3796

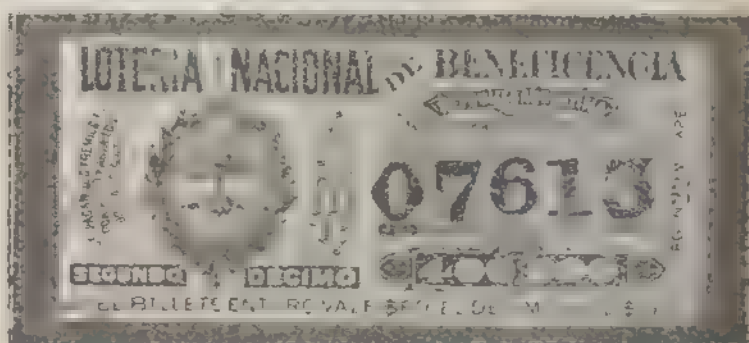


Extracción  
núm. 5

De \$ 400.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1895,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

12063



(Sigue en la pág. 115).



# ¡GRATIS! ¡GRATIS!



## \$ 1000.— <sup>m</sup>/<sub>n</sub> en efectivo!

EL concurso de los Talleres y Laboratorios "San Jorge" se cerró el día 31 de Diciembre y en el número 18 del corriente se publicará la solución y el nombre de los agraciados en el número 166

**Más os digo que:**

La ley física nos enseña que, cuanto menos un cuerpo absorbe, más rechaza. El color negro absorbe el calor de los rayos solares y el color blanco lo rechaza. Las lechadas de cal, siendo cáusticas queman las chapas de zinc á los pocos años y lo mejor y más económico quedará siempre la gran Pintura ideal del Porvenir, la insuperable Pintura Nieve.

## Asbestina blanca

PARA LOS

# TECHOS DE ZINC

Pídanse Catálogos y Muestras gratis á

**FEDERICO ARREGGER, VICTORIA 3058**

Talleres y Laboratorios "San Jorge"



Extracción  
núm. 6

De \$ 400.000

Se jugó el 28 de  
Mayo de 1896, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

13863

Extracción  
núm. 7

De \$ 600.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1896,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

19054



Extracción  
núm. 8

De \$ 500.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1897, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

18666



Extracción  
núm. 9

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1897,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

5202



Extracción  
núm. 10

De \$ 400.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1898, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

1367



(Sigue en la pág. 117).



# Whisky

Escocés Marca

# Dewar



Únicos Introdutores  
**J. F. Macadam y Cia**  
Balcarce 326 — Buenos Aires

**Extracción  
núm. 11**

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1898,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

**3671**



**Extracción  
núm. 12**

De \$ 500.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1899, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

**3379**

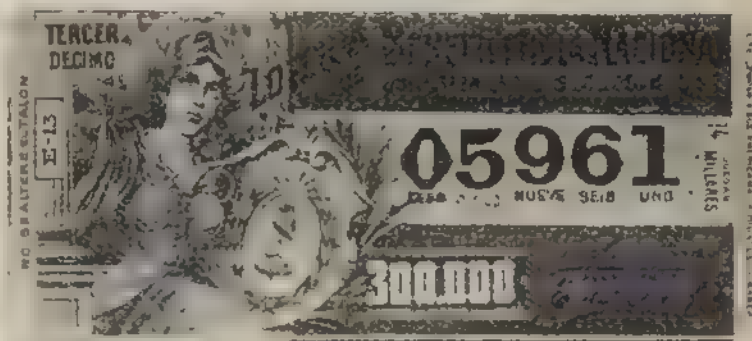


**Extracción  
núm. 13**

De \$ 300.000

Se jugó el 8 de  
Julio de 1899, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

**13359**



**Extracción  
núm. 14**

De \$ 1.000.000

Se jugó el 23 de  
Diciembre de 1899,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

**6572**

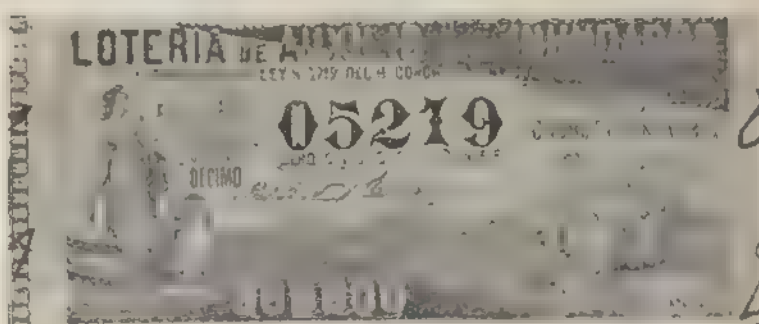


**Lotería á beneficio  
de los inundados  
de las poblaciones  
del Chubut y San-  
ta Cruz.**

De \$ 300.000

Se jugó el 23 de  
Mayo de 1900, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

**19772**



(Sigue en la pág. 119).

**Cerveza negra**  
MARCA

**MEUX**



# Pianos Eléctricos



**De éxito reconocido**

**Facilidades de pago**

**Gran variedad**

**en música Clásica,  
Moderna, Criolla, etc.**

**AGENTES**

**Gregorio Ortuño y Cia.**

**Cangallo 1060**

**Buenos Aires**

## Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

**RUIZ Y ROCA**

Proveedores de la Casa Real  
de España; con privilegio de  
S. M. el Rey de Italia :: :

MEDALLA DE ORO Exposición  
Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposi-  
ción de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

**Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA**

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia  
de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta  
República, en la O. del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América.  
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y regis-  
tros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la  
República.

Desconfiad de las imita-  
ciones que nunca produ-  
cen los mismos resulta-  
dos que la especialidad  
legítima :: :: :: ::

**Ruiz y Roca**

**FLORIDA 28**

**Pidan siempre  
Eucaliptus de  
Ruiz y Roca**



Lotería a beneficio del Sanatorio de Tuberculosos de la provincia de Córdoba.

De \$ 500.000

Se jugó el 14 de Julio de 1900, correspondiendo el premio mayor al número

6941

Extracción  
n.º 15

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de Diciembre de 1900, correspondiendo el premio mayor al número

16122



Extracción  
n.º 16

De \$ 400.000

Se jugó el 24 de Mayo de 1901, correspondiendo el premio mayor al número

10586



Extracción  
n.º 17

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de Diciembre de 1901, correspondiendo el premio mayor al número

14917



Extracción  
n.º 18

De \$ 400.000

Se jugó el 24 de Mayo de 1902, correspondiendo el premio mayor al número

4124





# R. BARRIO

El non plus ultra de la elegancia



Trajes sobre medida, desde \$ 30.— á..... \$ 80.—

Trajes confeccionados, de \$ 14.— á..... \$ 40.—

Pantalones sobre medida, desde \$ 11.— á.. \$ 25.—

Pantalones confeccionados, de \$ 4.— á \$ 15.—

Ambos de brin de hilo, de \$ 7.— á..... \$ 24.—

Ambos de franela especial, único precio.... \$ 12.—

Sacos de lustrina, color y negros, desde \$ 4.50 á..... \$ 14.—

Chalecos fantasía, de medida, de \$ 7.— á \$ 25.—

Guarda polvo especial, desde..... \$ 9.—

MODELO EXCLUSIVO DE LA CASA

**822 - Calle CUYO - 822**

↑ ↑ ↑

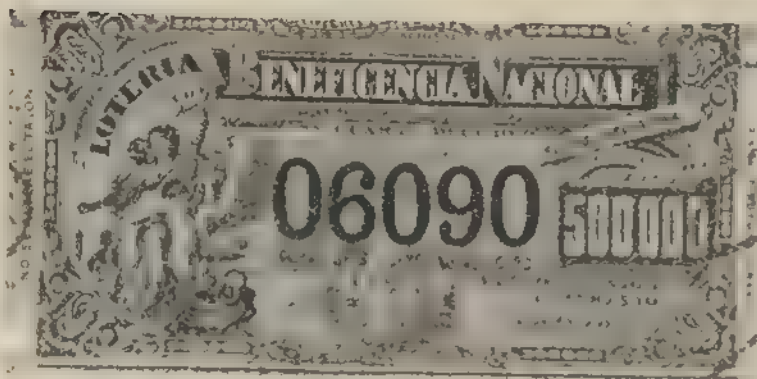
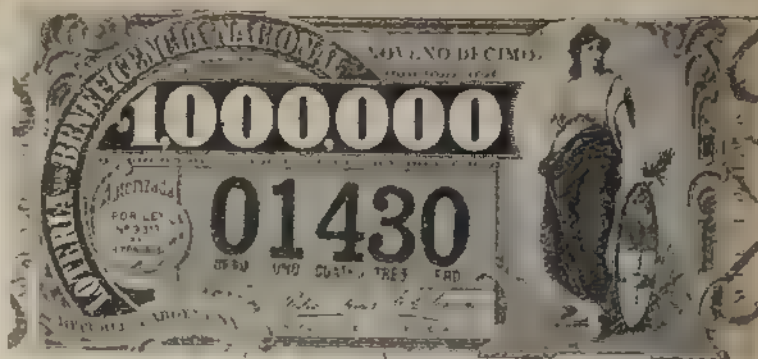
Se remiten muestras á quien lo solicite indicando clase y gusto

Extracción  
núm. 19

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1902,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

11590



Extracción  
núm. 20

De \$ 500.000

Se jugó el 8 de  
Julio de 1903, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

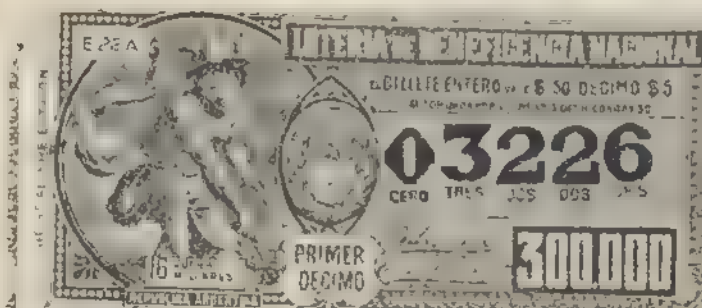
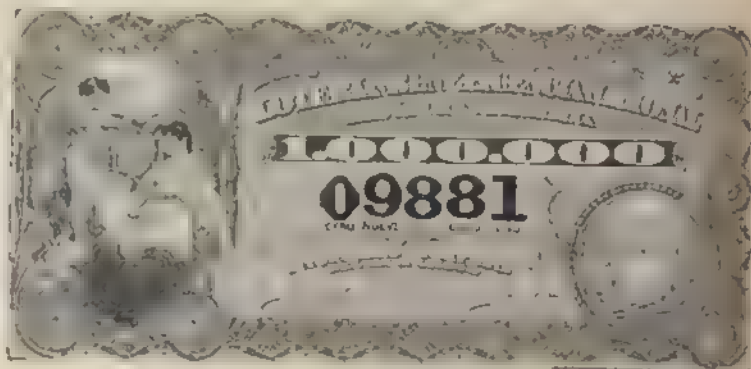
5656

Extracción  
núm. 21

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1903,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

16546



Extracción  
núm. 22

De \$ 300.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1904, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

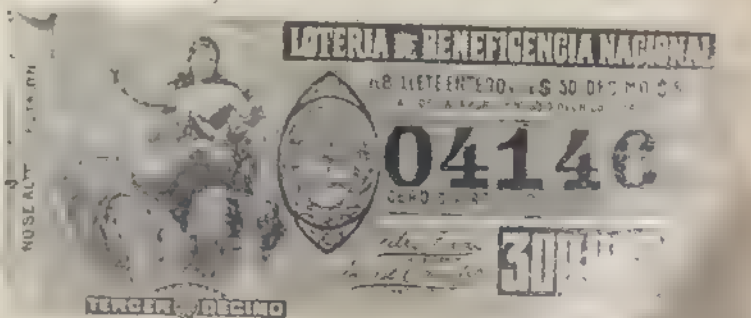
9337

Extracción  
núm. 23

De \$ 300.000

Se jugó el 8 de  
Julio de 1904, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

11348





# Instituto Médico Internacional y

## Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel

Director: Doctor RICARDO MARIN

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉJICO, ETC.

ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS : Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.  
ÉXITOS CONSTANTES en las ENFERMEDADES de la PIEL por el ESPECÍFICO EXCLUSIVO de la CASA

Consultas: } Per escrito: Se remiten tratamientos fuera de la Capital.  
General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

BUENOS AIRES

CALLE RIVADAVIA 1161



### A LAS DAMAS...

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer de su propio pelo un jopo Luis XV del estilo de estos chés, ú otros sistemas por \$ 6. Se tinte y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por \$ 1, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, \$ 1.40 el par; dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinador, \$ 1. La Reina de las tinas \$ 6 la caja. Por teñir una cabeza de señora de cualquier color, \$ 15. Surtido completo de jopos y otros postizos. A los señores peluqueros el 15 % de descuento.



tas \$ 6 la caja. Por teñir una cabeza de señora de cualquier color, \$ 15. Surtido completo de jopos y otros postizos. A los señores peluqueros el 15 % de descuento.

Visitar antes de comprar, la fábrica

**GRAN DUQUESA, Paraguay 789,** ENTRE MAIPÚ Y ESMERALDA

Las órdenes y transportes deben ser acompañadas de bonos postales.



## Anis Higiénico Estomacal

DE MAHON, BALEARES

Gran Digestivo — COMPITE CON EL —  
LEGÍTIMO CHARTREUSE

Los médicos lo recomiendan para las perturbaciones del estómago y desarreglos intestinales.

SOLO Ó CON TÉ ES MUY AGRADABLE. PÍDASE EN TODAS PARTES

Unico Agente: J. LUIS ALONSO, TALCAHUANO 172

# LA EQUITATIVA

ADELANTA DINERO  
SOBRE ALHAJAS  
Y BRILLANTES

358-CERRITO-358



## HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.  
BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIGNAC, Calle Rivadavia, 735;  
Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 581. etc.



Extracción  
núm. 24

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1904,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

14941

Extracción  
núm. 25

De \$ 300.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1905, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

14599



Extracción  
núm. 26

De \$ 1.000.000

Se jugó el 23 de  
Diciembre de 1905,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

10707



Extracción  
núm. 27

De \$ 300.000

Se jugó el 23 de  
Mayo de 1906, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

4349



Extracción  
núm. 28

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1906,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

3689





# TRINCHIERI

ENTRE LOS INDIOS



Poderoso reconstituyente -- Estimula el apetito

Facilita la digestión

AGENTES GENERALES:

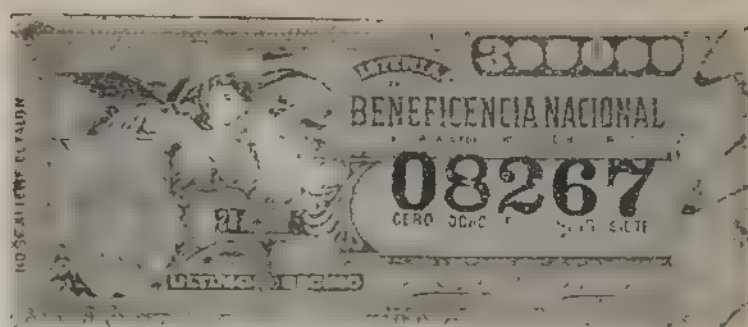
MOLINARI & HEIL    Avenida de Mayo 589

Extracción  
núm. 29

De \$ 300.000

Se jugó el 9 de  
Enero de 1907, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

6578

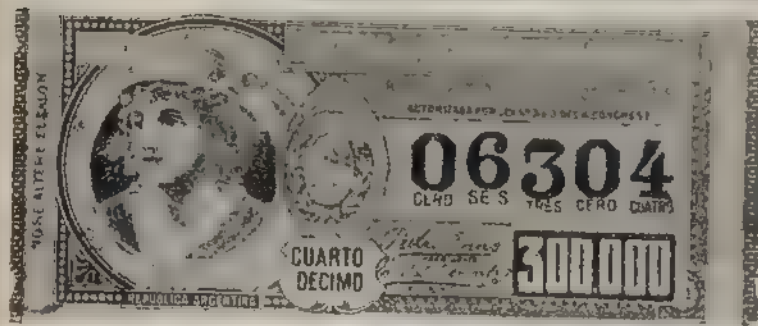


Extracción  
núm. 30

De \$ 300.000

Se jugó el 24 de  
Mayo de 1907, co-  
rrespondiendo el pre-  
mio mayor al nú-  
mero

2855

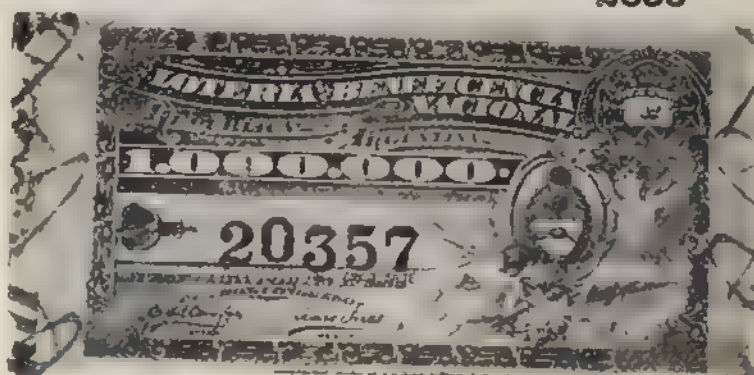


Extracción  
núm. 31

De \$ 1.000.000

Se jugó el 24 de  
Diciembre de 1907,  
correspondiendo el  
premio mayor al nú-  
mero

4895



## Un fenómeno astronómico

### LA LAGRIMA DEL PLANETA MERCURIO

El día 14 de este mes, los aficionados a la astronomía tuvieron oportunidad de examinar un fenómeno que sólo de tarde en tarde ocurre: el paso de Mercurio por delante del Sol.

Si las órbitas de la Tierra y de Mercurio estuviesen en un mismo plano, podríamos presenciar dicho paso cada diez y seis meses y medio; mas como ambas forman un ángulo de unos siete grados, lo ordinario es que Mercurio pase muy por encima ó muy por debajo de nuestra órbita.

Para que el paso sea visible, es preciso que en el momento de la conjunción esté el planeta en el punto donde ambas órbitas se cortan, lo cual ocurre muy pocas veces y siempre en noviembre ó en mayo, más frecuentemente en el primero de estos meses. Hasta el 6 de noviembre de 1914 no se repetirá el fenómeno.

Este año, lo hermoso y despejado del día ha permitido observar muy bien, con auxilio de un antejo y un cristal enne-

grecido, la fase del fenómeno conocida con el nombre de *gota negra* ó *lágrima de Mercurio*. Se ha llamado así al aspecto que este planeta ofrece al entrar ó al salir del brillante disco del Sol, sobre el cual se destaca como una mancha negra perfectamente circular. En el mo-

mento preciso en que esta mancha ha salvado por completo el borde solar ó se acerca de nuevo a él, se forma entre ella y dicho borde un ligamento ó pedúnculo negro, que hace aparecer al planeta como una gota de tinta espesa á punto de desprenderse de la pluma, ó como una lágrima redondeada.



La gota negra en dos de sus fases

Este fenómeno, que impide determinar con exactitud los contactos y por tanto la duración total del paso, se debe á una ilusión óptica, en la que influyen la difracción, las aberraciones del objetivo del telescopio y la intensidad luminosa. Con un buen telescopio, la ilusión disminuye mucho, aunque sin desaparecer del todo.



# La conquista de la gloria



La cuestión es distinguirse—decía Gloriosín, mientras cuidaba á su burro—Mi papá no se ilustró como comerciante mayorista, mis antepasados no quisieron regar nada con su sangre; no tenían el espíritu de la regadera sangrienta: luego me veo en el caso de ganarme la gloria con mis puños. A asombrar, pues, á la humanidad con mis cacerías.



Y se marchó al Congo, donde dió comienzo á sus hazañas.

Para cazar un hipopótamo con la originalidad propia de los héroes, le invitó á subir por unos tablones puestos en plano inclinado contra un árbol; y el gran animal subió; subió sólo por amor propio.

Parcía un estante automóvil que se mudaba al sólo de casa.



Una vez arriba, Gloriosín quitó los tablones y dijo al monarca de los ríos africanos:

Esperate, Baltasar, que voy á fotografiarte para que el mundo conozca mis proezas. Gracias á aquel rasgo de previsión, ha quedado este testimonio gráfico de la hazaña.

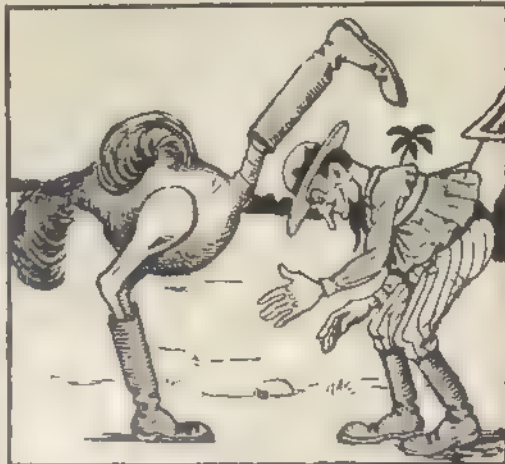


Pasado algún tiempo, cerca del lago Chad, conforme se va á mano derecha, se le presentó otro rey del país, un majestuoso avestruz, que lo miró sin inmutarse como si viese á un camarada.

¡Hola, Gaspar! exclamó Gloriosín.



Y, rápido como el pensamiento, le hundió la cabeza en una bota vieja.



le metió ambas patas en otra bota, le dió media vuelta



y lo dejó ensayando un paso de mazurca que no acababa de salirle.



Otra vez, descubrió un gato de nueva especie, pero que también arañaba, y lo metió en una bolsa. Este gato era sólo un medio de operar, como los gatos electorales.



Efectivamente, habiendo encontrado un búfalo furioso y terrible, le amarró la bolsa en la cola, y el animal, arañado constantemente, acabó por ser más amigo de la paz que el zar de Rusia.



Pero lo más notable fué la apuesta que hizo al sultán Zana-horin, comprometiéndose á cazar dos tigres vivos no sólo en salvo sino hasta con confort.



Para ello colocó simplemente en el campo, un gran caño de hierro, en el interior del cual puso un trozo de carne. Llegan los tigres y se lanzan sobre la apetitosa pieza; uno se mete por un lado del tubo, otro por el lado opuesto. Gloriosa



no tiene más que echar un nudo en las colas y negocio concluido.

De regreso en el país, los diarios refirieron sus cacerías con bombo barato y va á ganar una inmortilidad muy lucrativa. Para asegurar el resultado, se mantiene más serio que un moralista de tramway.



# JABÓN

ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

# REUTER

ESPECIAL PARA LOS NIÑOS



UNICO IMPORTADOR  
RICARDO ILLA VENEZUELA

610



## LOS SELLOS DE MARRUECOS

El imperio marroquí es el único país del mundo que teniendo relaciones oficiales acreditadas con todas las potencias, carece completamente de servicios postales, y por lo tanto, jamás ha hecho ninguna emisión de estampillas. Se comprende todo esto muy bien, sabiendo que no hay en todo el territorio ni un camino regular, ni una vía férrea, ni carruaje alguno.



Como los europeos son odiados por los naturales del país, y allí no hay seguridad personal, las potencias europeas han tenido que intervenir varias veces para formular reclamaciones

por diferentes atentados, y esa constante intervención diplomática y algunas veces militar, ha dado lugar a que se ajusten tratados internacionales en cuya virtud se han abierto al comercio europeo Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Safi y Mogador.

Tánger es el asiento de las legaciones europeas, y en su odio al extranjero, los marroquíes la llaman "Tánger la perra", indicando que la ciudad es despreciable por dar abrigo a los infieles.

Cuatro potencias europeas, España, Francia, Inglaterra y Alemania han instalado en esa ciudad oficinas para servir las necesidades postales de sus súbditos. Ocho poblaciones del litoral, y cinco del interior tienen oficinas de correos, dependientes de las de Tánger, servidas por peatones, y en todas esas oficinas empleáanse para el franqueo, estampillas de la respectiva nación con el sobrecargo que indica el país, y el precio. Las oficinas más antiguas son las españolas y las inglesas, que durante algún tiempo utilizaron las estampillas ordinarias de su nación, sin sobrecargo alguno. España las circuló así hasta 1903. Inglaterra se sirvió hasta 1886 de los sellos de la metrópoli; después, hasta 1898 sirvieron los de Gibraltar sin sobrecargo; en 1898 recibieron la leyenda MOROCCO AGENCIES, y en lo de Enero de 1907, empezaron a utilizar los de la metrópoli con el mismo sobrecargo, y la indicación del valor en moneda española.

Las oficinas francesas, datan de 1886, y también comenzaron por usar los se-



ellos de la metrópoli sin sobrecargo; en 1891, adoptaron la indicación sobrecargada del precio en céntimos y pesetas, y en 1903 crearon sellos especiales con el nombre MAROC, y el precio sobrecargado en moneda española.

La asociación de rekass quiso organizarse en empresa postal, y no faltó algún europeo que trató de utilizarla, pero fué imposible llegar a un acuerdo

Los de la metrópoli sin sobrecargo; en 1891, adoptaron la indicación sobrecargada del precio en céntimos y pesetas, y en 1903 crearon sellos especiales con el nombre MAROC, y el precio sobrecargado en moneda española.

Las oficinas alemanas se establecieron en 1900 con las estampillas de la metrópoli, y el sobrecargo MAROCCO, con el valor en moneda española.

En el interior del país, el servicio postal, le hacen unos corredores de profesión llamados rekass, que hacen en cuatro días tanto camino como un andarín regular en diez. Estos hombres no se detienen hasta que terminan su comisión, y cuando experimentan la necesidad de descansar, cuentan ciento veinte aspiraciones, y al instante se ponen en marcha. Cobran 4 francos por cien kilómetros, de modo que suelen ganar hasta 60 francos por mes, lo cual hace que esta profesión sea muy considerada en el país, por ser de las más lucrativas!



En cada población hay un amlin, jefe de los rekass, que tiene siempre el personal suficiente para las atenciones del servicio, y es personalmente responsable de las cartas y depósitos que se le confían.

Han funcionado también agencias particulares de correos que han hecho sus emisiones de estampillas. A esta categoría pertenecen: la agencia de Mr. Brudo entre Mazagán y Marruecos; la de Mazagán a Marrakesh; la de Mazagán Azemour-Marakeh, la de Mogador a Marruecos, la de Tánger a Fes; la de Fes a Sefro; la de Tánger a Arzila; y la de Alcázar a Ouazzan.

Esta última sólo duró unas pocas semanas; la de Arzila, fué creada por la administración española, que emitió una serie de 8 timbres, desde 5 céntimos a 3 pesetas, con la estrella de 6 puntas, característica del imperio, y las leyendas en castellano, dando los valores de 5, 10, 20, 25, 50 céntimos, 1, 2 y 5 pesetas, impresos, respectivamente, sobre blanco, en violeta, rojo, amarillo, azul, gris oscuro, bistre, gris y verde, todos dentados a 12 puntos.

En 1897 empezó a funcionar una em-





## El nacimiento del trigo

Si examinamos detenidamente un grano de trigo veremos que es un cuerpo en forma de huso, con un surco ó canalito á un lado y un mechoncillo de pelos plateados en uno de sus extremos. Si se somete este mismo grano durante seis ó ocho horas á la influencia de la humedad, crece y se hincha hasta llenar por completo la piel que lo recubre y que lo ha protegido durante su largo reposo invernal.

Mirando ahora á lo que podríamos llamar el anverso del grano, en la extremidad opuesta á la que lleva los pe-

pleto nacimiento de la planta duró unas cuatrocientas sesenta y ocho horas.

A las veinticuatro horas de ponerse la simiente en contacto con la humedad, la piel del embrión ó punto germinativo se abrió; veinticuatro horas más tarde, empezó á salir por la abertura la vaina que cubre la raíz rudimentaria, y á las cuarenta y ocho horas, ó sea al quinto día, toda la vaina estaba fuera; la piel empezó á separarse, y las puntas de la joven raíz y del tallo naciente empezaron á salir por puntos opuestos á la vaina. El tallo crece mucho más



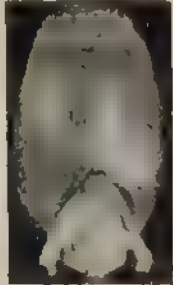
Grano de trigo á las 6 horas de puesto en arena mojada



El mismo á las 48 horas



El mismo al tercer día



El mismo al quinto día

lillos, observaremos un ligero abultamiento limitado por una profunda depresión. Este abultamiento es el embrión, el punto germinativo del grano, por donde ha de salir la planta viva.

Si volvemos el grano del otro lado, descubriremos que el surco ó canalito comienza en el extremo velludo. El tal canalito sirve, en efecto, para conducir hasta el punto germinativo la humedad recogida por los pelos. Estos últimos, el surco y la depresión que rodea á dicho punto, constituyen un completo sistema de riego.

La masa del grano de trigo es en sí misma un depósito de alimento para mantener á la plantita joven durante los primeros días de su lucha por la existencia, hasta que puede nutrirse por sí misma de los elementos que la rodean. Este depósito recibe el nombre de albumen, y puede distinguirse perfectamente del embrión, que forma uno de los extremos del grano con su plúmula y su radículo, es decir, con los primeros rudimentos del tallo y de la raíz. El albumen es para la planta en embrión lo que la yema es para el pollito antes de salir del huevo.

La humedad, el calor y el oxígeno son condiciones indispensables para que nazca la planta, ó sea para la germinación. El oxígeno está en el ambiente que rodea al grano; la humedad la absorbe éste del mismo ambiente y del suelo en que está sembrado. Está demostrado que el trigo germina á la temperatura de 50.; pero puede acelerarse su crecimiento aumentando el calor, de manera que la rapidez con que nace el trigo está en relación directa con la temperatura. Experimentando con un grano de trigo á una temperatura variable de 50. á 150. centígrados, el com-

pleto nacimiento de la planta duró unas cuatrocientas sesenta y ocho horas. A las veinticuatro horas de ponerse la simiente en contacto con la humedad, la piel del embrión ó punto germinativo se abrió; veinticuatro horas más tarde, empezó á salir por la abertura la vaina que cubre la raíz rudimentaria, y á las cuarenta y ocho horas, ó sea al quinto día, toda la vaina estaba fuera; la piel empezó á separarse, y las puntas de la joven raíz y del tallo naciente empezaron á salir por puntos opuestos á la vaina. El tallo crece mucho más de prisa en un principio que la raíz; pero, al sexto día, el crecimiento del primero empieza á retrasarse, mientras la raíz se extiende con gran rapidez. Este rápido crecimiento de la raíz indica ya su importante papel. En efecto, ella es la que ha de obtener la humedad para el embrión, así como ciertos elementos químicos necesarios para los tejidos de la futura planta. La raíz primaria se mete cada vez más en tierra, y cuando todavía es muy joven, empiezan á desarrollarse en ella delicados filamentos blancos que, á la vez que ayudan á recoger humedad contribuyen á sostener con más solidez la planta.

Pero, lo más curioso de la raíz es su punta, transparente y semilíquida, y tan sensible, que gracias á ella no muere ni sufre el menor daño la naciente planta. Nada más interesante que ver cómo explorar las profundidades del terreno, buscando el mejor camino entre las partículas de tierra. Se diría que está dotada de inteligencia, y el observador se ve tentado á compararla, como ya lo hizo Darwin, con algún animal cavador, tal como un topo, que traza diversas circunvoluciones en busca de un buen terreno, y vuelve siempre á su primitivo camino.

La punta de la raíz está, además, dotada de la facultad de escoger lo que le conviene; absorbe ciertos elementos de los muchos que la rodean, y rechaza otros, según las necesidades de la planta.

Por fin, al décimo quinto día, cuando la planta posee ya una raíz compuesta de cinco partes principales, aparece rasgando el tallo la primera hoja verde, que rápidamente sube hacia arriba como si quisiera llegar hasta la fuente de la luz que le da color. Sin embargo, el nacimiento del trigo no es un hecho hasta cumplir se los veinte días



Corte de un grano de trigo germinado.—En la parte superior del centro puede verse lo que pudiéramos llamar "la cría" á los seis días de la germinación

**CIGARRILLOS**  
**REINA VICTORIA**

**XXX**



## 132 El hidro volante de Forlanini en el Lago Mayor

Este maravilloso barco se parece á un pez, tanto por la figura, cuanto por la agilidad y rapidez de su movimiento.

Dos hélices aéreas y cinco palas se elevan en los extremos del casco, agitadas por un motor Fiat de 75 caballos, que pesa 600 kilogramos, haciendo ascender el peso total del aparato á unos 1700 kilogramos.

En los numerosos experimentos realizados con esta nave por su propietaria la sociedad "Leonardo de Vinci", ha excedido los 72 kilómetros por hora. Uno de estos ensayos tuvo lugar el 14 de noviembre último, en presencia del inventor de los motores Antonietta, que dan un caballo de fuerza por kilo de



El bote en reposo



El bote en movimiento, á velocidad de 70 kilómetros por hora

peso. Aunque el lago estaba muy agitado, se hicieron notables experiencias durante la mañana; y á la tarde, el comendador Morani, gerente de la "Leonardo de Vinci", anunció pruebas más interesantes. En efecto; pusieron en acción las hélices á toda velocidad, y el barco acelerando su movimiento salió del agua, y con rapidez inconcebible, á la distancia de un metro de la superficie cruzó de un lado á otro el lago, pareciendo un ave gigantesca, y regresando al punto de partida.

Si su motor, que es tan pesado se cambia por otro más liviano, seguramente alcanzará una velocidad de 120 kilómetros por hora, pues actualmente ya bate el record del minuto por kilómetro.

# Acetileno



PIDAN

CATALOGOS



M. CARRANZA



# "ALFA"



PIDAN

PRESUPUESTOS



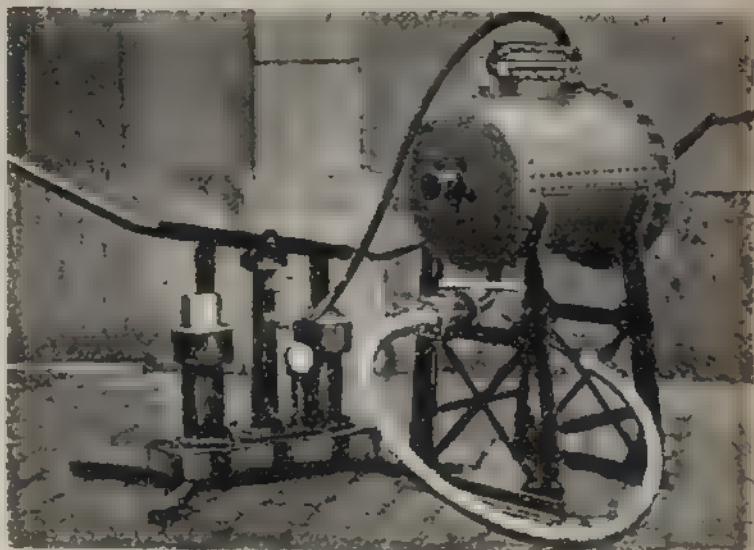
AVENIDA MAYO 1002  
BUENOS AIRES

El grabado adjunto representa un inyector de cemento, con bomba de compresión de dos cuerpos, de simple efecto, accionada á mano por medio de un balancín.

El aire comprimido pasa al malaxador, compuesto de un recipiente cilíndrico que puede soportar presiones de cuatro y cinco atmósferas.

El cilindro va atravesado, en dirección de su eje longitudinal, por un árbol de hierro que va unido á una serie de paletas fijas. El mecanismo va accionado por una manivela exterior que mueve las paletas, con objeto de mantener el cemento en suspensión en el agua, después de introducido en el mismo por el orificio de su parte superior, en forma de papilla semisólida.

El aparato contiene una llave de salida del cemento, que pasa á un tubo de caucho terminado en un cilindro metálico tronco-cónico, que se introduce en los orificios de las bóvedas y construcciones de mampostería que se quieren cimentar, después de haber cerrado previamente con masilla el espacio comprendido entre la pared del orificio y el



La máquina inyectora

tubo de metal.

Abierta la llave de salida, el cemento líquido, compelido por la presión del aire comprimido, pasa á llenar las cavidades de la bóveda ú obra en construcción.

La bomba puede también ser movida por medio de motor eléctrico.

Un sencillo dispositivo permite conocer durante la operación la carga del cemento contenida en el aparato, con el fin de poderlo cargar nuevamente antes del completo agotamiento del material.



## MATOGENO COLUCCI

DA FUERZA, VIDA Y SALUD



# LA FARMACIA

DE

## MÁS CONFIANZA

### ES LA FRANCO-INGLESA

581. CUYO - BUENOS AIRES

El LABORATORIO está bajo la dirección constante de su propietario, Sr. CARLOS J. BADARACCO, farmacéutico diplomado de la Facultad de Buenos Aires.

Coche especial para la entrega rápida de las recetas y demás mercaderías.

Expediciones a las Provincias.

RECETAS, DROGAS,  
PERFUMERIA, etc. \*

Los pedidos son atendidos en el acto por mínimos que sean.

---

## FRANTZ, BADARACCO & C<sup>IA</sup>

581, CUYO, 581

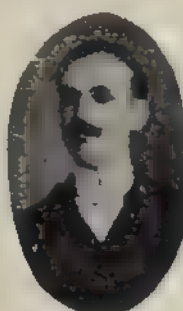
BUENOS AIRES



1. Srta. Beatriz Acevedo Rodríguez. — 2. Sr. Matías Dargaignon. — 3. Sr. Pedro S. Oyenarte. — 4. Sr. Pedro Rossi. — 5. Sr. Victor Mangonnet

Balanceadores públicos diplomados por el Superior Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, después de brillantes pruebas,

que fueron preparados y presentados por la Academia Mercantil Caraballo.



6. Sr. Salvador Forcella. — 7. Sr. Adriano Chambón. — 8. Sr. José Reidel. — 9. Sr. Abel Manthell. — 10. Sr. Juan Nicoletti

## Dentífricos "Hardoy"



### AGUA, PASTA, POLVOS

PREPARADO POR EL

DR. ENRIQUE C. HARDOY

CIRUJANO DENTISTA

Para la higiene de la boca y la conservación de los dientes, no hay nada mejor que los dentífricos "HARDOY" pues estos reúnen condiciones antisépticas y desinfectantes, que hacen imposible el desarrollo ni la estadía de microorganismos en la cavidad bucal

Muestras gratis á quien las solicite en mi consultorio MORENO 1472, Buenos Aires.

SE VENDEN en las principales casas de comercio: tienda A la Ciudad de Londres, A la Ciudad de México, Suipacha 470; E. Nogués, Artes 559; A. Carroza, Luján entre Florida y San Martín; A. De Michel y Cía., Avenida de Mayo 1060; M. y Bonturi, Florida 202; etc., etc.

# AVISOS CLASIFICADOS

## CONDICIONES

Se imprimen en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimo, hasta cuatro líneas, \$ 8 m/n; por cada línea ó fracción de exceso, \$ 2 m/n. Por el primer aviso de cada clasificación, \$ 2 m/n, adicionales.

### Artículos á nafta

CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES, sin olor ni humo, consumen 3 cent. por hora.—*Hormiguicidas* á fuego exterior, presión continua.—Pidan catálogos: Perú 348.—Castroman y Cía.

### Bigotes, patillas y cejas

SALEN AUN A LOS 15 AÑOS USANDO el *Imantine* del Dr. Grandier. ¡Resultados asombrosos! Frasco \$ 3. Por correo, certificado, \$ 3.60. En venta: A. Duchesne (único depositario). Esmeralda 574, y en todas Farmacias y Droguerías.

### Cafés, tes y chocolates

A LOS MANDARINES.—SISTEMA ESPECIAL para la torrefacción de cafés. Rivadavia 1992-96. Sucursales: Santa Fe 1886 y B. Orden 1117.—P. Robertie.

### Confecciones

A LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.—San José y Belgrano.—La casa exclusiva de confecciones para señoras que vende más barato en Buenos Aires.—Se atienden pedidos para el interior.

### Dentistas



A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano 992, esq. Buen Orden.



A. E. MORAN, DENTISTA.—Dentaduras fijas, sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana último sistema.—B. Orden 17, esq. Avenida de Mayo.



Dr. G. TASCE, JEFE de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras sin paladar, para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia 3907, esq. Medrano.



ALEJANDRO ZABOTINSKY, Cirujano dentista del Hospital San Roque.—Consultas de 1 á 6 p. m.—Libertad 288.

### Fábrica de medallas

Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía., Bmé. Mitre 744.—Se sirve cualquier pedido del Interior y Repúblicas Sud Americanas.—Pidan catálogos.

### Fotografías

FOTOGRAFIA PARISIENNE.—UNICA casa que hace retrato de última moda especialidad para matrimonios y comuniones.—C. Pellegrini 732

### Hernias

QUEBRADURAS. CURACION RADICAL sin operación, en todas edades y sexos.—Wall. Bmé. Mitre 819 (altos).

### Juguetería

EN EL BAZAR DEL UNIVERSO.—C. Pellegrini 539.—Se encuentra el más grande surtido en juguetes, artículos para regalo, perfumerías, bronce, etc. Visítenos.



### Longines Scarinci

LOS NOVIOS TODOS COMPRAN sus anillos, alhajas, brillantes y relojes en lo de Scarinci.—Florida 142.

### Máquinas de escribir

SMITH PREMIER.—¿POR QUE los Bancos de la Nación y Español la han adoptado exclusivamente? ¡Alguna ventaja ha de tener! Catálogos: H. Mackinlay, Florida 85



### Mosaicos

BUENOS Y BARATOS SE VENDEN en la casa *El Porvenir*, Corrientes 3740. Visítenos. Teléf.: U. 301, Once; Coop. 988, Oeste.

### Para señoras

ELECTROLISIS. EXTIRPACION RADICAL del vello. Cura garantida. Masaje eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 4 á 6 p. m. Miss R. Davies, Maipú 17.



### Pianos

PIANOS PAGADEROS á 20, 22, 25 y 30 \$ mensuales. Surtido de todas las mejores marcas.—D. Marguignot, Corrientes 925.

## PIANOS

DESDE 20 \$ AL MES ADQUIERE EN lo de J. A. Hansen pianos garantidos por 10 años, de solidez y elegancia sin rival. Único concesionario de pianos Norteamericanos Kohler y Campbell.—Tacuarí 464. Pidán catálogo.



### Tintorería

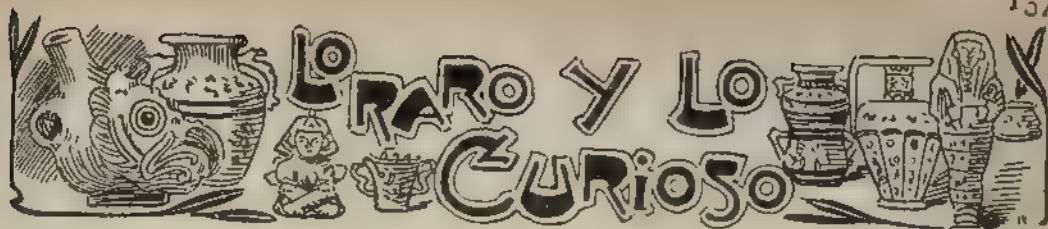
U. CONORT.—NO CONFUNDIR. Santa Fe 1931. Sucursales: Lavalle 685, Rivadavia 3733. Santa Fe 2502. Santa Fe 2460.—Se reciben órdenes de la campaña.

### Yerba-mate



"AL CAYGUA GUAZU", LA mejor que el Paraguay produce. Venta en estuches mecánicos de medio kilo y en tarritos de un kilo, en su único depósito: Carlos Pellegrini 581.





**EL ÁRBOL DE LAS CANOAS.**—La fotografía nos presenta un tronco de kapok caído. El kapok tiene unas estrías que facilitan mucho la construcción de la canoa, y como, por otra parte, su madera es buena para el objeto, constituye un árbol ideal para construir esa clase de embarcaciones.

**LA PATENTE DEL TELÉGRAFO ELÉCTRICO.**—Un documento muy interesante para la historia de la telegrafía es la patente del telégrafo eléctrico concedida a los señores Cooke y Wheatstone en 1837. Así como este documento, se conservan cuidadosamente, los primeros aparatos que se usaron para la transmisión.

**ANTIGÜEDAD MEJICANA.**—Entre las obras que quedan del arte de los aztecas, figura un gran lagarto esculpido en piedra, que ha alcanzado mucha popularidad. Los niños, sobre todo, lo



Tronco de kapok, el árbol de las canoas

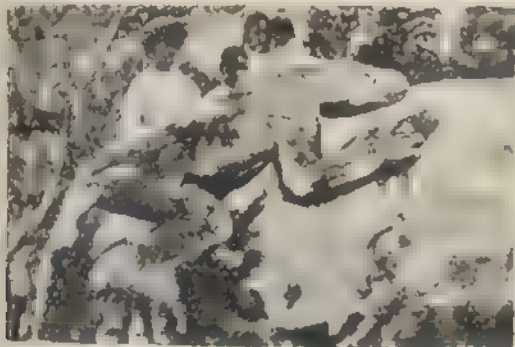


Patente del telégrafo eléctrico sacada en 1837

contemplan con admiración y más de uno, resuelve ser juicioso cuando se acuerda de él.

**PERROS SANDWICHES.**—No hay que confundir; no se trata de sandwiches malos ni de sandwiches de perro, sino de perros a los que se cuelgan carteles de reclamo como a los hombres sandwiches.

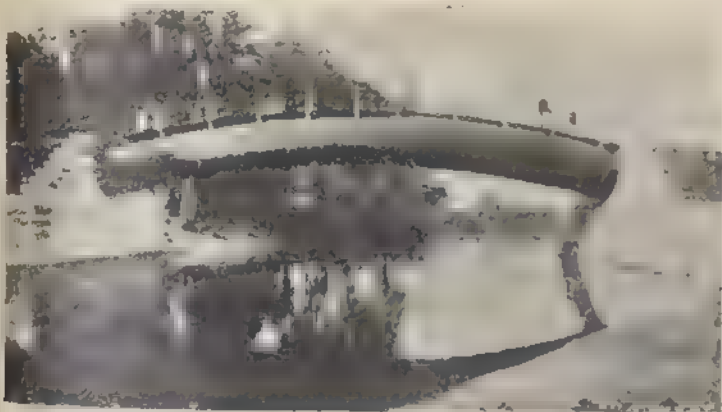
Esta novedad procede de Londres y



Gigantesco lagarto, esculpido en piedra por los aztecas



Perros sandwiches en Berlín



Puente formado por un conducto de agua

ha encontrado aceptación en Berlín, donde existe un agente de publicidad que tiene perros amestrados y los alquila ó los vende

**UN PUENTE ORIGINAL.**—Este puente sobre el río Sudbury, en Massachusetts, está formado por un gran conducto de hierro mediante el cual se abastece de agua un suburbio de Boston. Como se ve, constituye un puente muy sólido y que ofrece bastante comodidad



# Infalible Interceptor de Hollín y Chispas

Patentado por el Superior Gobierno Nacional

## ÉXITO GARANTIDO

10.000 aparatos colocados en dos meses es la mejor prueba de su bondad

Impide por completo la salida del hollín y chispas.

**ASEO**

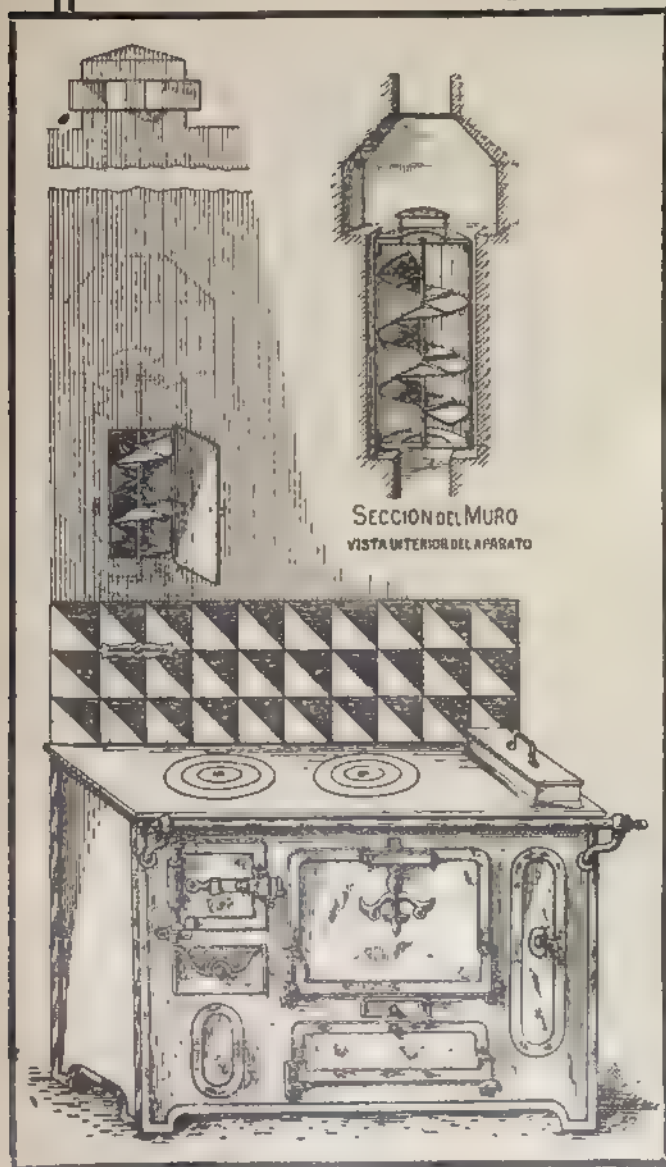
**LIMPIEZA**

**HIGIENE**

**EVITA LOS INCENDIOS**



Figura de protección



SECCION DEL MURO  
VISTA INTERIOR DEL APARATO

INDISPENSABLE

PARA

## TRILLADORAS



Unicos Fabricantes:

## A. Touzet & C<sup>ía</sup>

San Juan 2874

UNIÓN TELEFÓNICA 1004, Once



Pidan instrucciones

De poco tiempo á esta parte, viene generalizándose entre las damas elegantes la moda de llevar en el escote mariposas, caballitos del diablo y otros insectos perfectamente imitados, adornados con piedras preciosas. La originalidad de esta nueva moda no consiste precisamente en estos bichos, sino en la manera de llevarlos. Por medio de un trocito de tafetán color de carne, imperceptible á primera vista, la hermosa se coloca la joya entomológica en el cuello, sobre el hombro ó sobre el pecho, en posición tan natural, que parece como si el insecto estuviese vivo y se hubiera posado allí por su propia voluntad.

Como siempre que empieza una moda, ésta ha dado ya ocasión para más de una chistosa ocurrencia. Sirva de muestra la que hace poco ocurrió en casa de un rico norteamericano que daba un banquete en Filadelfia. Cuando todos los comensales estaban más abstraídos en animada conversación, en medio del general asombro levantóse el dueño de



la casa y dió una sonora palmada sobre el desnudo hombro de su vecina de mesa, una preciosa muchacha que figura entre las más elegantes de América. Todos los presentes miraron asustados á la joven, y con el horror que es de suponer vieron asomar por encima de su hombro una enorme tarántula que miraba á los comensales con sus ocho ojos amarillos. La tarántula es en todas partes objeto de preocupaciones y temores más ó menos justificados; su presencia explicaba, pues, perfectamente la salida de tono del anfitrión. Pero en este caso, la repugnante araña era una valiosa joya con el cuerpo formado por rubies y hermosos

diamantes amarillos en vez de ojos.

Una mosca, una mariposa, ó una mariposa de las uvas, igualmente construídas con piedras preciosas, tienen al primer golpe de vista tal semejanza con insectos vivos, que si la moda se generaliza, las planchas de los caballeros galantes van á contarse por docenas en el gran mundo.

## Gran Confitería "JOCKEY CLUB"

DE

### TULLIO MAININI



### LA RAMBLA

ESPECIALIDAD

Bombones - Chocolates - Caramelos

GRAN SURTIDO DE

Conservas finas y Fiambres

todo recibido del extranjero

FABRICA

Masas, Postres, Helados, Sandwich  
Empanadas - Todos los días

\* Se atienden pedidos á domicilio

Café - Té (especiales)



## Comfortable Hotel

Comodidades para Familias

con servicio de

Coches para ir y volver de la playa





## CREMA DE ORO

**R**emedio infallible para curar las Hemorroides. Los enfermos encuentran un alivio inmediato, aun en los casos más rebeldes.

✱

Unico Representante:

**DIEGO GIBSON** ★

Calle Defensa 192  
Bmé. Mitre y San Martin



## Los desarreglos de vientre

tan frecuentes en esta estación, sobre todo en los niños, se curan con una  
===== dosis de =====

# Ricinol Gibson

PURGANTE AGRADABLE

**Diego Gibson**

Calle Defensa 192.  
Bartolomé Mitre y San Martin.

# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**CORAZONCILLO.**—Planta muy abundante en terrenos secos á orillas de los caminos. Las hojas están salpicadas de unos orificios traslúcidos que parecen completamente perforados. Estas pequeñas glándulas están llenas de una esencia de olor muy agradable. Las flores tienen propiedades medicinales y con ellas se hace una infusión tónica y estimulante. Puestas en maceración en aceite de oliva produce el *aceite de corazoncillo*, remedio popular contra las cortaduras.

**CORCHO.**—Corteza del alcornoque, árbol que crece en el litoral del Mediterráneo formando extensos bosques en España, Marsella y Argelia. La altura no suele exceder de 20 metros, pero su tronco grueso y corto mide frecuentemente 5 metros de contorno. Su madera pesada y compacta es un excelente combustible muy apreciado para la construcción de carros. Cuando la corteza ha adquirido el espesor suficiente se arranca con grandes precauciones para sacarla todo lo más entera posible y para no dañar la segunda corteza interior, de donde ha de nacer la de la siguiente cosecha.

El corcho se recoge cada ocho años, y cada árbol da producto hasta que tiene más de 150 años. El corcho es tanto más fino cuanto más viejo es el árbol.

**CÓREA.**—Es una enfermedad caracterizada por movimientos continuos, irregulares é involuntarios, sin fiebre ni alteración mental. Es frecuente en los niños y se produce bajo la influencia del miedo, y de las lombrices, ó en la convalecencia de las neumonías, tifóideas, fiebres eruptivas y reumatismo. Puede ser epidémica. Su duración no suele pasar de algunos meses, y si se prolonga conduce al idiotismo y á la muerte. Se trata por la hidroterapia, baños sulfurosos, electricidad, los medicamentos ferruginosos, clorol, etc.

**CORCIONES.**—Peces de agua dulce, de cuerpo comprimido lateralmente, cubierto de grandes escamas, que se desprenden con mucha facilidad. La boca es chica y los dientes pequeños. Se crían en los lagos

y ríos de la parte norte y templada del antiguo y del nuevo continente. Su pesca es una industria importante en Siberia, á que se entregan todos los habitantes tan pronto como termina el invierno. Se consumen estos pescados, frescos, en salazón, y secos al aire. De su hígado se extrae un aceite muy apreciado.

Las principales especies son: El *fera*, de 40 centímetros de largo, y carne delicada; el *timalo*, muy sabroso, que se cría en Francia y en los lagos de Europa Central; el *mareve* un poco más chico; y el *boutul*, de 45 centímetros, que se cría en los mares del Norte, y remonta los ríos en la época de la cría.

**CORIANDRO.**—Planta umbelífera que desprende mal olor cuando está verde. Sus semillas sirven para aromatizar la cerveza, y como condimento de algunos manjares. También se llama *Cilantro*. Entra en la composición del agua de meliza.

**CORINDON.**—Piedra preciosa muy dura y apreciada, que se encuentra en las Indias Orientales, en el Tibet y en Ceylán. Es un óxido de aluminio, incoloro cuando está puro; pero suele estar mezclado con sustancias, que sin alterar su transparencia modifican su coloración. Así se forman el rubí oriental (rojo de fuego), el topacio oriental (amarillo), el záfiro oriental (azul) y la amatista oriental (púrpura ó violeta). El valor de alguna de estas piedras puede ser tan grande como el del diamante.

**CORIZA.**—Catarro de las mucosas nasales, causado por irritaciones ó enfriamientos. Se trata por inhalaciones de vapores húmedos y calientes, y por inyecciones muy atenuadas de alumbre y de tauino.

El coriza agudo, no curado, puede hacerse crónico y producir graves ulceraciones, y entonces se trata con inyecciones de nitrato de plata.

**CORMORAN ó cuervo marino.**—Ave palmípeda muy pesada que nada, se sube á la ría con notable facilidad. Su tamaño es como el de un pato, pero el pico es más delgado y encurvado en la punta.



Extracción del corcho



El timalo  
(Longitud: 5' cent.)



Cilantro  
(Altura: 50 cent.)



EN EL NUEVO AÑO REGENERE VA SU ORGANISMO

TOMANDO HABITUALMENTE EL AGUA MINERAL DE MESA

# CABREIROA

SEGURIDAD SEGURA DE SALUD Y BIENESTAR

En las principales farmacias y

almacenes, etc.

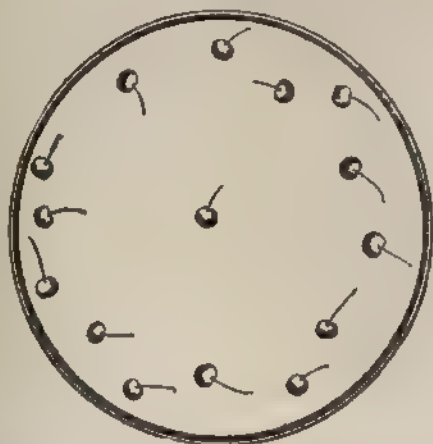
ECHEGARAY H<sup>ROS</sup> & C<sup>IA</sup>

VICTORIA 259. BUEN ORDEN



# ENTRETENIMIENTOS

LAS CEREZAS



Se trata de trazar dentro de este círculo unas cuantas líneas rectas de igual longitud, que formen entre sí una figura regular. Esas líneas al cruzarse deberán dejar cerrados unos espacios regulares, y en cada uno de ellos ha de quedar comprendida una de las cerezas que figuran en el círculo.

## CHARADA

El que *prima tercera*  
no suele equivocarse.  
*Dos prima* algunas veces  
hubo quien puso en Flandes.  
*Segunda* letra griega.  
Del *todo*, Dios os guarde.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 162

Al Logogrifo numérico: MARCELIANO.  
A la Charada: PENACHO.

Al Problema geométrico:

De varias maneras podría resolverse, y una de ellas es la representada en el grabado.



Al Problema geográfico:

Numerando los cuadros de arriba a bajo empezando por la derecha, habría que colocarlos de este modo, para reconstituir la carta de la Manchuria, teatro de la pasada guerra ruso japonesa.

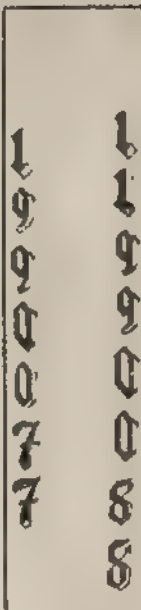
8 6 7  
5 2 9  
4 1 3

Al Jeroglífico: ENDOSAR UNA LETRA.

## SOLUCIONISTAS

Juan Sánchez, Félix B. Cardenas, R. J. Ramirez, Ernesto Schilder, E. J. García, Santos A. Sicardi, «Los Inseparables», Francisco Ruffo, José Sumisa (hijo), Donato Luceal, Carlos Cartella, Miguel Samfilión, Segismundo, Florindo El Priore, B. A. Castello, Demetrio Moltuno, R. Pena, Pedro Calamandí, Benito Cumeira, C. Burgos, Tomás García, Carlos Prellana, José F. Castell, Tomás D'Alto, I. J. Zapiola, Luis Vocatoral, Jacinto Real, Mercedes García, Estela Baltrome, Concepción Mon-

EL AÑO



Hemos dispuesto en este rectángulo y en toda su altura los números correspondientes al año que acaba de pasar, y al que recién ha empezado. Con ese rectángulo proponemos a nuestros lectores que, recortándolo, le doblen de tal modo que las cifras de 1907 desaparezcan, y que en su lugar por el anverso y el reverso se vean las cifras de 1908 en este mismo orden.

## REMEDIO CONTRA EL CALOR

Bebida. ....	Cantidad
Otra bebida. ....	8 letras
	2 letras

Mézclense bien, y se tendrá un viento, y como los vientos se beben, resultará una buena bebida contra el calor, aunque no tan fresca como fuera de desear. Pero más vale algo que nada.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase: *Más que la plata vale un buen consejo* con palabras tomadas de los avisos de este número indicando la página en que cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquier de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa, como a los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 11 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al señor *Redactor en jefe de la sección «Entretenimientos»*. Acompañar esta hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos, en estas condiciones, no se tomará en cuenta.

La prioridad para la selección de los palcos se determinará por el orden del sello del correo.



# ¡IMPORTANTE!

LA CASA FRANCISCO NUÑEZ acaba de recibir por los vapores Cap Arcona y Mendoza, grandes remesas de maderas finas, muy bien estacionadas para la construcción de Guitarras. Con este valioso surtido de materias primas y otras que vienen en viaje, quedará como nunca bien surtida la única y gran sección de instrumentos para concierto, que existe en este país.

Ya tengo en venta las nuevas cuerdas de granito y y metálicas, únicas que están conceptuadas como mejores, ya sea para estudio ó concierto.

Novedades para guitarra hay de los autores: Alais, Sinópoli, Rodríguez, Pastor Aguado; de algunos de los nombrados hay las siguientes obras criollas: Capitán Burgos, estilo; El Chocho, tango; Camalote, tango; El Porteño, tango; La Morocha, La oración de la tarde, triste; El Pampeano, estilo; El Mexicano, tango; y otros varios que figuran en el nuevo suplemento.

## FABRICA DE GUITARRAS

DE

FRANCISCO NUNEZ

1620, Calle CUYO, 1628

Entre Montevideo y R. Peña

BUENOS AIRES

Catálogos de instrumentos y música gratis

# GORDOS

## COMO DESHACERSE DE LA GORDURA

### LEA LA SIGUIENTE CARTA:

San Luis, Diciembre 12 de 1907.—*Instituto «Dr. Livingstone»*—Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires.—Muy señor mío:—

A mi regreso á esta después de varios días de ausencia, me encuentro con su muy atenta fecha 6 del corriente, á la cual me es grato contestar en la forma siguiente:

Aunque al principio creí que no me iban á dar el resultado apetecido los remedios de Vd. y hoy le puedo asegurar que me encuentro en una notable mejoría, pues la respiración particularmente ha hecho en mí una diferencia haciéndolo hoy con mucha facilidad.

En el peso he rebajado 18 kilos y con seguridad hubiera rebajado más si hubiera cumplido con todo rigor el tratamiento, que no lo he hecho por falta de comodidades y después la ocupación que tengo me han impedido hacerlo.

Vuelvo á repetirle que le estoy muy agradecido y si creen de utilidad pueden publicar mi mejoría en la forma que crean conveniente para cuyo efecto les autorizo con la presente.

Sin mas por hoy saluda á Vd. att. y S. S. S.—Firmado: *Agustín Olagaray* (Expreso Villalonga).

La present carta es la muestra de los cientos que constantemente recibimos de nuestros pacientes agradecidos quienes nos dan su amplio consentimiento para publicarla; pues jamás divulgamos los nombres de nuestros clientes sin ellos autorizarnos.

## GRATIS

á todo el que lo solicite mandaremos el libro que convencerá á todo el que lo lea que el único tratamiento para la reducción permanente de la gordura es el nuestro.

Instituto "Dr. LIVINGSTONE"

AVENIDA DE MAYO 1168 — BUENOS AIRES.

—No hable una sola palabra, ni pronuncie ningún nombre propio. La persona á quien usted se refiere saldrá muy pronto de esta población para encargarse de un pequeño curato, donde podrá reflexionar muy á sus anchas sobre los inconvenientes que acarrea el tener la lengua demasiado suelta. En cuanto á vos, se os ofrece una brillante ocasión de afirmar resueltamente vuestra adhesión al actual orden de cosas. Están organizándose compañías de guardias nacionales en todo el norte de Francia, y deben estar formadas por gentes sensatas y de arraigo. Sería muy bien visto en los altos círculos del gobierno que aceptaseis el mando de uno de esos cuerpos, el que mejor os parezca.

Tan sorprendido me dejó esta proposición, que pasé algunos minutos sin hacer otra cosa que balbucear algunas excusas sobre mis escasas aptitudes militares, el carácter pacífico de mi profesión, etc.

—Reflexionad seriamente el asunto, me dijo el subprefecto con cierta frialdad. No adoptéis ligeramente una aptitud, que pueda traer os algún disgusto, y de que luego tendríais que arrepentiros. Además, no tendréis que hacer ningún servicio serio, porque nunca seréis llamados á entrar en campaña.

Volví á mi casa firmemente resuelto á no aceptar. Por desgracia, comuniqué la propuesta á mi esposa, pensando que ella la tomaría á risa; pero con profunda admiración vi que la tomaba con gran entusiasmo y me aconsejaba aceptar, diciéndome que debía tomar una compañía de granaderos.

—Si fueras capitán de granaderos, nuestro vecino el abogado Raltrécý, que tanto corte se da porque es mayordomo de la parroquia, reventaría de envidia. ¡La gorra de pelo te ha de quedar muy bien! Es, además, cómoda, abrigada, y muy á propósito para tí tan propenso á resfriarte.

No quise contestar como se merecía. La mandé callar y adopté un aire furioso.

Ella se puso á murmurar no se qué cosas.

Al día siguiente, cuando quise afelzarme no encontré agua caliente; mis zapatos no estaban lustrados, faltaban botones á la camisa y no había quien los cosiera; la comida estaba detestable: unos platos quemados, otros crudos, etc. Comprendí lo que pasaba y me rendí á discreción.

Fuí á visitar al subprefecto y ante sus reiteradas ofertas y seguridades de que los guardias nacionales no saldrían de Francia, acepté el mando de una compañía de granaderos.

Mi mujer, al instante me encargó el uniforme, y había que verla cuando apoyada orgullosamente en mi brazo íbamos á la misa los días de fiesta solemne, y después pasábamos á hacer algunas visitas oficiales.

A decir verdad, el nombramiento no me ocasionó molestia alguna en los primeros meses. La compañía rara vez se reunía, pues ni armas tenía para aprender la instrucción.

En el mes de junio, supimos, casi al mismo tiempo, que se declaraba la guerra á Rusia y el paso del Niemen por los 600.000 hombres del Gran Ejército.

Oscar Blaimisset, mi dependiente principal, á quien yo había hecho nombrar sargento primero de la compañía, tomó desde aquel momento una actitud provocativa. Dejó crecer su bigote, juraba como un carretero, y se obstinaba en fumar en pipa, aunque con éxito poco brillante.

Cada vez eran peores las noticias que llegaban del ejército. A pesar de las sangrientas batallas de Vitebsk, Smolensko, y la Moscova, la guerra no llevaba traza de terminar pronto.

Blaimisset todas las noches turbaba nuestras partidas de boston dando puñetazos en la mesa y diciendo que el emperador se dormía; que era preciso caer como un rayo sobre el viejo Katusof y arreglarle su cuenta en un solo golpe.



¡Truenos! decía. ¿Por qué el rapadito no se ha llevado al gran ejército la compañía de granaderos de Noisy?

Yo le suplicaba que no dijera semejantes cosas, porque me daba escalofrío pensarlas.

A fines de diciembre de 1812, recibimos el 29o. boletín con la noticia de la desastrosa retirada de Rusia. Pocos días después, se ordenaba la leva general para la campaña de Sajonia.

Mr. Lefoulón de la Rate activaba la organización de la guardia nacional. Todas las personas algo acomodadas de Noisy entraron en mi compañía que contaba más de doscientos hombres. Habíanse vestido á su costa y hacíamos el ejercicio con más frecuencia que antes, aunque sin hacer grandes progresos en el manejo del fusil gracias á nuestro ridículo armamento. En efecto, sea porque faltasen armas de fuego, ó porque no se atreviesen á entregárnoslas, lo cierto es que solamente teníamos picas.



¡Y si todas hubieran sido del mismo modelo! Pero había alabardas, partesanas, espontines, conseqes, espinañas, lenguas de vaca, honcejos, bogas, y horquillas de guerra, que reluciendo sobre las cabezas de mis soldados, daban á la compañía el aspecto de un erizo monstruoso.

Blaimisset era una panoplia ambulante. Había encontrado en algún desván un trabuco de boca enorme; su cinturón rebosaba de pistolas, cachorrillos, puñales y hachas de abordaje, y un sable colosal le golpeaba los talones. Además, y como sargento mayor de la compañía habíase adjudicado un látigo de armas ó plomada de cadenas que formaba parte del lote de armas, que nos había entregado el arsenal de Vincennes. Este amable instrumento se componía de un mango corto de madera forrada de acero, sosteniendo por una cadenita una masa de plomo esférica erizada de puntas, y que era el terror de los habitantes del pueblo.



Yo esperaba que nadie se acordaría de nosotros, y las victorias de Bautzen y de Lutzen alimentaron mis esperanzas. Pero el desastre de Leipzig vino á desengañarme en octubre de 1813. Por segunda vez se desmoronaba el poder militar de Napoleón, y empecé á comprender entonces que para sostenerle y seguir la guerra tendría que echar mano de todos los recursos.

Yo había pensado ya en presentar mi renuncia; pero á las primeras palabras que insinué á Mr. Lefoulón de la Rate, este brillante funcionario me insinuó que el emperador podría considerar ese paso como una desertión ante el enemigo y entregarme á un consejo de guerra. En el mejor de los casos, según él, y suponiendo aceptada mi renuncia sin más trámite, siempre quedaría en la guardia nacional como soldado raso.

Entonces me di cuenta de que estaba metido en un avispazo, y que no tenía medio alguno de salir del paso. Encomendé á mi buena ó mala fortuna y me dispuse á afrontar la situación con toda la posible filosofía.

#### MOVILIZACIÓN DE LA COMPAÑÍA BOURDONNOIS

Encontrábame en tal disposición de ánimo, cuando una mañana del mes de noviembre de 1813, entró Blaimisset como una bomba en mi estudio exclamando:

—¡Viva mi capitán! (El muy bárbaro había tomado la costumbre de darme siempre ese tratamiento).—Esta vez va de veras. Ya estamos con las armas al hombro y el morral en la espalda. ¡A bailar tocan!

En aquel momento estaba profundamente abstraído en el interesante estudio del proceso Pestillant contra Pestillant (colaterales) sobre mejor derecho á una herencia. Levanté muy despacio la nariz doblemente aureolada con los lentes montados en oro, y con el tono más solemne que pude hallar en mis registros fonéticos, supliqué á mi pasante (yo me complacía en llamarle así, aun en actos del servicio militar) y le pedí que me dejara en paz.

—¡En paz! ¡De eso se trata!—rugió aquel desnaturalizado dependiente.—En tonces usted no ha leído el senatus-consulta?

—No lo he leído, contesté con la voz turbada y balbuciente, como por un secreto presentimiento.—¿Qué hay?

—¿Qué hay? Qué vamos á volar á los campos de Belona; que las cohortes de la guardia nacional están movilizadas. ¡Rataplán! Aquí está *El Monitor*. Lea usted.

Y mientras tarareaba la marcha "Camino de Siria", con voz y gesticulación propios de un indio bravo danzando ante el poste de tortura, me entregaba el diario oficial.

Lo lei, y quedé aterrado. Era cierto.

Un senatus-consulta había resuelto la formación de regimientos activos de guardias nacionales con las compañías distinguidas de Borgoña, Normandía, Picardía, Bretaña, Turena y la Isla de Francia. Los puntos de reunión eran París, Meaux, Montereau y Troyes.

Perdóname Nolsy-le-Bar, patria mía, el haber renegado de ti en aquel momento. ¡Cuánto hubiera dado por ser marsellés!

—Pero, dije buscando un subterfugio para hacerme ilusiones, esto no se refiere sino á las compañías distinguidas.

—¡Caramba! contestó el implacable Blaimisset, y ¿qué son los granaderos, mi capitán? ¿Son costales de paja?

Maldije entonces el fatal amor propio de mi esposa, y la debilidad que yo tuve de ceder á su capricho. Nunca he pegado á una mujer; pero si en aquel momento hubiera entrado la mía en el escritorio, creo que la trituro!

Tan lamentable estado debía presentar mi cara, que Blaimisset, el feroz Blaimisset, tuvo compasión.

—¡Vamos, capitán, no hay que desesperarse! Estaremos bien acompañados. Lea usted: "160.000 hombres de la clase de 1815; otros 120.000 de las clases de 1812, 13 y 14, y 300.000 mozos de las clases de 1812 y 1813.

(Continuará)

¿Qué comodidad, eh?

# Todo á Plazos

A PAGAR TODO EN

**DIEZ MENSUALIDADES**

**Muebles - Pianos - Relojes**

**Alhajas**

**MAQUINAS de COSER**

Marcas «Jones» y otras

## La Metropole

1132-CUYO-1132

**L. SIGAL y Cía.**



SEÑORA DE TALLAGE

## FOTOGRAFIA FERNANDO TALLAGE

Calle SANTA FE 2722

(Casi esq. ANCHORENA)

Retratos últimos procedimientos inalterables, con muebles y maquinarias traídos de su regreso de París.

Bonitos regalos de novedades de medallones con miniaturas, cartulinas postales y retratos de 6 posturas.

Peinados para señoras y señoras gratis, atendido por peinador ó peinadora.

Gran Medalla  
Exposición Montevideo  
Mayo 1907



## ¡HONROSO TRIUNFO!

### ¿CESÓ LA CALVICIE?

Usando LA PERLA AMERICANA, preparada por E. Ll. Olivé, se obtiene la pronta cura de todas las enfermedades del cuero cabelludo, destruyendo la caspa y promoviendo el crecimiento del cabello. Su perfume es delicioso é higiénico, cesando completamente con su uso la caída, dejándolo fino y brillante.

Llamamos la atención sobre nuestras otras especialidades: Depilatorio ESTRELLA, en polvo, para extirpar el vello sin perjudicar el cutis.

LA FLOR DE ORO, agua progresiva para teñir el cabello.

Y el agua lacteada, LA FLOR DE AZAHAR, ideal para el cutis.

De venta en todas las Droguerías, Farmacias, Perfumerías y Peluquerías de la República.

Se garantizan los cuatro productos.

Depósito general:  
CALLE BELGRANO 1928

NOTA—La señora E. Ll. Olivé tiene un salón especial para peinados, postizos y extirpar el vello, y está á disposición de las señoras y de las señoras de 9 a. m. á 6 p. m.

**SEÑORAS:** "CAPILLUS" destruye para SIEMPRE el vello, sin daño para el más delicado cutis. Ataca las raíces del pelo por absorción, haciendo IMPOSIBLE la función de su crecimiento. Se trata de una preparación científica que trae consigo el más brillante éxito en Inglaterra y Norte América. La destrucción que opera es PERMANENTE, pues su esencial principio químico consiste en atacar las folículos del pelo, destruyéndolos de la misma manera que lo son las raíces del cabello de un calvo. Farmacias: de Gibson Defensa 192; del Pueblo, Rivadavia 723, Carlos Pellegrini 770 y Victoria 526. Más detalles, personalmente ó por correspondencia, á CAPILLUS M. y Cía., Victoria 526, Buenos Aires.—Se remite por correo.

**Dr. J. LOPEZ**, Av. de Mayo 1151, al lado del París Hotel.—Sueros internos y externos, tratamiento curativo exclusivo, patentado por el S. G. de la N. Argentina a favor de dicho facultativo, médico cirujano inscripto en la Facultad de M. de Buenos Aires y las clínicas de Londres, París, Burdeos. Especialista de enfermedades internas, la sangre, enfermedades de señoras, pérdidas, etc. Las enfermedades recientes se curan en las primeras aplicaciones. Las afecciones malignas requieren la vacuna regeneradora específica similar (S. Louis Hôp. París), habiéndose curado cientos de personas. La transmisión de la enfermedad á los 90 días de la primera inyección no se produce más. Los hijos de las personas contaminadas que se curan con esta vacuna, no se enferman. Se dan datos por correspondencia. Las personas que desean un tratamiento completo, se las asiste hasta su completa curación. Las recaídas son asistencias separadas.—De 10 á 12 m., de 2 á 6 p. m. y de 8 á 9 30 de la noche. Los martes á precios moderados.



# POSTALES EUROPEAS

## MANOS ILUSTRES

Las manos están de moda. Lo han estado siempre, pero hoy lo están más que nunca. Antes que la voz, antes que el talento, antes que la belleza, en las artistas se elogian las manos. Las manos en los poetas, tienen tanta importancia como el genio. Las manos son el escollo de los pintores de retratos. Las manos denotan la raza, indican la delicadeza, prueban la aristocracia.

—Entre todo lo que han dicho de mí—asegurábame anoche Eleonora Duse—nada me ha sido tan grato como las páginas que Ingegneros ha consagrado a mis manos.

Las manos de las musas inspiran a los poetas. Los periódicos ilustrados las publican fotografiadas, cual si fueran rostros. Las gitanas caras y doctas, que buscan el medio de probar su talento sibilino, sólo en las manos se fijan.

Las manos!

Las manos de nuestras más ilustres contemporáneas, las manos que han hecho los más célebres ademanes, las manos que han escrito los más famosos libros, las manos que más suaves caricias han acordado, hélas aquí, inmóviles, con el carácter macabro de todos los miembros que se presentan separados del cuerpo; he aquí la mano de Séverine, fuerte y piadosa, mano que se tiende, mano que seca las lágrimas, mano que defiende, mano que se crispa, mano que merece ser besada con veneración; he aquí la mano de Gyp, corta, llena de líneas profundas, arrugadas cual un pañuelo antiguo, enigmática y dura, sin belleza, sin perfección, temible en su masculinidad; he aquí la mano nerviosa, voluptuosa, sencilla, de Réjane; he aquí la mano extraordinaria que habla cual una fisonomía, que se mueve

cual un cuerpo, que lo indica todo, la mano de Roger Mielos; he aquí la mano mórbida y bella, severamente bella, fina, franca, de Maud Gonne; he aquí la mano exquisita, hecha para los juramentos de amor y para las caricias, la mano pulida cual una joya perfumada, cual una flor, la mano fatal y adorable, la mano femenina por excelencia, mano de seda, tibia, la mano de Ackté, en fin.

Madame de Thèbes, nuestra "debonaria" sibila del Boulevard, ha bautizado este conjunto con el nombre de "las manos de las musas". Está bien. Y está bien, asimismo, que se publiquen las seis fotografías evocadoras y sugestionadoras. Pero lo que me parece inútil, son las notas marginales.

¿Qué nos importa, en efecto, saber que el dedo de Saturno, ó medio, se acerca más al dedo del Sol, ó anular, que al dedo de Mercurio, ó meñique, en la diestra blanquísima de Ackté? Hasta hoy ninguna adivinadora ha logrado decirme nada que me interese.

Verdad es que para fortificar mi escepticismo tengo grabado en la memoria el recuerdo de mi pobre amigo Julien Leclerc, que, sin saber una palabra de quimancia y sin creer en las líneas de las manos, hizo un libro entero examinando la letra, la diestra, y creo que hasta la fisonomía, de los hombres más ilustres de Francia, libro que tuvo éxito entre los especialistas.

Dejad las manos tranquilas, ¡oh adivinos de café y de salón! Las líneas no dicen nada. Lo que habla, lo que cuenta intimidades, lo que revela secretos en las diestras y en las siniestras, es otra cosa: son las crispaciones y las suavidades, lo que vosotros no véis, en fin.

E. GOMEZ CARRILLO.

## NOTAS DE SPORT



El Hipódromo Nacional abre sus puertas

el domingo próximo é inicia su nueva temporada con un programa de mediano interés.

Las siete pruebas de que consta la reunión, han de resultar, sin embargo, novedosas, no tanto por el número de las inscripciones, cuanto por la igualdad en la calidad de los contendores.

No hay premio clásico, y si exceptuamos la primera carrera, las demás ofrecen las mismas perspectivas que las últimamente efectuadas, es decir: lances por todos lados, FIAS á diestra y si-

niestra: en fin, un verdadero maremagnum!

A juzgar por las numerosas inscripciones que reúnen las pruebas que forman los programas del domingo y lunes próximos, las caballerizas sólo dan este año el reposo de verano á un número muy limitado de caballos. Quiere decir entonces que el del domingo es un programa lleno de dificultades en el que la cátedra se verá seguramente en serios apuros para dar en el blanco.

Por lo demás, la reunión que nos ocupa es relativamente interesante, y si la cañicula no molesta en grado superlativo la concurrencia no escaseará en el pintoresco circo de Belgrano.

## UN SEÑORA

ofrece indicar GRATUITAMENTE á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurástenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, su menage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy, en reconocimiento imperdible, se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse, por carta únicamente, á Elisa G. de S., calle Urdad 479 (hoy Bartolomé Mitre), incluyendo estampilla.



Para festejar la Navidad, los ingleses despojan el jardín de ramas de acebo, de las que hacen guirnaldas, con gruesas bolas de muérdago que encargan á los huertos de Normandía. En Francia, el tradicional zueco primorosamente adornado con ramas de acebo y de muérdago, con flores de Niza ó con flores cogidas en

los invernales, es, para Noel, el obsequio más encantador que pueda ofrecerse.

Suelen emplearse zuecos de porcelana, de seda, de raso, hechos con la corteza sedosa y nacarada del abedul ó trenzados sencillamente con ramitas de abedul y hasta verdaderos zuecos de haya, pero deben preferirse los rústicos, menos costosos y de carácter más original, adornándolos á capricho con flores delicadas ó simplemente con florecillas silvestres.

El zueco ordinario puede adquirirse en todas partes y si se le quiere dar un carácter más rústico, pueden cortarse



El zueco antes de colocar las flores

las y atándolas á la extremidad para que formen la punta del zueco; con una podadera se cortan las ramitas que sobresalen y se trenzan las demás, asegurándolas después á la armadura de alambre. Luego ya no queda más que adornarlo con hojas y flores. Para esto hay que proveerse de un pedazo de tela encerada ó de una hoja de gutapercha y de musgo iresco y limpio.

Como los tallos de las flores al armar el zueco no estarán en agua, sino simplemente clavados en el musgo, es preciso prepararlos de antemano para que



Colocando las ramitas



Combinando las flores

chapitas de corteza de abedul y se clavan al zueco con tachuelas. Si se prefiere el zueco trenzado con ramitas de abedul, se corta una especie de suela de un centímetro de espesor, clavándose un taruguito de madera en el sitio del tacón; con dos ó tres semicírculos de alambre se forma la parte superior delantera, y también puede hacerse una armazón completa de alambre, en forma de zueco, dejando el tacón hueco para facilitar la introducción de las flores. Sobre el primero ó el segundo modelo de la armadura se atan ramitas finas y flexibles de abedul, cubriendo con ellas el tacón y los bordes de la suela, uniéndolo

se conserven frescos el mayor tiempo posible.

Arránquense las flores del jardín ó comprese la vispera, córtese la extremidad de los tallos y colóquense en un recipiente lleno de agua. Como absorben mucha, los tallos se hinchan y resisten más el calor.

Para adornarlo, colóquese el zueco sobre una mesa, encima de la tela encerada, para evitar que se mojen los muebles. Lo demás, es decir, la clase y la distribución de las flores, queda á la inspiración y al gusto del que confecciona el zueco. Pueden emplearse orquídeas, rosas, claveles y toda clase de flores, según los gustos y los recursos.

Algunas ramas de acebo puestas en la planta de la corteza y una fina ablución de agua á la temperatura de la habitación, sobre las flores, con un vaporizador, terminan el arreglo.

Procédase de igual forma en todos los casos, pero si el zueco se destina á obsequiar á una señorita, conviene adornarlo con cintas rosa ó azul pálido.

No conviene, sin embargo, abusar de las cintas y debe tenerse en cuenta el tono general del zueco.



El zueco terminado





Véanse algunas fórmulas aprovechables para los diputados que nunca hablan:

«Cuanto más miro el horizonte político, menos claro veo...»

«El orden en las finanzas es el punto de partida de una buena contabilidad.»



«El único medio para no gravar más al contribuyente consiste (no es cierto, señores) en no aumentar los impuestos.»



«¿Qué somos nosotros? Nada. ¿Qué queremos ser? No gran cosa.»



«¡Pero que venga, que venga el P pal... Aquí lo aguardo. No me hara retroceder ni una línea.»



«¿Quién nos dice que después de haber rescatado todos los ferrocarriles, no nos obligarán a rescatar todos los automóviles?»



«No, señores, no corro tras una vana popularidad. Nunca le he lamido los pies a nadie.»



El honorable colega que me grita: «Cierra tu cunilla», agotará más pronto el océano que las fuentes de mi elocuencia!»

HENRIOT.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:  
Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40 "	80 "

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50 "	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	4.00	7.00
Año . . . . .	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



**J. E. B., Buenos Aires.** — Es sensible que esa mujer haya faltado á los sagrados juramentos que le hizo; pero, ¡qué quiere usted! así son ellas. Y aprovecho la oportunidad para decirle que todo eso nos tiene sin cuidado.

**A. C. E., Buenos Aires.** — "¿Qué es lo que prueba el retumbar del [trueno?]  
¿qué nos prueba el mugir del viento al- [rado?]  
¿qué nos prueba el rugir del mar sereno?..."  
Pues nos prueban que usted está chiflado.

**J. S. A., Buenos Aires.** — No lo puedo publicar con su firma, aunque lo siento, porque, por un mandamiento, está prohibido hurtar.

**Don Gonzalo, Buenos Aires.** — El supiera usted qué malo es todo eso, don Gonzalo!...

**R. M. T., Buenos Aires.** — Por lo visto, bebió usted mucho el día de Año Nuevo y aun no se le han disipado los vapores del vino. Del vino y de las musas no hay que abusar.

**Cordobés, Buenos Aires.** — Su historia es una simpleza impropia de un cordobés, puesto que no tiene pies ni cabeza.

**Barrilete, Buenos Aires.** — ¿Que si es malo? No, señor. ¿Qué ha de ser malo!... Es peor.

**Injerto, Buenos Aires.** — ¿De alcor-  
noque?

**M. D. P., Buenos Aires.** — De su cuentito *El caballo* la forma es defectuosa, y en cuanto al asunto, es cosa... que peor es meneallo.

**P. E., Buenos Aires.** — Cuando quiera ahorrarse el peluquero, no tiene más que escribir en verso y leer á sus amigos lo que escriba. Ellos se encargarán de tomarle el pelo.

**M. S. J., Buenos Aires.** — ¿Sonetos con estrambote y dedicados á Ester?...  
Usted, amigo, debe ser un tonto de capirote.

**J. S. P., Buenos Aires.** — "Un alemán y un inglés se hallaron en Nogoyá; el alemán dijo: *Ya* y el inglés contestó: *Yes*."  
Le felicito á usted por lo gracioso y por lo bien que sabe hacer el oso.

**Cisne, Buenos Aires.** — Si es usted cristiano, póngase bien con Dios, pues los cisnes sólo cantan poco antes de morir.

**A. R. Z., Buenos Aires.** — Salta, para chirimoyas, Mendoza, para tabletas, y para ensartar los ripios el señor A. R. Z.

**R. A., Buenos Aires.** — El céfiro fugaz, la blanda brisa y las náyades mil del bosque umbrío, son cosas, señor mío, que nunca logran producir la risa.

**T. C., Buenos Aires.** — No puedo leer nada suyo sin acordarme del vice en ejercicio.

¿Qué literatura macarrónica!...



Difícil elección



Tres jóvenes, á cual más distinguido,  
le han traído los reyes á Lolita,  
y en un gran compromiso la han metido,  
pues no sabe elegir la pobrecita  
cuál debe ser su esposo, y es muy justo  
que le dé esa elección mucho trabajo,  
pues son ricos los tres y de buen gusto...  
¡como que fuman todos VUELTA ABAJO!

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior. . . . . 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior. . . . . 0.50